



Herald of the
**FIRST
INTERNATIONAL
FORUM**

OF EURASION
PARTNERSHIP

ВЕСТНИК

**ПЕРВОГО
МЕЖДУНАРОДНОГО
ФОРУМА**

**ЕВРАЗИЙСКОГО
ПАРТНЕРСТВА**

2016





**Herald of the
First
International
Forum of
Eurasian
Partnership**

October, 2016

**Вестник
первого
Международного
форума
Евразийского
партнерства**

Октябрь, 2016



Responsible
for issue -

Vice-President of the
Union of Armenians in
Russia and the World
Armenian Congress

Vladimir Aghayan

They have been working on
the issue:

Juletta Hovumyan
Aghavni Harutyunyan
Narine Yeritsyan
Zhasmina Ghevondyan

Design by Aram Urutyunyan

Printed in Tigran Mets CJSC

Редактор и ответственный
за выпуск:

Вице-президент Союза
армян России и Всемирного
армянского конгресса

Владимир Агаян

Над номером работали:

Джультетта Овумян
Агавни Арутюнян
Нарине Ерицян
Жасмина Гевондян

Дизайн:

Арам Урутян

Отпечатано в типографии
«Тигран Мец»



About the Eurasian Economic Union

(EEU)

EEU is an international organization of regional economic integration, having international legal standing, and established by the Treaty on the Eurasian Economic Union, signed by the heads of Belarus, Kazakhstan and Russia in Astana on May 29, 2014.

EEU was established with the aim of comprehensive modernization, co-operation and enhancing of the competitiveness of national economies and to create conditions for sustainable development in order to improve the living standards of the population in the member states.

The member states of the Eurasian Economic Union are: the Republic of Armenia, the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Kyrgyzstan and the Russian Federation.

- ▲ The Union population as of January 1, 2016 is 182,7 million people or 2,5% of the total population in the world
- ▲ The territory is more than 20mln sq/km, 14% of the world dry land.

EEU member-states have significant economic potential, while having the first place in the world in oil and gas mining, the second place in production of mineral fertilizers, the third place in electric power, the fourth place in wheat, coal and steel.



О Евразийском экономическом союзе (ЕАЭС)

ЕАЭС - это международная организация региональной экономической интеграции, обладающая международной правосубъектностью и учрежденная Договором о Евразийском экономическом союзе, подписанным главами государств Беларуси, Казахстана и России в Астане 29 мая 2014 года.

ЕАЭС создан в целях всесторонней модернизации, кооперации и повышения конкурентоспособности национальных экономик и создания условий для стабильного развития в интересах повышения жизненного уровня населения государств-членов.

Государствами-членами Евразийского экономического союза являются Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика и Российская Федерация.

- ▲ Численность населения Союза на 1 января 2016 г. 182,7 млн. человек или 2,5% от мировой численности населения
- ▲ Территория – более 20 млн. кв км, 14% мировой суши

The bodies of the Eurasian Economic Union are:

- ➔ **The Supreme Eurasian Economic Council**, which is the supreme organ of the Union, consisting of the heads of member-states,
- ➔ **The Eurasian Intergovernmental Council** is a body of the Union, consisting of the heads of governments in the member states,
- ➔ The Eurasian Economic Commission is a steering regulatory body of the Union. The Commission consists of the Council and of the Board. The main tasks of the Commission are to ensure conditions for the functioning and development of the Union, as well as the development of proposals in the area of economic integration,
- ➔ **The Court of the Eurasian Economic Union** It is a standing judicial body of the Eurasian Economic Union, which ensures the application of the EEU Treaty by the member states and bodies of the EEU Treaty and other international agreements within the framework of the Union.

Member states:

The Republic of Armenia

The population of Armenia, as of January 1, 2016, is 2mln 998,6 thousand people, the territory is 29 743sq/km. According to some sources, it is the 136th country in the world by its population, and the 138th country by its territory.

The Republic of Belarus

The population as of the beginning of 2016 is 9 498 364 people, the territory is 207 600sq/km. It is the 93rd country by the number of population, and the 84th country in the world by its territory.

Государства – члены ЕАЭС обладают значительным экономическим потенциалом, занимая 1-е место в мире по добыче нефти и газа, 2-е – по выпуску минеральных удобрений, 3-е – по электроэнергии, 4-е – по пшенице, углю и стали.

Органами Евразийского экономического союза являются:

- ➔ **Высший Евразийский экономический совет**, который является высшим органом Союза, состоящим из глав государств – членов Союза
- ➔ **Евразийский межправительственный совет** является органом Союза, состоящим из глав правительств государств – членов.
- ➔ **Евразийская экономическая комиссия** это постоянно действующий регулирующий орган Союза. Комиссия состоит из Совета и Коллегии. Основными задачами Комиссии являются обеспечение условий функционирования и развития Союза, а также выработка предложений в сфере экономической интеграции.;
- ➔ **Суд Евразийского экономического союза**. является постоянно действующим судебным органом Евразийского экономического союза, обеспечивающим применение государствами-членами и органами Союза Договора о ЕАЭС и иных международных договоров в рамках Союза.

Государства-члены:

Республика Армения

Население Армении, по оценочным данным на 1 января 2016 года составило 2 млн. 998,6 тыс. человек, территория — 29 743 кв. км. По некоторым данным занимает 136-ое место в мире по численности населения и 138-ое по территории.



The Republic of Kazakhstan

The population is 17 733 198 people. The territory of Kazakhstan defined by its Constitution, is 2 724 902 sq/km. It is the 9th country in the world by its territory and the 64th by its population.

The Republic of Kyrgyzstan

It is the 86th country in the world by its territory (199 951sq/km). The population as of assessment on November 26, 2015, is more than 6 mln people; it is the 111th country in the world by its population.

Russian Federation

The population is 146 544 710 people. Russia's territory, defined by its Constitution, is 17 125 191 sq/km. It is the 1st country in the world by the territory, and the 9th by the population.

The Eurasian Economic Union was created to remove trade, transportation, foreign exchange, cross-border administrative barriers hindering the cooperation of entrepreneurs from the member-states and for enlargement of the Eurasian integration. EEU is to ensure investment cooperation within the Union, to support the creation of secured investment environment and formulation of fair and equal regime in regard the investments.

*All those issues will be discussed in bilateral and multilateral formats during the First International Forum of Eurasian Partnership to be held in Yerevan, in October, on the initiative of the newly established "International Forum of Eurasian Partnership" NGO the President of which is **Ara Abramyan**, UNESCO Good will Ambassador.*

Республика Беларусь

Население на начало 2016 года составляет 9 498 364 человека, территория — 207 600 кв. км. Занимает 93-е место по количеству населения и 84-ое по 84 по территории в мире.

Республика Казахстан

Население — 17 733 198 человек. Территория Казахстана, определяемая ее Конституцией, составляет 2 724 902 кв.км. Занимает 9-е место в мире по территории и 64-е по численности населения.

Кыргызская Республика

По площади территории страна занимает 86-е место среди государств мира (199 951 кв. км). Население по оценке на 26 ноября 2015 достигло 6 млн чел., 111-ое место в мире по численности населения.

Российская Федерация

Население - 146 544 710 чел. Территория России, определяемая ее Конституцией, составляет 17 125 191 кв. км. Занимает 1-ое место в мире по территории и 9-ое – по численности населения.

Евразийский экономический союз сформирован государствами-членами с целью сотрудничества предпринимателей в торговой, транспортной, валютной сферах для преодоления приграничных административных преград, расширению евразийской интеграции. ЕАЭС призван обеспечить в рамках Союза инвестиционное сотрудничество, содействовать созданию для государств-членов безопасной инвестиционной среды, формированию справедливого и равноправного режима инвестиций.

*Двусторонние и разносторонние обсуждения вышеуказанных задач будут развернуты на первом международном форуме Евразийского партнерства, созываемом в октябре в Ереване по инициативе вновь созданной общественной организации "Международный форум евразийского партнерства", президентом которой является Посол Доброй Воли ЮНЕСКО **Ара Абрамян**.*

Ara Abramyan

UNESCO Ambassador
of Good will on issues
of developing the dialogue
of civilizations

Chair of the
"International Forum
of Eurasian Partnership" NGO



Towards the first international forum of Eurasian partnership to be held in Yerevan

On October 14 of this year, the first International forum of Eurasian partnership will be launched which was initiated and organized by the "International Forum of Eurasian Partnership" NGO. Ahead of the forum to be organized, I would primarily like to welcome all our partners who have arrived in Yerevan to participate in the forum on my own behalf and on behalf of the NGO that I have just established, I would like to wish them creative activity to contribute to the deepening of economic integration, the acceleration of bilateral and multilateral relations and comprehensive operations in trade and economy within the framework of the Eurasian Economic Union.

I would not be mistaken if I say that our forum is a product of historic and milestone

Ара Абрамян

Посол доброй воли ЮНЕСКО
по вопросам развития
диалога цивилизаций

Председатель общественной
организации
«Международный форум
евразийского партнерства»

В преддверии Международного форума евразийского партнерства, который состоится в Ереване

14 октября сего года стартует первый Международный форум евразийского партнерства, который инициирован и проводится общественной организацией «Международный форум евразийского партнерства». В преддверии форума, прежде всего, хочу поприветствовать от себя лично и от имени новой общественной организации всех прибывших в Ереван партнеров для участия в форуме. Желаю плодотворной ра-



changes happening in Eurasia. Today Eurasia is not only geographical but also a common economic territory, a huge live organism, each section of which must be healthy while collaborating with others.

By virtue of fate I was born and grew up in a family of doctors, but I myself a businessman today. In my opinion, as a person who grew up in a family of doctors, economy is like blood, which should freely circulate and be supplied to organs in the body. Blood clotting in one place can disrupt the functioning of the whole organism. This is how important the Eurasian economic integration is, which should become the guarantee for the economic strengthening of the whole continent.

Economic integration of Eurasian states is favorable for all the peoples in Eurasia. This will be beneficial both for the businessmen and the investors, who have arrived from Yerevan to take part in the works of the forum, as well as those who will join us in future.

Undertaking the organization of this forum we had the goal to create a permanently functioning platform where the member-states of Eurasian economic partnership, as well as other countries will start a multilateral dialogue on the issues of developing trade and economic relations, improvement of investment policy.

The process of founding this common economic organism started in May of 2014 with the Treaty on Eurasian Economic Union signed in Astana by the heads of Belarus, Kazakhstan and Russia. Today the union includes Russia, Belarus, Kazakhstan, Armenia and Kyrgyzstan.

The objective of the Eurasian Economic Union is to ensure free movement of commodities, services financial and labor resources, as well as running a coordinated policy in all aspects of economic life. All this is just the beginning.

During the recent economic conference in Saint Petersburg, a resolution was adopted on creation of common energy, financial and hydrocarbon market by 2025. This will

боты на благо углубления экономической интеграции в рамках Евразийского экономического союза, двусторонних и многосторонних торгово-экономических отношений и ускорения развития комплексных бизнес-процессов.

Не ошибусь, если скажу, что наш форум стал результатом происходящих в Евразии исторических и эпохальных перемен. Сегодня Евразия является не только географическим, но и единым экономическим регионом, огромным живым организмом, каждый участок которого должен быть здоровым и взаимодействовать с другими.

Волей судьбы я родился и вырос в семье врачей, а сам являюсь сегодня предпринимателем. Быть может, поэтому я представляю экономику как кровеносную систему. Кровь в ней должна свободно циркулировать и поступать ко всем органам, поскольку застой крови даже в одном месте может привести к нарушению работы всего организма. Именно этим и обусловлена важность евразийской экономической интеграции, которая должна стать залогом экономического процветания всего материка.

Экономическая интеграция евразийских стран выгодна всей Евразии. От этого выиграют как предприниматели, так и инвесторы, которые прибыли в Ереван для участия в работе форума, а также те, кто присоединятся к нам в будущем.

Иницируя данный форум, мы преследовали цель создать постоянную площадку, на которой члены Евразийского экономического союза и другие страны наладят многосторонний диалог по вопросам развития торгово-экономических отношений и улучшения инвестиционной политики.

Процесс создания этого единого экономического организма начался еще в мае 2014 года, когда главы Беларуси, Казахстана и России подписали в Астане договор о Евразийском экономическом союзе. Сегодня союз объединяет Россию, Беларусь, Казахстан, Армению и Кыргызстан.

Задача Евразийского экономического союза заключается в обеспечении проведения систематизированной политики во

become the first step in the creation of the common market in the whole of Eurasian region. Consequently, we should pursue the goal of making Eurasia a smartly managed region where unique innovative ideas and programs will be implemented. The international form of Eurasian partnership has been organized to support the aforementioned.

If every state proposes its best resources, capabilities and opportunities for integration, then nothing can hinder the development and growth of the effectively managed region. I think that to have a clever, progressive and prosperous region, it is necessary to consolidate the industrial capacity of Russia, natural resources of Kazakhstan, as well as geographical advantages of other states and, human and intellectual resources.

It is a known fact that Armenia has a small territory and is not rich in natural resources, whereas Armenia, being the motherland of all Armenians, is rich in ancient culture, literate and diligent people, bright and talented youth, as well as economic, scientific-technical resources of Armenian Diaspora. Innovations and integration can make Armenia as one of the enthusiastic and prosperous crossroads in the Eurasian Economic Union.

Many countries of the world have assessed highly the huge potential of this union. Tajikistan is planning to join the Eurasian Economic Union soon. In 2015, Israel and China became official partners of this union. The signing of the multilayer trade and economic cooperation agreement between EEU and China will make the new Silk Road as the strongest driver of world economy.

The Eurasian Economic Union has also signed an agreement on free trade zone with Israel, which will start in 2017. As a result of signing this agreement, Israeli innovations in the field of technology will be available for all the member-states of the Eurasian Economic Union.

In September of 2016, Eurasian

всех сферах экономики, а также свободного передвижения в ЕАЭС товаров, услуг, финансовых и трудовых ресурсов. И это только начало.

Во время состоявшегося недавно в Санкт-Петербурге экономического форума была принята резолюция о создании до 2025 года единого рынка энергетики, финансов и углеводородов. Это станет первым шагом на пути к созданию общего единого рынка во всем евразийском регионе. Следовательно, нашей целью должно стать превращение Евразии в «умный регион», в котором будут претворены в жизнь единственные в своем роде инновационные идеи и программы. Именно для содействия всему этому и был создан Международный форум евразийского партнерства.

Если каждая страна предложит для интеграции свои лучшие ресурсы, способности и возможности, то ничто не сможет препятствовать развитию и росту эффективно управляемого региона. Считаю, что для построения умного, прогрессивного и процветающего региона необходимо объединить как промышленную мощь России и природные ресурсы Казахстана, так и географические преимущества, людские и интеллектуальные ресурсы других стран-членов ЕАЭС.

Общеизвестно, что Армения – маленькая по площади и небогатая на природные ресурсы страна. В то же время являющаяся Родиной всех армян Армения богата древней культурой, образованным и трудолюбивым народом, талантливой молодежью, экономическими и научно-техническими ресурсами армянской диаспоры. Инновации и интеграция могут превратить эту страну в один из активных и процветающих перекрестков Евразийского экономического союза.

Многие страны мира уже высоко оценили огромный потенциал ЕАЭС. К Евразийскому экономическому союзу готовится присоединиться Таджикистан. В ноябре 2015 года официальными партнерами союза стали Израиль и Китай. Подписание торгово-экономического соглашения между ЕАЭС и Китаем превратит новый Шелковый путь в самый мощный двигатель мировой экономики.



Economic Union signed a free trade agreement with Vietnam, which can serve as a model for all the arrangements with the whole ASEAN treaty.

Singapore and Eurasian Economic Union are getting ready to sign the free trade agreement. India, Iran, Egypt and South Korea are also interested and want to cooperate with EEU.

As I already mentioned, I am sure that the International forum of Eurasian partnership will become a permanently functioning platform for the creation of new economic opportunities and investment programs, which will contribute to the formation of the smartly managed Eurasian region.

During our forum we will bring around the same table investors, businessmen, inventors, scientists and members of government to reduce bureaucracy and to provide green light for braver and progressive innovations, investments and joint economic undertakings.

I am optimistic about the future of the Union and I do not at things through rose-colored spectacles. I know that our region is full of various conflicts and critical phenomena, and that the terroristic and unsolved territorial conflicts are a real and serious threat to us. However, from my experience as a businessman, I can say that the economy gets better consolidated that politics. I think the conflicts will continue as long as the majority of the population in each of the conflicting side has not felt the impact of united economic cooperation in everyday life.

At the same time, we cannot overlook politics. It can disrupt business and economic prosperity of the peoples, when the politicians continue rejecting to overcome old hostility.

Let us take the example of Armenia. We should accept the fact that two lasting unsolved problems hinder Armenia's economic growth and prosperity. Armenia's borders with its two neighbors are closed, which deprives not only Armenia from oxygen, but also hinders the regional econom-

Подписанное с Израилем соглашение о зоне свободной торговли, которое вступит в силу с 2017 года, сделает израильские инновации в сфере высоких технологий доступными для всех стран союза.

В сентябре 2016 года Евразийский экономический союз подписал соглашение о зоне свободной торговли с Вьетнамом, что может служить моделью для договоренностей с ASEAN. Уже ведется подготовка к подписанию соглашения о зоне свободной торговли между ЕАЭС и Сингапуром. В сотрудничестве с ЕАЭС заинтересованы также Индия, Иран, Египет и Южная Корея.

Как я уже отмечал, Международный форум евразийского партнерства, станет, я убежден в этом, постоянной площадкой для создания новых экономических возможностей и инвестиционных программ, которые поспособствуют превращению Евразии в «умный регион».

В ходе нашего форума мы соберем за одним столом инвесторов, предпринимателей, ученых и членов правительств с целью упростить бюрократические процессы и дать зеленый свет более смелым и передовым инновациям, инвестициям и совместным экономическим инициативам.

Я с оптимизмом смотрю в будущее Евразии. Смотрю трезво, без розовых очков. Знаю, что наш регион полон различных конфликтов и кризисных явлений, что терроризм и нерешенные территориальные конфликты являются для нас реальной и серьезной угрозой. Однако мой опыт предпринимателя подсказывает мне, что экономика объединяет лучше, чем политика. Думаю, что конфликты будут продолжаться до тех пор, пока большая часть населения воюющих сторон не ощутит влияния мирного экономического сотрудничества на свою повседневную жизнь.

В то же время нельзя игнорировать политику. Она может разрушить бизнес и экономическое благополучие наций, если политические деятели продолжают избегать преодоление давней вражды.

Возьмем пример Армении. Мы должны признать тот факт, что экономическому росту и процветанию Армении препят-

ic growth and prosperity of Eurasia as a whole.

Armenia seeks conflict resolution with all neighbors based on the principle of historic truth, mutual respect and interest.

Although the history of Armenia and its western and eastern neighbors is full of the blood of innocent Armenians, life requires that we open a new page in those relations working together to focus on our common regional and global future.

If Israel and Germany could perceive and overcome the terrible evil conducted by the fascists against the Jews, while being able to leave it in the past, and built close relations, Armenia and its neighbors also can do that. All the states in the region will gain much more if they strengthen their cooperation, instead of strengthening their irreconcilable positions. It is not an easy thing to do, but unique approaches to settling historic conflicts will help Armenia and its neighbors to restore the broken bridges.

It is our task to show great will and move toward the new future together not forgetting the past, as Israel and Germany learned to do it.

I will put it in a simpler way: Armenia seeks full reconciliation and settlement of relations with Turkey, based on the principle of historic justice and regional interests. These principles do not contradict each other.

The military clashes in April once again showed that the so-called "frozen" conflict continues to remain hot. Consequently, the Armenian-Azerbaijani conflict should also be settled only through peaceful negotiations, which has no alternative. Everybody will gain as a result of this peace settlement. When there is peace and security in Caucasus, integration and economic development will accelerate in the entire Eurasian region.

The International forum of Eurasian partnership will become the best platform for proposals, discussions in the field of business and politics and for the development of new, not standard approaches. I

ствуют долго нерешенные две проблемы. Границы Армении с двумя соседними государствами закрыты, что не только лишает Армению кислорода, но и препятствует экономическому развитию региона и общему процветанию Евразии.

Армения стремится к урегулированию конфликтов со всеми соседями, основываясь на принципе исторической справедливости, взаимного уважения и интересов.

Да, история отношений Армении с ее западными и восточными соседями наполнена кровью невинных армян, но жизнь требует, чтобы мы открыли новую страницу в этих отношениях, стараясь вместе сконцентрироваться на нашем общем региональном и глобальном будущем.

Если Израиль и Германия смогли осознать и преодолеть то ужасное зло, которое сотворили фашисты против евреев, сумев оставить его в прошлом и построить теплые отношения, то Армения и ее соседи также могут сделать это. Все страны региона выиграют гораздо больше от укрепления сотрудничества, чем от усиления вражды. Это нелегкий процесс, но особые подходы к решению исторических конфликтов помогут Армении и ее соседям восстановить давно разрушенные мосты.

Наша задача – проявить волю, чтобы двигаться к новому совместному будущему, не забывая прошлого подобно тому, как это смогли сделать Израиль и Германия.

Скажу более понятно. Армения стремится к полноценному примирению и урегулированию отношений с Турцией на основе исторической справедливости и общих региональных интересов. Эти принципы не противоречат друг другу.

Произошедшее в апреле военное столкновение еще раз показало, сколь взрывоопасным продолжает оставаться так называемый «замороженный» конфликт. Следовательно, армяно-азербайджанский конфликт также нужно решить исключительно путем мирных переговоров, которым нет альтернативы. От подобного мирного урегулирования выиграют все, а установление мира и безопас-



am sure that may become a tool to create economic cooperation and development. I am sure that the forum that we had the honor to organize, will become an economic driver for all those countries from where our honorable guests come, and for all the businesses they are in.

I am also sure that the forum will become an effective tool for economic development and will contribute to the settlement of conflicts that separate us.

I express my gratitude to Mr. Serj Sargsyan, the President of the Republic of Armenia for his support in the organization of this forum.

Our forum is organized jointly with the Government of Armenia. According to the decision made by the Prime Minister of Armenia, a working group was formulated to participation in the organizational processes of the forum that on daily basis provided its support and assistance to the forum organization.

I would like to thank you Mr. Karen Karapetyan, the Prime Minister of Armenia for his support and wish success at the high and responsible position of the Prime Minister of Armenia.

I want to extend my gratitude to all those guests who have come to Yerevan to take part in the forum and wish us all fruitful and creative work.

ности на Кавказе ускорит интеграцию и экономическое развитие всего евразийского региона.

Международный форум евразийского партнерства является лучшей площадкой для предложений, обсуждений и разработки новых, нестандартных подходов в бизнесе и политике. Убежден, что он может стать инструментом экономического сотрудничества и развития. Надеюсь, что форум, который нам выпала честь создать, окажет благоприятное влияние на экономику стран, откуда придут наши почтенные гости, а также на бизнес, которым они занимаются.

Надеюсь также, что форум станет эффективным инструментом экономического развития и поспособствует урегулированию разделяющих нас друг от друга конфликтов.

Хочу высказать слова благодарности президенту Республики Армения Сержу Саргсяну за помощь и содействие в организации форума.

Наш форум проводится в тесном сотрудничестве с правительством Республики Армения. Решением главы правительства с целью участия в процессе подготовки и проведения форума была сформирована рабочая группа, оказывающая повседневную помощь и содействие в подготовительных работах форума.

Хочу также поблагодарить премьер-министра республики Карена Карапетяна за оказанное содействие и пожелать ему больших успехов в высокой и ответственной должности главы правительства.

Еще раз выражаю благодарность всем гостям, которые собрались в Ереване. Желаю всем нам эффективной и плодотворной работы.



Sergey Glazyev

Advisor to the President of RF

Dear participants of the forum,

You will discuss important practical issues of utilizing and development of the Eurasian Economic Space. The Eurasian Economic Union, to which Armenia has joined recently, was created to remove trade, foreign exchange, cross-border administrative barriers that hinder cooperation of entrepreneurs from the member-states.

The first two years of the Customs Union of Belarus, Kazakhstan and Russia have shown significant growth of bilateral trade, stimulating the growth of national economies. However, this first effect of removing customs barriers proved to be exhausted quickly. During the recent years, despite the substantial expansion of the supranational body, the bilateral trade and investment declined significantly, the integration processes have slowed down. You have the task to find new opportunities for economic growth based on using the advantages offered by the single economic space of the EEU.

Сергей Глазьев

Советник президента РФ

Уважаемые участники форума!

Вам предстоит обсудить важные практические вопросы освоения и развития евразийского экономического пространства. Евразийский экономический союз, к которому недавно присоединилась Армения, создан для снятия торговых, валютных, административных трансграничных барьеров, мешающих сотрудничеству предпринимателей государств-членов.

Первые два года работы таможенного союза Белоруссии, Казахстана и России показали взрывной рост взаимной торговли, стимулировавший рост национальных экономик. Однако этот первый эффект снятия таможенных барьеров оказался быстро исчерпан. В последние годы, несмотря на существенное расширение наднационального органа, взаимная торговля и инвестиции значительно снизились, интеграционные процессы замедлились. Перед вами стоит задача поиска новых возможностей экономического роста на основе использования преимуществ, которые дает единое экономическое пространство ЕАЭС.



The forum will discuss issues of investment cooperation and the financial and banking cooperation within the scope of the emerging common financial market of EEU, the creation of a favorable and secure investment environment, the development of a single energy market, the sector of information and communication technologies, agriculture, the common market for transport services, implementation of promising directions of scientific and technical progress, integrated development of natural resources.

We expect concrete proposals from the cooperation and consolidation of business communities from EEU countries to translate into practice the joint investment projects initiated by the heads of Russia and China by pairing the Eurasian integration and the new Silk Road Economic Belt, expansion of cooperation and joint economic activities on the economic space Large Eurasian integration, that Russian President Vladimir Putin spoke about at the recent international economic forum in St. Petersburg.

I wish you all of the success in utilizing the opportunities of the Eurasian integration, in increasing competitiveness in EEU, in joint implementation of the promising areas of cooperation.

На форуме планируется обсудить вопросы инвестиционного сотрудничества и финансово-банковского взаимодействия в рамках формирующегося общего финансового рынка ЕАЭС, создания благоприятной и безопасной инвестиционной среды, развития единого энергетического рынка, сектора информационно-коммуникационных технологий, агропромышленного комплекса, общего рынка транспортных услуг, реализации перспективных направлений НТП, комплексного освоения природных ресурсов.

Мы ждем от взаимодействия и консолидации бизнес-сообществ стран ЕАЭС конкретных предложений по воплощению в практике совместных инвестиционных проектов инициативы глав России и Китая по сопряжению Евразийской интеграции и Экономического пояса нового шелкового пути, расширению кооперации и совместной хозяйственной деятельности на экономическом пространстве Большой Евразийской интеграции, о которой говорил президент России В.В.Путин на недавнем прошедшем Санкт-Петербургском международном экономическом форуме.

Успехов вам в освоении возможностей Евразийской интеграции, повышении конкурентоспособности ЕАЭС, совместной реализации перспективных направлений сотрудничества.

Suren Karayan

Ministry of Economic Development
and Investments of RA



Dear Colleagues,

Today Armenia is an attractive country with a favorable business climate. Armenia has declared and is implementing the policy of "Open Doors" applying almost no restrictions to investment activities which is specified in the law. Our efforts aimed at improving the business environment are highly appreciated by the respective international organizations as well. We are carrying out a policy aimed at ensuring equal conditions for everyone. Foreign companies should feel safe and comfortable in Armenia.

Moreover, an active foreign economic policy is currently being implemented to create a broader trade opportunities for the businessmen.

At present the Republic of Armenia has free trade agreements with the majority of the CIS countries in place as well as enjoys "Generalized System of Preferences" (GSP) with Canada, Switzerland, Japan, Norway, and the USA and is in the list of the countries benefiting from EU "Generalized System of Preferences Plus" (GSP+) trade regime.

Another opportunity is the "Trade and Investment Framework Agreement" signed between the Government of the Republic of

Сурен Караян

Министр экономического развития и
инвестиций РА

Уважаемые коллеги,

Армения сегодня является привлекательной страной с точки зрения бизнес-среды: Армения провозгласила и проводит политику "открытых дверей", не применяя практически никаких ограничений в отношении инвестиционной деятельности, что гарантируется законом. Наши усилия по улучшению бизнес-среды получили высокую оценку со стороны ведущих международных организаций. Мы проводим политику, которая направлена на обеспечение равных условий для всех. Иностранные компании должны чувствовать себя комфортно и безопасно в Армении.

Помимо этого, для создания более широких возможностей для предпринимателей, в настоящее время осуществляется активная внешняя экономическая политика.

В настоящее время для Армении действуют льготные торговые режимы (общие системы преференций - GSP) с США, Канадой, Швейцарией, Японией и Норвегией, а также со странами Евросоюза ("Generalised Scheme of Preferences"



Armenia and the Government of the United States of America which creates favorable conditions for investments, commodity and trade promotion between the two countries.

Accession to the Eurasian Economic Union (EEU) is another important development in the economic life of Armenia. For the EEU businessmen this first of all will bring export volume growth, duty free import of raw materials from EEU member states, simplification of customs procedures among our countries, removal of non-tariff regulations and technical barriers, service markets liberalization as well as new business perspectives.

As a result, Armenia is a country of opportunities, a unique bridge between the member states of both the European Union and the Eurasian Economic Union: considering membership to the Eurasian Economic Union and the consequent opportunities on one hand, and the possibility of preferential trade system with EU, Canada, Switzerland, Japan, Norway and the USA.

The common border and the long-term history of economic relations with Iran are also worth mentioning.

Throughout its history, Armenia was situated on the crossroads of the East and the West thus making the Armenian nation distinctive both in Europe and in Asia. Armenia is ready to become a hub for international business community besides favorable environment of doing business introducing the traditional Armenian hospitality and the comfortable accommodation conditions for businessmen and their families, bringing together the western and eastern mentality as well as lifestyle.

Welcome to Armenia!

GSP+).

Другой возможностью является рамочное соглашение о торговле и инвестициях, подписанное между Правительством Республики Армения и правительством Соединенных Штатов Америки, что создало благоприятные условия и содействует развитию инвестиций и торговли между двумя странами.

Важным событием в экономической жизни Армении стало также присоединение к Евразийскому экономическому союзу. Для представителей бизнес сообщества ЕАЭС это в первую очередь означает рост экспорта, беспошлинный импорт оборудования и сырья из стран-членов ЕАЭС, упрощение таможенных процедур между нашими странами, устранение технических барьеров торговли и нетарифного регулирования, либерализация рынка услуг, новые перспективы для предпринимательства.

В конечном итоге, Армения - страна возможностей, своеобразный мост между странами ЕАЭС и ЕС, принимая во внимание, с одной стороны, присоединение Армении к ЕАЭС и вытекающие из этого многочисленные возможности, а, с другой стороны, льготные режимы торговли с ЕС, Канадой, Швейцарией, Японией, Норвегией и США.

Важно отметить также наличие общей границы и долгой истории экономических отношений с Ираном.

На протяжении всей своей истории Армения, находясь на пересечении двух миров - Востока и Запада, являет собой синергию западной и восточной ментальности и образа жизни. Армения готова стать центром международного делового сообщества, сочетая благоприятные условия для предпринимательской деятельности с традиционным гостеприимством, комфортными и безопасными условиями для предпринимателей и членов их семей.

Добро пожаловать в Армению!



Freedom of investments

For the first time, the EEU Treaty establishes the legal guarantees for investors from another member-state. It is envisaged that on its territory, each member-state provides fair and equal treatment in relation to all investments and activities connected with investments by investors from other member-states, including a national treatment, as well as utmost favor in respect to investments not covered by direct investments made by the establishment. In this case, the right to choose between the application of a national treatment and utmost favored treatment, is granted to the investor depending on which treatment is most favorable.

In accordance with the Treaty, the member-states have committed to create favorable conditions on their territories for the implementation of investments by investors from other member-states. The EEU Treaty provides additional safeguards for investors from other member-states, such as the right to reparation, the guarantee of the investors' rights in case of expropriation, the right to use the proceeds they received as a result of investment activities, procedures for resolving investment disputes in arbitration, the national court or the International Center for settlement of investment disputes.

Within the scope of the EEU, the investment environment in Armenia becomes more favorable. The participants of the forum receive a fact sheet on the investment climate in Armenia provided by the Ministry of Economic Development and Investments of RA.

Свобода в осуществлении инвестиций

Впервые Договором о ЕАЭС установлены правовые гарантии в отношении инвесторов другого государства – члена. Предусмотрено, что каждое государство-член обеспечивает на своей территории справедливый и равноправный режим в отношении всех инвестиций и деятельности в связи с инвестициями, осуществляемых инвесторами других государств-членов, в том числе национальный режим, а также режим наибольшего благоприятствования в отношении инвестиций, не охватываемых прямыми инвестициями, вкладываемыми при учреждении. При этом право выбора между применением национального режима или режима наибольшего благоприятствования предоставляется инвестору в зависимости от того, какой из режимов является наиболее благоприятным. В соответствии с Договором государства-члены взяли на себя обязательства по созданию благоприятных условий для осуществления на своей территории инвестиций инвесторам других государств-членов. Договором о ЕАЭС предусмотрены дополнительные гарантии для инвесторов других государств-членов, такие как право на возмещение ущерба, гарантия прав инвесторов при экспроприации, на использование доходов, полученных ими в результате осуществления инвестиционной деятельности, процедуры разрешения инвестиционных споров в арбитраже, национальном суде или Международном центре по урегулированию инвестиционных споров.

В рамках ЕАЭС инвестиционная среда Армении становится более благоприятной. Вниманию участников форума представляется справка об инвестиционном климате Армении, представленной Министерством экономического развития и инвестиций РА.

Common Economic Space (CES), within the context of the Eurasian Economic Union Treaty, is a space consisting of the territories of the member-states, which operate similar (comparable) and the same type of regulation mechanisms of the economy based on the market principles and the application of harmonized or unified legal norms, and there is a single infrastructure.

To ensure functioning of the CES and thus creating conditions for the free movement of services, equities, labor force, the Parties implement harmonization and unification of national legislations in the required aspects, as well as they conduct coordinated policy in the sectors of the economy, ensuring the functioning of the CES.

Единое экономическое пространство в контексте Договора о Евразийском экономическом союзе – пространство, состоящее из территорий государств – членов, на котором функционируют сходные (сопоставимые) и однотипные механизмы регулирования экономики, основанные на рыночных принципах и применении гармонизированных или унифицированных правовых норм, и существует единая инфраструктура. В целях обеспечения функционирования ЕЭП и создания, таким образом, условий для свободного движения услуг, капиталов, рабочей силы, Стороны осуществляют гармонизацию и унификацию национальных законодательств в необходимых сферах, а также проводят согласованную (скоординированную) политику в секторах экономики, обеспечивающих функционирование ЕЭП.



Investment climate in Armenia

The Republic of Armenia has one of the most open investment regimes among the CIS countries. We are implementing an "open-door" policy with regard to foreign investments.

The Government of Armenia is implementing deep and comprehensive reforms of the business environment providing favorable investment and business opportunities for foreign investors.

Today Armenia is

- ▲ Armenia is the 35th among 189 countries according to the ranking of WB "Doing Business 2016".

Инвестиционный климат Армении

В отношении иностранных инвестиций Республика Армения придерживается политики "открытых дверей".

Правительство Армении реализует комплексные реформы деловой среды, предлагая благоприятные условия для иностранных инвесторов и бизнесменов. **Сегодня:**

- ▲ Армения 35-ая из 189 стран согласно отчету "Ведение бизнеса 2016".
- ▲ В 2016 году Армения с показателем экономической свободы 67.0 54-ая в мире.
- ▲ Армения лидирует среди стран СНГ по показателям экономической свободы и ведения бизнеса.



- ▲ Armenia's economic freedom score is 67.1. Armenia's economy is the 52th freest in the 2015 Index. Armenia is 23rd in the world according to investment freedom ranking.
- ▲ Armenia is ranked the highest among CIS countries in Economic Freedom, Investment Freedom and Doing Business rankings.

We provide guarantees to investors and protection of foreign investment and a number of privileges. The foreign investors are subject to general legislation (similar to local companies), which provides non-discriminatory treatment of foreign investors. The Law on Foreign Investments declares national and most favorite nation regime as well as key rights and privileges for foreign investments:

- ▲ 100% of property ownership (except land for individuals)
- ▲ Unrestricted access to any sector and geographic location within country
- ▲ Free and unlimited repatriation of property and profits
- ▲ Unlimited currency exchange on market rates
- ▲ Guarantees against nationalization and fair compensation in case of expropriation which can take place only in extreme cases of natural and state emergency and based on court decision
- ▲ Grandfather clause for 5 years (guarantees against changes of legislation on investments)
- ▲ Duty free import of personal goods of foreign employees
- ▲ Exploitation of natural resources through concession contracts
- ▲ No restrictions for personal recruitment.

Armenia has a number of competitive advantages particularly cost-efficient, skilled, educated workforce, low business costs favorable investment legislation, access to the markets, etc.

Республика Армения является стороной соглашений о свободной торговле с большинством стран СНГ, чей рынок составляет около 250 млн. человек.

В настоящее время Армении предоставлена возможность использования общих систем преференций (GSP) США, Канады, Швейцарии, Японии и Норвегии. Армения одна из немногих стран имеющих возможность использования общей системы преференций (GSP+) ЕС.



Со 2-ого января, 2015 года Армения является членом Евразийского экономического союза что означает:

- ▲ Доступ армянской продукции на 170-миллионный потребительский рынок.
- ▲ Беспшлинный импорт сырья из стран-членов Евразийского экономического союза.
- ▲ Отсутствие необходимости таможенного оформления в процессе торговли между странами-членами Евразийского экономического союза, что способствует сокращению сроков и финансовых издержек для бизнеса.
- ▲ Отсутствие нетарифных мер торговли и технических барьеров между странами-членами Евразийского экономического союза
- ▲ Благоприятные импортные ставки для 750 наименований товаров.

Иностранные инвестиции в Армении полностью защищены, инвесторам пре-

**Foreign investors can benefit on:**

1. Free trade agreements with CIS countries, which gives duty free access to 250 million consumers.
2. Bilateral treaties on investment promotion and protection with nearly 40 countries. That means that the investors of the Contracting parties are granted a number of guarantees, in particular fair and equitable treatment, protection from expropriation, free transfer of means and full protection and security, an alternative dispute resolution mechanism is allowed.
3. Membership to the International Centre for Settlement of Investment Disputes.
4. Armenia currently enjoys "Generalized system of preferences" of the USA, Canada, Switzerland, Norway and Japan.
5. Armenia is one of the countries enjoying "Generalized system of preferences" (GSP+) provided by EU.
6. Since 02.01.2015 Armenia is a member of the Eurasian Economic Union (EEU), which creates the following opportunities :
 - ▲ Access of Armenian production to about 170 million consumers.
 - ▲ Duty free import of raw materials from EEU member states.
 - ▲ No customs formalities during mutual trade between EEU member states, which leads to financial costs reduction and time-consuming for business.
 - ▲ No non-tariff measures of trade and trade technical barriers between EEU member countries.
 - ▲ Favorable import tariffs for about 750 products.

доставлен ряд льгот и гарантий. В настоящее время заключены двусторонние межправительственные соглашения "О поощрении и взаимной защите инвестиций" с около 40 странами. Республика Армения является членом Международного центра по урегулированию инвестиционных споров. Республика Армения - одно из государств, ратифицировавших Конвенцию об урегулировании инвестиционных споров между государствами и гражданами других государств, а также международную Конвенцию государств-участников СНГ о защите прав инвестора.

Можно выделить следующие инвестиционные гарантии:

- ▲ Обеспечение 100%-ного права собственности (за исключением права собственности на землю).
- ▲ Право на аренду и застройку земли для физических лиц, а также право приобретения земли иностранными компаниями, зарегистрированными в Армении.
- ▲ Отсутствие географических и отраслевых ограничений для инвестиций.
- ▲ Свободная и неограниченная репатриация прибыли и имущества.
- ▲ Свободный обмен иностранной валюты.
- ▲ Иностранные инвестиции в Республике Армения не подлежат национализации, а также не могут быть конфискованы государственными органами, за исключением чрезвычайного положения, установленного законодательством Республики Армения, по решению суда при справедливой компенсации.
- ▲ Гарантии в случае изменения законодательства Республики Армения: в случае изменения законодательства Республики Армения, регулирующего иностранные инвестиции, в течение 5 лет с момента инвестирования по желанию иностранного инвестора применяется законодательство,

The following incentives are provided to investors in Armenia:

1. VAT payments postponement for up to 3-year period for importing equipment and goods within the scope of investment projects.
2. Profit tax privileges for new jobs creation for the projects selected by the corresponding decree of the Government of RA.
3. Profit tax privileges for large exporters.
4. Support to newly established IT companies.
5. Opportunity to operate industrial zones.
6. Tax exemptions for activities in border areas of Armenia.
7. Tax exemptions in Tavush region of Armenia Operations within the framework of investment projects above 2 billion AMD (except those in mining and chemical production sectors) are exempted from profit tax and VAT.
8. Customs duty exemption for materials and equipment/technology imported from non-EaEU country

действующее в момент осуществления инвестиций.

- ▲ Право эксплуатации природных ресурсов по концессионному договору.
- ▲ Отсутствие ограничений на набор персонала.

В Армении действуют следующие льготы:

- ▲ Отсрочка уплаты НДС сроком 1-3 года при импорте оборудования.
- ▲ Отсрочка уплаты НДС сроком на 3 года на сырье и оборудование в рамках одобренного правительством инвестиционного проекта.
- ▲ Льготы по налогу на прибыль в части новых рабочих мест в рамках проектов, одобренных соответствующим решением Правительства РА.
- ▲ Льготы по налогу на прибыль для крупных экспортеров.
- ▲ Налоговые льготы для начинающих ИТ компаний.
- ▲ Налоговые льготы в индустриальных зонах РА.
- ▲ Налоговые льготы в Тавушской области: деятельность в рамках инвестиционных проектов стои-

Тhe **EEU** Treaty stipulates that in 2025 the member-states shall create a supranational body on financial market regulation, after having taken a decision on its powers and functions.

Договор о **ЕАЭС** предусматривает, что государства-члены в 2025 году создадут наднациональный орган по регулированию финансового рынка, предварительно приняв решение об его полномочиях и функциях.





that cannot be replaced by materials and equipment produced by EaEU country to implement investment project in the priority sector of economy of RA and exceptionally on the territory of RA.

9. Free economic zones. Residents of FEZ in Armenia are completely exempted from VAT, profit tax, property tax and customs duties. Services on behalf of the state bodies are delivered on "one stop shop" basis.

Currently operating "Alliance" free economic zone is oriented to the production and exports of high and innovative technologies in the field of electronics, precision engineering, pharmaceuticals and biotechnologies, information technologies, alternative energy, industrial design and telecommunications (elaboration and production of technological equipment, systems and materials for data/information transfer) (<http://fez.am/arm/index.php>).

"MERIDIAN" Free Economic Zone is specialized in jewelry, stones cutting and watch making (www.meridianfez.com).

According to the recently adopted amendment in the law about the structure of the Government of Armenia, the Ministry of Economy was renamed into the Ministry of the Economic Development and Investments. This comes as a proof of the will of Armenian Government to make the investment environment of Armenia more attractive. The Ministry of Economic Development and Investments of RA offers to the Forum participants the package of the Investment projects in Armenia -2016.

мостью 2 млрд. драм и выше (за исключением проектов в горнодобывающей и химической промышленности) освобождена от уплаты налога на прибыль и НДС.

- ▲ Освобождение от налогов деятельности в приграничных зонах.
- ▲ Освобождение от таможенных пошлин на сырье и оборудование, импортируемых из стран, не являющихся членами ЕАЭС, которые не могут быть заменены сырьем и оборудованием, производимых в странах-членах ЕАЭС в рамках реализации инвестиционного проекта в приоритетных секторах экономики, исключительно на территории РА.
- ▲ Освобождение резидентов свободных экономических зон (СЭЗ) от уплаты НДС, налога на прибыль, налога на имущество и таможенных пошлин. Предоставление государственных услуг по принципу "одного окна".

В настоящее время на территории Армении действует высокотехнологичная СЭЗ "Альянс" (<http://fez.am/arm/index.php>), а также создана ювелирная СЭЗ "Меридиан" (www.meridianfez.com). Для получения разрешения резидента свободной экономической зоны необходимо подать заявку в постоянную межведомственную комиссию. Заявка должна включать: заявление, бизнес план, справку от организатора об условиях деятельности на территории свободной экономической зоны.

О стремлении сделать инвестиционный климат Республики Армения еще более привлекательным свидетельствует тот факт, что совершенно недавно был принят проект закона о внесении изменений в закон "О структуре Правительства РА", согласно которому Министерство экономики Армении было переименовано в Министерство экономического развития и инвестиций. Министерство экономического развития и инвестиций РА предлагает участникам форума пакет инвестиционных проектов Армении на 2016 г.

INVESTMENT PROJECTS

INFRASTRUCTURE

North-South Road Corridor Investment Project

Concession, Investment and PPP implementation opportunities

North-South Road Corridor

| | |
|-----------------------------|--------------|
| Design speed | 100 km/h |
| Passing time | 4,5-5 hours |
| The length of existing road | about 560 km |
| Speed | 30-90 km/h |
| Passing time | 9,5-10 hours |

Total investment about 2,0-3,0 billion USD is estimated for project implementation

Brief presentation of the investment project

Existing and agreed financing:

- ▲ ADB financing - 500 million USD
- ▲ EIB financing - 66 million + 132 million USD
- ▲ NIF (Neighborhood Investment Facility) grant - 13.5 million + 13.5 million USD
- ▲ EADB financing - 150 million + 350 million USD
- ▲ Total - 1.225 million USD

Remaining - 0.7-1.7 billion USD

Implementation period - 2010 - 2020

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ПРОГРАММЫ

ИНФРАСТРУКТУРА

ДОРОЖНЫЙ КОРИДОР СЕВЕР-ЮГ

Концессия, инвестиции и возможности осуществления государственно-частного партнерства (ГЧП)

| | |
|---|-------------|
| Расчетная длина дорожного коридора Север-Юг | 470 км |
| Проектная скорость | 100 км/ч |
| Время прохождения | 4.5-5 часов |

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Протяженность существующей дороги | Приблизительно 560 км |
| Скорость | 30/90 км/ч |
| Время прохождения | 9.5-10 часов |

Общий объем инвестиций
Для реализации проекта необходимо приблизительно 2-3 миллиарда долларов

Краткая информация об инвестиционном проекте

Полученное и согласованное финансирование:

- ▲ Финансирование АБР - 500 миллионов долларов
- ▲ Финансирование ЕИБ - 66 миллионов + 132 миллионов долларов США
- ▲ грант ИФС (Инвестиционный фонд соседства) - 13.5 миллионов + 13.5 миллионов долларов США
- ▲ Финансирование ЕАБР - 150 миллионов + 350 миллионов долларов США
- ▲ Итого - 1,225 млн долларов США

Необходимо дополнительно 0.7-1.7 мил. долларов США

Период реализации: 2010–2020 гг.



The North-South Road Corridor investment project is aimed

at reconstruction of the 2nd - 3rd category carriageway with a speed limit of 30-90 km/hour that runs 560 km from the Armenian border with Georgia at Bavra to the border with Iran at Agarak and upgrading it to 470 km-long 1st category high-speed carriageway with a speed limit of 100-110 km/hour enabling to cross the mentioned section during decreased 4.5-5 hours instead of current 9.5-10 hours.

It will increase the comfortability and safety by ensuring the fulfilment of the Project goal in to make the North-South Road a transit carriageway for passenger and cargo transportation from the East to the West within scope of TRACECA and Silk Road Projects.

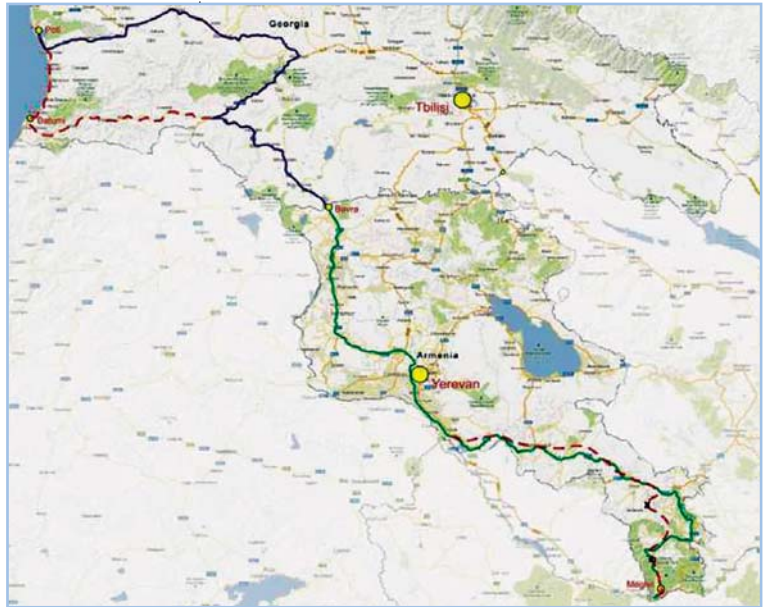
The North-South Road Corridor:
East (South) - Iran border - Agarak - Bavra - Georgian border - Batumi - Poti - West (North)

The preliminary estimated cost of construction works of the North-South Road Corridor investment program is about USD 2-3 billion (excluding VAT and the cost of land acquisition and resettlement), of which USD 150 million will be allocated for consulting services in respect to design works and technical supervision.

Tranches 1-2-3 are in the implementation process, required financing is available, construction of total 3 tranches is expected by the end of 2018.

TRANCHE 4, ARTASHAT - AGARAK

Estimate length of Artashat-Agarak /border point/ section is: 354 km
Road will be reduced by about 85 km
Feasibility Study is ready. Preliminary



Инвестиционный проект дорожный коридор Север-Юг предусматривает реконструкцию дорожного полотна 2-й - 3-й категории с ограничением скорости 30-90 км/час, длиной 560 км, берущее начало от пункта Бавра на границе с Грузией и достигающего границы Армении с Ираном в пункте Агарак, с преобразованием в высокоскоростную 470-километровую магистраль первой категории с ограничением скорости 100-110 км /час, позволяющую пересечь упомянутую территорию за 4,5-5 часа вместо нынешних 9.5-10 часов.

Осуществление данного проекта позволит повысить комфортабельность и безопасность дорожного движения, обеспечив выполнение целей проекта, направленных на создание дорожного коридора Север-Юг для перевозки пассажиров и грузов с Востока на Запад в рамках проектов ТРАСЕКА и Шелковый путь (Silk Road).

Дорожный коридор Север-Юг:
восток (юг) – граница Ирана – Агарак – Бавра – грузинская граница – Батуми – Потти – запад (север)

Предварительная оценочная стоимость строительно-монтажных работ инвестиционной программы дорожного коридора Север-Юг составляет около 2-3 млрд долларов США (без учета НДС, стоимости приобретения земли и переселения), из которых 150 миллионов долларов США будет выделено на оказание консультационных услуг по проектным работам и техническому надзору.

Design for all section and Detail Design for Sisian-Qajaran section is ongoing. Designer: SPEA-IRD Consortium (Italy)

Tender for Construction of Section Agarak-Qajaran will be announced in April 2016 and Contract Signing planned in July-August 2016. Completion of Construction: 2019. Financed by EADB loan: \$ 150 million

More financing opportunity for Tranche 4:

- ▲ EADB loan: \$ 350 million
- ▲ ADB loan: \$ 170 million

Possibility of PPP and new cofinancing by other IFI.

TRANCHE 5, GYUMRI-BAVRA

Estimated length of Gyumri bypass-Bavra/border point/ is 60 km

Gyumri-Bavra section will be implemented under EIB loan proceeds



Транши 1-2-3 находятся в процессе реализации, необходимое финансирование получено, завершение строительства по всем 3 траншам ожидается, к концу 2018 года.

ТРАНШ 4, АРТАШАТ-АГАРАК

Проектная длина участка Арташат-Агарак /пограничный пункт/: 354 км

Длина дороги будет сокращена примерно на 85 км

Технико-экономическое обоснование готово. Продолжаются работы по составлению предварительного проекта всех участков дороги и детального проекта участка Сисиан-Каджаран. Дизайнер: SPEA-IRD консорциум (Италия).

Тендер на строительство секции Агарак-Каджаран будет объявлен в апреле 2016 года, подписание контракта запланировано в июле-августе 2016 года. Завершение строительства: 2019 г. Финансируется кредитом ЕАБР в 150 млн. долларов США.

Дополнительные возможности финансирования Транша 4:

- ▲ Кредит ЕАБР: \$350 миллионов
- ▲ Кредит АБР: \$170 миллионов

Возможность ГЧП и предоставления нового финансирования другими международными финансовыми учреждениями (МФУ).

ТРАНШ 5, ГЮМРИ-БАВРА

Расчетная длина обходного пути Гюмри-Бавра/ пограничный пункт / 60 км

Строительство участка Гюмри-Бавра будет осуществляться в рамках займа ЕИБ

Ориентировочная стоимость: около \$150 млн. Предполагаемый срок строительства: 24-36 месяцев.

Технико-экономическое обоснование, предварительное проектирование и составление детального проекта финансируются в рамках гранта ИФС, Утвержденный проектировщик: Лотти (Италия).

ИНВЕСТИЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЧП

Подготовлено технико-экономическое обоснование строительства участка доро-



Estimated cost: about \$150 million

Estimated construction period:

24-36 months

Feasibility Study, Preliminary Design and Detail Design are financed by NIF Grant, Contract Signed

Designer: Lotti (Italy)

INVESTMENT AND PPP IMPLEMENTATION OPPORTUNITIES

- ▶ The Feasibility study on Artashat-Qajaran road section (220 km) is ready. The preliminary design for 220 km long section will be presented by the end of 2017, followed by detailed design for Sisian-Qajaran (60km) road section to be presented by the end of 2016.

80% of the mentioned section may be separated and considered as a project implemented under concession (Investment and PPP). The current carriageway will be preserved as a free alternative to toll-road. The section envisages 0.5-8 km long tunnels with two lane single carriageway and the total length of tunnels: for about 25km. The length of current road of the mentioned section is 305 km, which as a result will be reduced by 85 km. To note, merely the length of Sisian-Qajaran section will be reduced by half and will become 60 km long road.

The estimated preliminary cost of construction works for the total Artashat-Qajaran road section is USD 2 billion (including the cost for consulting services, and excluding VAT and the cost for land acquisition and resettlement), of which the preliminary estimated cost of construction works in Sisian-Qajaran road section is USD 600 million (including the cost for consulting services, and excluding VAT and the cost for land acquisition and resettlement).

- ▶ The Feasibility study on Qajaran-Agarak road section (42 km), including the Tunnel (5 km), is available. Merely



ги Арташат-Каджаран (220 км). Предварительный проект участка длиной 220 км будет представлен к концу 2017 года, после чего будет осуществлена разработка детального проекта участка Сисиан-Каджаран (60 км), который будет представлен в конце 2016 года. Строительство 80% указанного участка может быть отделено от основного проекта и рассматриваться в качестве отдельного проекта, осуществляемого в рамках концессии (Инвестиция и ГЧП). Существующая дорога будет сохранена в качестве бесплатной альтернативы платной дороге. Новый участок предусматривает строительство нескольких туннелей длиной 0,5-8 км с одной двухполосной проезжей частью, общей протяженностью около 25 км. Протяженность существующей 305 км дороги в данном участке будет сокращена на 85 км. Примечательно, что длина одного только участка Сисиан-Каджаран будет сокращена наполовину и составит 60 км.

По оценкам, предварительная стоимость строительно-монтажных работ на общем участке дороги Арташат-Каджаран составит 2 млрд долларов США (включая расходы на консультационные услуги, без учета НДС, стоимости приобретения земли и переселения), в том числе ориентировочная стоимость строительных работ участка Сисиан-Каджаран составит 600 миллионов долларов США (включая расходы на консультационные услуги, без учета НДС, стоимости приобретения земли и переселения).

Подготовлено технико-экономическое обоснование строительства участка доро-

the Tunnel will reduce the length of the road by 12 km with a free alternative current road to be preserved. The Tunnel is envisaged to be equipped with two lane single carriageway with the cost that of totaling USD 140 million (including the cost for consulting services, and excluding VAT and the cost for land acquisition and resettlement).

The mentioned Tunnel may be separated and considered as a project implemented under concession (Investment and PPP). The road part with length of 37km will be constructed by Eurasian Development Bank's loan till end of 2019.

- ▶ The Feasibility study and Detailed Design is being procured for Gyumri bypass road section, which will be ready by the end of 2016 and 2017 accordingly. The mentioned section may be separated and considered as a project implemented under concession (Investment and PPP). The current carriageway will be preserved as a free alternative to toll-road. The estimated preliminary cost of construction works is USD 80 million (including the cost for consulting services, and excluding VAT and the cost for land acquisition and resettlement).

MAIN QUESTIONS AND ANSWERS

In which form and volume will be the state participation in the concession (Investment and PPP)?

Under concession (Investment and PPP) projects, the state will co-finance VAT (20%) and the cost of land acquisition and resettlement. The State already financed, financing and is going to finance for about 1-1.5 bln. USD from total cost of project, which is already 50% of preliminary estimates.

ги Каджаран-Агарак (42 км), включая туннель (5 км). Строительство одного только туннеля позволит сократить длину дороги на 12 км, причем существующая дорога будет сохранена в качестве бесплатной альтернативы платной дороге. Туннель будет иметь одну двухполосную проезжую часть, на строительство которой потребуется 140 млн долларов США (включая расходы на консультационные услуги, без учета НДС, стоимости приобретения земли и переселения).

Строительство данного туннеля может быть отделено от основного проекта и рассматриваться в качестве отдельного проекта, осуществляемого в рамках концессии (Инвестиция и ГЧП). Дорожная часть протяженностью 37 км будет построена за счет кредита Евразийского банка развития до конца 2019 года.

В настоящее время проводятся тендеры по составлению технико-экономического обоснования (ТЭО) и детального проекта строительства обходного участка Гюмрийского участка железной дороги, которые будут подготовлены к концу 2016 и 2017 годов соответственно. Данный участок может быть отделен от основного проекта и рассматриваться в качестве отдельного проекта, осуществляемого в рамках концессии (Инвестиция и ГЧП). Существующая дорога будет сохранена в качестве бесплатной альтернативы платной дороге. По оценкам, предварительная стоимость строительных работ составит 80 миллионов долларов США (включая расходы на консультационные услуги, без учета НДС, стоимости приобретения земли и переселения).

ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

В какой форме и объеме предусмотрено участие государства в концессии (Инвестиция и ГЧП)?

В рамках концессионных проектов (Инвестиция и ГЧП), государство будет финансировать НДС (20%), а также стоимость приобретения земли и переселения. Общая сумма финансирования государства, часть которого уже была предоставлена, составит около 1-1,5 млрд. долларов



What type of concession (Investment and PPP) it will be?

The following sequence is envisaged based on preference:

- ▲ Build-Own-Operate-Transfer
- ▲ Build-Operate-Transfer
- ▲ Build-Transfer-Operate
- ▲ Build-Own-Operate
- ▲ Buy-Build-Operate

The mentioned options are subject to discussion, and preference will be given merely to the interested organizations upon submission of properly developed and well-justified price offer.

What are the other intended terms of the concession (Investment and PPP)?

A relevant legislative regulation may set up the State's commitment towards the return of funds/compensation of difference in regard to the planned activities by the end of operating.

INDUSTRY

Copper Smelting Plant Construction Project

Mining and metallurgy sectors have traditionally been the leading branches of the industry in Armenia. Copper is being produced in Armenia since 1777, when Alaverdi (Manes) copper smelter plant was founded.

In the 1980s, Alaverdi copper smelter plant has been functioning as a major metallurgical plant, the production capacity of which per year was at about 40-42 thousand tons of refined copper, 30-40 thousand tons of copperas and 200-220 thousand tons of sulfuric acid from the gases formed.

Before the collapse of the Soviet Union, Armenia was the third copper producing

США, что составляет примерно 50% от ориентировочной общей стоимости проекта.

Какой тип концессии (Инвестиция и ГЧП) предусмотрен?

Предусматривается следующая последовательность действий на основе предпочтения:

- ▲ Строительство-Права на собственность- Эксплуатация-Передача
- ▲ Строительство-Эксплуатация-Передача
- ▲ Строительство- Передача-Эксплуатация
- ▲ Строительство -Права на собственность-Эксплуатация

Указанные варианты подлежат обсуждению, и предпочтение будет отдано тем заинтересованным организациям, которые представят детально разработанную и полностью обоснованную проектно-сметную документацию.

Предусмотрены ли какие-либо дополнительные условия концессии (Инвестиция и ГЧП)?

Соответствующее законодательное регулирование может установить обязательства государства по возврату средств/возмещению разницы между запланированными и реальными затратами к концу периода эксплуатации.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА МЕДЕПЛАВИЛЬНОГО ЗАВОДА

Горнодобывающая промышленность и металлургия традиционно являлись ведущими отраслями промышленности в Армении. Медь производится в Армении с 1777 года, когда был основан медеплавильный завод Алаверди (Манес).

В 1980-е годы Алавердийский медеплавильный завод являлся крупнейшим предприятием, годовая производственная мощность которого составляла около

country among union republics leaving ahead only Russia and Kazakhstan.

Currently, Alaverdi metallurgical plant was reorganized as the "Armenian Copper Program" Company (Armenian copper program), which annually produces around 10 thousand tons of copper. The company mainly uses the concentrates produced by "Base metals", "Teghut" and "Zangezur Copper and Molybdenum Combine".

Further development of the sector requires the use of new technologies addressed to the creation of higher added value through the expansion of product procession.

It is expected that mining, especially production of copper will have a significant role in the development of economy of Armenia.

The operation of metallurgical enterprise engaged in copper production will have a locomotive role in the development of the economy and will promote the development of other sectors by creating new workplaces, particularly expansion of copper processing up to electro-technical copper, and later the organization of wire production will promote the development of electrical complex of Republic of Armenia.

CURRENT SITUATION AND POTENTIAL

The significant part of copper reserves are concentrated in copper-molybdenum mines (Kajaran, Agarak and Teghut), as well as in copper-pyrite mines (Kapan, Alaverdi, Shamlugh) and gold-polymetallic (Shahumyan, Armanis) mines.

There are six companies in Armenia engaged in copper mining and in the production of concentrate, the largest companies among them are "Teghut" and "Zangezur Copper and Molybdenum Combine" companies.

In 2014, the production of blister copper was about 10 thousand tons and the production of copper concentrate amounted to about 190 thousand tons.

40-42 тысяч тонн рафинированной меди, 30-40 тысяч тонн купороса и 200-220 тысяч тонн серной кислоты, получаемой из образующихся газов.

До распада Советского Союза, Армения занимала среди союзных республик третье место по производству меди, уступая только России и Казахстану.

В настоящее время металлургический завод Алаверди преобразован в компанию «Armenian Copper Program» (Программа медь Армении), которая ежегодно производит около 10 тысяч тонн меди. Компания в основном использует концентраты, производимые компаниями «Бейс металс», «Техут» и «Зангезурский медно-молибденовый комбинат».

Дальнейшее развитие отрасли требует применения новых технологий, с целью создания более высокой добавленной стоимости за счет увеличения уровня переработки продукта.

Ожидается, что добыча полезных ископаемых, в частности производство меди, сыграет ключевую роль в развитии экономики Армении.

Существование металлургического предприятия, занимающегося производ-



ством меди, имеет первостепенную важность в вопросе развитии экономики страны и будет способствовать развитию других отраслей за счет создания новых рабочих мест, а также увеличения уровня переработки меди, вплоть до получения электротехнической меди, производство проволоки в результате которой будет способствовать дальнейшему развитию электротехнического комплекса Армении.



"Teghut" mine was put into operation in 2015, which annually produces around 100 tons of copper concentrate.

During the period of January-October in 2015, the production of copper concentrate was more than 250 thousand tons.

Currently there are 38 mines of metal minerals with approved reserves registered in the state balance of mineral resources reserves, which include 8 copper-molybdenum, 3 copper, 20 gold and gold-polymetallic and 2 multi-metal mines.

Explored and confirmed reserves of copper deposits are assessed at about 14 million tonnes, which enables mining companies to operate for 100-120 years.



The feasibility and investment assessment of constructing copper smelting plant

The feasibility of building a copper smelting plant is conditioned by the following factors:

- ➔ The produced concentrate contains 22-27% copper, the actual quantity of produced concentrate in 2015 will enable to produce about 65 thousand tons of refined copper and in case of implementation of complete projects of exploiting mines these quantity will increase significantly, as a result it will allow to get 75-80 thousand tons of refined copper from the copper. In conditions of the above mentioned amounts the operation of a copper smelter becomes more expedient.

ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ И ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

Значительная часть запасов меди сосредоточена в медно-молибденовых рудниках (Каджаран, Агарак и Техут), а также в медно-колчеданных рудниках (Капан, Алаверди, Шамлуг) и золото-полиметаллических рудниках (Шаумян, Арманис).

В Армении шесть компаний занимаются добычей меди и производством концентрата, крупнейшими среди которых являются компании «Техут» и «Зангезурский медно-молибденовый комбинат».

В 2014 году производство черновой меди составляло около 10 тысяч тонн, а производство медного концентрата около 190 тысяч тонн.

Шахта «Техут» была введена в эксплуатацию в 2015 году и ежегодно производит около 100 тонн медного концентрата. За период январь-октябрь 2015 года производство медного концентрата составило более 250 тысяч тонн.

В настоящее время в стране действует 38 шахт металлических полезных ископаемых с подтвержденными запасами, зарегистрированными в государственном балансе запасов полезных ископаемых запасов, в том числе 8 медно-молибденовых, 3 медедобывающих, 20 золото и золото-полиметаллических и 2 мульти-металлических шахт.

- ➔ Considering that the content of copper in the concentrate produced by mining complexes is an average of 25%, therefore in case of exporting the concentrate the companies have to pay for the shipment of the remaining 75% of the valueless goods. The possibility of making savings of these costs is another essential factor for the establishment of a new copper smelter in Armenia.

According to preliminary assessments the necessary investment is estimated about 400-450 million USD.

Taking into consideration that it is planned to build a plant with capacity of producing 80 thousand tons per year and based on the point that 1 ton copper costs 4500 USD conventionally, the company's financial performance will be as follows.

Production volume
80 thousand tons

Unit price
4500 USD

Annual revenue
360 million USD

Profitability
8 %

Income
28.8 million USD

Payback period
13.8 year

The fact that concentrate also contain other metals (gold, silver, zinc, etc.) and that during the manufacturing process sulfuric acid is formed is not considered in the revenue calculations, while this will significantly increase the revenue. During the manufacturing of concentrates produced in Armenia the above-mentioned factors will increase the revenue for about 20-25%.

Meanwhile, the profitability level is considered taking into account the lowest parameter.

Разведанные и подтвержденные запасы месторождений меди оцениваются примерно в 14 млн тонн, обеспечив работу добывающим компаниям в течение 100-120 лет.

Технико-экономическая и инвестиционная оценка строительства завода по выплавке меди

Эффективность строительства медеплавильного завода обусловлена следующими факторами:

- ➔ Полученный концентрат содержит 22-27% меди, фактическое количество производимого концентрата в 2015 году позволит производить около 65 тысяч тонн рафинированной меди и в случае реализации завершённых проектов эксплуатации шахт их количество значительно возрастет, в результате это позволит получать из концентрата 75-80 тысяч тонн рафинированной меди. При условии получения вышеуказанных количеств, эксплуатация медеплавильного завода полностью оправдывает себя.
- ➔ Учитывая, что содержание меди в концентрате производства горнодобывающих комплексов составляет в среднем 25%, в случае экспорта концентрата компаниям приходится платить за отгрузку остальных 75% товара, не имеющего рыночной цены. Возможность сбережения этих расходов является дополнительным существенным фактором для создания нового медеплавильного завода в Армении.

По предварительным оценкам необходимые инвестиции составляют около 400-450 миллионов долларов.

Принимая во внимание тот факт, что планируется построить завод мощностью производства 80 тысяч тонн в год и на основании того, что затраты на 1 тонну меди обычно составляют около 4500 долларов

**The strengths of the project:**

- ▶ The availability of copper mines and the possibility of processing, enrichment and production of concentrate,
- ▶ Creation of higher value added,
- ▶ Reduction in transportation costs,
- ▶ Multiplicative impact on other sectors.

The weaknesses of the projects:

- ▶ The emergence of possible environmental risks,
- ▶ Sulfuric acid storage and distribution problems.

The models and technologies for building the copper smelter.

Two models are suggested for operating the copper smelter:

- ▶ Upgrading and expanding the existing capacity, in particular on the basis of Alaverdi copper smelter,
- ▶ Construction of a new plant.

The following technological methods may be used for the construction of the copper smelter:

- ▶ Pirometallurgical method
- ▶ Hydrometallurgical method.

ENERGY

HYDRO POWER PLANTS CONSTRUCTION INVESTMENT PROJECT

Armenia practically lacks energy fossils and the hydro sources are one of the main own sources of the electricity generation. The rivers of Armenia flow from the basin of the Caspian Sea and all of them are the tributaries of different orders of the

США, финансовые показатели компании будут выглядеть следующим образом:

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Объем производства | 80 тыс. тонн |
| Цена за единицу | 4500 долларов |
| Годовой доход | 360 млн долларов |
| Прибыльность | 8 % |
| Доход | 28.8 млн долларов |
| Срок окупаемости | 13.8 в годах |

Преимущества проекта:

- ▶ Наличие медных шахт и возможность переработки, обогащения и производства концентрата,
- ▶ Создание более высокой добавленной стоимости,
- ▶ Сокращение транспортных расходов,
- ▶ Стимулирующее влияние на другие отрасли экономики.

Недостатки проекта:

- ▶ Возникновение возможных экологических рисков,
- ▶ Проблемы хранения и транспортировки серной кислоты.

Модели и технологии строительства медеплавильного завода:

Для функционирования медеплавильного завода предлагаются две модели:

- ▶ Модернизация и расширение существующих мощностей, в частности, на основе медеплавильного завода в Алаверди,
- ▶ Строительство нового завода.

Для строительства медеплавильного завода могут быть использованы следующие технологические методы:

- ▶ Пирометаллургический метод,
- ▶ Гидрометаллургический метод,

river Kura, excluding the rivers that flow into the Sevan from the surrounding mountainsides. 73,5% of Armenia's territory belongs to the basin of the Araks.

There are more than 200 rivers in Armenia, the length of each is 10 and more kilometers. The rivers Hrazdan, which flows out of the Sevan, the Vorotan, the Araks, the Debed have the greatest energy potential.

The potential of hydropower resources of Armenia is defined by the value of 21,8 bln. kWh, including

- ▲ large and average rivers - 18,6 bln. kWh
- ▲ small rivers - 3,2 bln. kWh.

Hydro resources are the most widely used among the renewable energy resources in Armenia. Utilization of the whole hydro potential will be obtained by using the existing two major HPP Cascades (Sevan-Hrazdan HPPs Cascade and Vorotan HPPs Cascade), construction of three new major HPPs and utilization of small HPPs potential.

"LORI-BERD" HYDRO POWER PLANT CONSTRUCTION PROJECT

Construction of the Lori-Berd HPP on the Dzoraget river plays important role for the Armenian hydro energy sector development. In the years 2003-2004, in the framework of the project implemented by the European Union (TACIS), "Fichtner" company has prepared the feasibility study for the station.

| | |
|--------------------------|-----------------------------|
| Installed capacity | 66 MW |
| Annual energy production | Around 200 mln. kWh. |
| Required investments | 122 mln. USD |
| Implementation period | 5 years |

ЭНЕРГЕТИКА

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ПРОЕКТЫ СТРОИТЕЛЬСТВА ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

В Армении практически отсутствуют полезные ископаемые энергоносители, следовательно гидрогенераторы являются одним из основных собственных источников генерации электроэнергии. Реки Армении вытекают из бассейна Каспийского моря, и за исключением рек, впадающих в Севан из окружающих горных склонов, все остальные реки являются притоками реки Кура. 73,5% территории Армянской находится в бассейне реки Аракс.

В Армении имеется более 200 рек, длина которых превышает 10 километров. Наибольший энергетический потенциал имеет река Раздан, вытекающая из озера Севан, а также реки Воротан, Аракс и Дебед.

Потенциал гидроэнергетических ресурсов Армении оценивается в 21,8 млрд. кВтч, в том числе:

- ▲ крупные и средние реки - 18,6 млрд. кВтч,
- ▲ малые реки - 3,2 млрд. кВтч.



Гидроресурсы являются наиболее широко используемым ресурсом возобновляемых источников энергии в Армении. Эксплуатация двух существующих крупнейших каскадов ГЭС (Севан-Раздан и Воротан), строительство трех новых крупных ГЭС и использования потенциала малых ГЭС позволит в полной мере использовать гидропотенциал страны.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

| | |
|---|----------------|
| Capacity | 66 MW |
| Annual energy production | 212,190 |
| Effective annual energy generation (mln. kWh) | 205,905 |
| Peak energy | 69,340 |
| Off - peak energy | 136,565 |

COSTS

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Required investments (thousand US\$) | 127,834 |
| Economic investment cost | 116,725 |

FINANCING REQUIREMENTS

| | |
|------------------------------|----------------|
| Financing cost (fees, IDC) | 11,697 |
| Total financing requirements | 139,531 |

FINANCIAL INDICATORS

| | |
|---|-------------|
| Project IRR (%) | 9.0% |
| Return On Equity before taxes (%) (ROE) | 9.4% |
| Return On Equity after taxes (%) (ROE) | 7.6% |
| Simple payback period (years) | 8.9 |
| Equity payback period (pre-tax) | 15.4 |
| Equity payback period (post-tax) | 16.7 |
| DSCR (min) | 0.77 |
| DSCR (max) | 0.78 |
| Average DSCR | 0.78 |

**ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА
ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ
«ЛОРИ-БЕРД»**

Строительство ГЭС Лори-Берд на реке Дзорает играет важную роль для развития гидроэнергетического сектора Армении. В 2003-2004 годах, в рамках проекта, осуществляемого Европейским союзом (ТАСИС), компания «Фихтнер» подготовила технико-экономическое обоснование строительства данной ГЭС.

Установленная мощность **66 МВт**

Годовой объем производства энергии около **200 млн. кВтч**

Необходимый объем инвестиций **122 млн. долларов США**

Срок реализации **5 лет**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ**

| | |
|---|----------------|
| Мощность | МВт |
| Годовой объем производства электроэнергии | 212,190 |
| Эффективная годовая генерация электроэнергии (млн. кВт-ч) | 205,905 |
| Пиковая электроэнергия | 69,340 |
| Внепиковая электроэнергия | 136,565 |

Расщды

| | |
|---|----------------|
| Потребность в инвестициях (тыс. долларов США) | 127,834 |
| Экономические инвестиционные затраты | 116,725 |

Потребности в финансировании

| | |
|--|----------------|
| Финансирование затрат (сборы, косвенные затраты) | 11,697 |
| Общие потребности в финансировании | 139,531 |

ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

| | |
|---|-------------|
| Внутренняя норма доходности проекта (%) | 9.0% |
| Рентабельность капитала до налогообложения (%) | 9.4% |
| Рентабельность капитала после налогообложения (%) | 7.6% |

"SHNOGH" HYDRO POWER PLANT CONSTRUCTION PROJECT

The head pond of Shnogh HPP will be constructed in the top of Debet River after the unification of Dzoraget and Pambak rivers. It is foreseen to correct the flow of Marts and Kistum steams on the derivation of Shnogh HPP

Technical feasibility study for Shnogh HPP was implemented by "Harza Engineering".

It is planned to implement the construction of the plant by the attraction of private financial resources.

Instaled capacity
76 MW

Annual energy production
300 mln. kWh

Required investments
121-150 mln. USD

Implementation period
8 years

Structure of required investments

| Expenditures | Price (thousand USD) |
|--------------------------------|-----------------------------|
| General | 10'472 |
| Power waterway | 49'084 |
| Headpond | 9'954 |
| Pressure conduit | 5'186 |
| Powerhouse | 2'448 |
| Electro-mechanical equipment | 15'749 |
| Hydro-mechanical equipment | 5'264 |
| Transmission line | 1'000 |
| Subtotal direct costs | 99'156 |
| Contingencies | 15'227 |
| Direct Cost | 115'383 |
| Engineering and administration | 6'769 |
| Construction cost | 121'152 |

| | |
|---|-------------|
| Простой срок окупаемости (лет) | 8.9 |
| Период окупаемости собственного капитала (до вычета налогов) | 15.4 |
| Период окупаемости собственного капитала (после вычета налогов) | 16.7 |
| Коэффициент обслуживания долга (мин) | 0.77 |
| Коэффициент обслуживания долга (макс) | 0.78 |
| Средний коэффициент обслуживания долга | 0.78 |

ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ «ШНОГ»

Головной резервуар ГЭС Шног будет построен в верхней части реки Дебет после осуществления слияния рек Дзорагет и Памбак. На выводе ГЭС Шног предполагается скорректировать потоки рек Марц и Кистум.

Технико-экономическое обоснование строительства ГЭС Шног было составлено компанией «Харза Инженерия».

Планируется осуществить строительство завода посредством привлечения частных финансовых ресурсов.

| | |
|---|----------------------------------|
| Проектная мощность | 76 МВт |
| Годовой объем производства электроэнергии | 300 млн. кВтч |
| Необходимый объем инвестиций | 121-150 млн. долларов США |
| Срок реализации | 8 лет |

Структура инвестиций

| Расходы | Цена |
|-----------------------|----------------------------------|
| Общие | 10 472 тысяч долларов США |
| Мощность водного пути | 49 084 тысяч долларов США |
| Головной резервуар | 9 954 тысяч долларов США |
| Трубопровод давления | 5 186 тысяч долларов США |
| Источник энергии | 2 448 тысяч долларов США |



RENEWABLE ENERGY

WIND AND GEOTHERMAL POWER PLANTS CONSTRUCTION INVESTMENT PROJECTS

According to Wind Energy Resource Atlas of Armenia elaborated by NREL /National Renewable Energy Laboratory/ of USA in 2003, the economically justified potential of wind energy is about 450 MW.

The main perspective sites are located in Zod pass, in Bazum Mountain (Qaraqhach and Pushkin passes), in Jajur pass, in the territory of Geghama Mountains, in Sevan pass, in the region of Aparan, in highlands between Sisian and Goris, in the region of Meghri.

The first wind power plant in Armenia and in Caucasus with total capacity of 2,6 MW was put in operation at Pushkin pass in December 2005. At the mentioned site it is foreseen construction of wind power plant with total capacity up to 50MW.

In 2012 "Sanders and Partners" company with the assistance of German KFW Bank implemented and provided Ministry of Energy and Natural Resources of Republic of Armenia with the wind potential assessing computer modeling application. The application is a database for 1981-2011 wind potential assessment.

Monitoring works of wind potential at Qaraqhach pass in the Shirak Marz have



Электромеханическое оборудование
15 749 тысяч долларов США

Гидромеханическое оборудование
5 264 тысяч долларов США

Линия передачи
1 000 тысяч долларов США

Промежуточные прямые затраты
99 156 тысяч долларов США

Непредвиденные обстоятельства
15 227 тысяч долларов США

Прямые затраты
115 383 тысяч долларов США

Инженерия и управление
6 769 тысяч долларов США

Затраты на строительство
121 152 тысяч долларов США

ВОЗОБНОВЛЯЕМАЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ

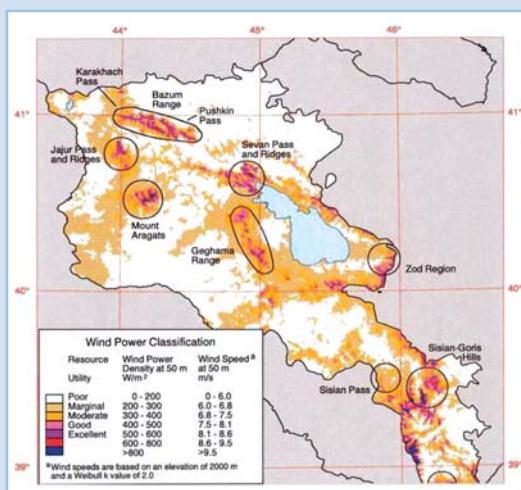
ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ПРОЕКТЫ СТРОИТЕЛЬСТВА ВЕТРОВЫХ И ГЕОТЕРМАЛЬНЫХ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

Согласно Атласу ресурсов ветровой энергии Армении, разработанному в 2003 году Национальной лабораторией возобновляемой электроэнергии США (НЛВЭ), экономически целесообразный потенциал ветровой энергии в стране составляет около 450 МВт.

Наиболее перспективные участки расположены на Зодском перевале, горе Базум (Карахачский и Пушкинский перевалы), Джаджурском перевале, территории Гегамских гор, Севанском перевале, в районе Апарана, в горной местности между Сисианом и Горисом и в районе Мегри.

Первая ветровая электростанция в Армении и на Кавказе суммарной мощностью 2,6 МВт была введена в эксплуатацию на Пушкинском перевале в декабре 2005 года. На упомянутом участке предусматривается строительство ветровой электростанции суммарной мощностью до 50 МВт.

В 2012 году компания «Сандерс и парт-



been completed by "Ar Energy", Armenian - Italian private company. The company has obtained a licence from the Public Services Regulatory Commission to construct "Qaraqhach 1" wind farm with 20 MW capacity, which will be later enlarged up to 140 MW.

"SEMYONOVKA" WIND POWER PLANT CONSTRUCTION PROJECT

Within the framework of EU TACIS program "Assistance to Energy Policy of Armenia" the monitoring works have been carried at Semyonovka pass in the Sevan region and the prefeasibility study for the construction of wind power plant was elaborated.

Installed capacity
35 MW

Annual energy generation
62.4 mln. kWh

Required investment
45,8 mln. EURO

Implementation period
Around 1 year

"ZOD" WIND POWER PLANT CONSTRUCTION PROJECT

Assessment of the wind energy potential is produced on the basis of the long term wind monitoring data using modern meteorological equipment. The average wind speed annually is about 8.2m/sec at a height of 50 m of the earth surface.

неры», при содействии немецкого банка KfW, составила и представила на рассмотрение, Министерства энергетики и природных ресурсов Армении программу компьютерного моделирования для оценки ветропотенциала страны. Данная программа представляет собой базу данных оценки ветропотенциала периода 1981-2011 гг.

Работы по мониторингу ветропотенциала Карахачского перевала, расположенного в марзе Ширак, завершены частной армянско-итальянской компанией «Ар Энерджи». Компания получила лицензию Комиссии по регулированию общественных услуг, на строительство ветропарка «Кахагач 1» мощностью 20 МВт, которая будет впоследствии увеличена до 140 МВт.

ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА ВЕТРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ «СЕМЕНОВКА»

В рамках программы ЕС ТАСИС «Содействие энергетической политике Армении» на перевале Семеновка в Севанском регионе проводились мониторинговые работы и была разработана и представлена предварительная оценка строительства ветряной электростанции.

Проектная мощность
35 МВт

Годовой объем производства электроэнергии **62.4 кВтч**

Необходимый объем инвестиций
45.8 млн. Евро

Срок реализации **Около 1 года**

ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА ВЕТРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ «ЗОД»

Оценка потенциала энергии ветра производится на основе долгосрочных данных мониторинга ветра с использованием современного метеорологического оборудования. Средняя скорость ветра в год составляет около 8,2 млн/сек на высоте 50 м от поверхности земли.

В настоящее время компания «Зод Уинд» завершила разведочные работы по геофизике и сейсмологии станции, проектно-сметные работы по строительству дорог и площадок, подключение станции к сети. Проектные работы были проверены путем



Currently the company "Zod Wind" completed the exploration works on geophysics and seismology station, design-estimates works for the construction of roads and platforms, connection of the station to the network. Project works were checked by environmental and technical expertise. "Zod Wind" rented a land in 200 ha for the construction of power station and received permission to connect to the network. The negotiations are held with interested organizations in financing the project.

Installed capacity
20 MW

Required investments
27 mln. EURO

Implementation period
Around 2 years

RENEWABLE ENERGY

Geothermal Energy

During the recent years one of the most actual and important problems in Armenia is investigation and exploration of the geothermal sources - as renewable energy resource with capacity to "firm capacity" for base-load coverage.

Utilization of renewable energy resources reduces dependence on imported fuels and will increase energy security level. It will also increase the own Renewable energy production in the whole energy production, as well as will reduce an amount of the greenhouse gas emissions.

"JERMAGHBYUR" GEOTHERMAL POWER PLANT CONSTRUCTION

Investigations have been conducted to reveal the precise sites of geothermal energy sources for construction of geothermal power plant

One of these sites is Jermaghbyur, where according to geological and geo-

экологической и технической экспертизы. «Зод Уинд» арендовал 200 га земли для строительства электростанции и получил разрешение на подключение к сети. Проводятся переговоры с заинтересованными организациями по финансированию проекта.

Проектная мощность
20 МВт

Необходимый объем инвестиций
27 млн. Евро

Срок реализации
Около 2 лет

ВОЗБНОВЛЯЕМАЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ

ГЕОТЕРМАЛЬНАЯ ЭНЕРГИЯ

В последние годы одной из наиболее актуальных и важных проблем в Армении является изучение и освоение геотермальных источников в качестве возобновляемых источников энергии, обладающих достаточной «гарантированной» мощностью для обеспечения базовой нагрузки.

Использование возобновляемых источников энергии уменьшает зависимость от импорта топлива и повышает уровень энергетической безопасности. Оно также приводит к увеличению собственного производства возобновляемых источников энергии, а также позволяет сократить количество выбросов парниковых газов.

СТРОИТЕЛЬСТВО ГЕОТЕРМАЛЬНОЙ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ «ДЖЕРМАХБЮР»

Были проведены исследования с целью выявления точного месторасположения участков геотермальных источников энергии для строительства геотермальной электростанции.

Одним из подобных участков является Джермахбюр, где согласно геолого-геофизическим исследованиям на глубине 2500-3000 метров расположены источники горячей вода (до 250° С) высокого давления (20-25 атмосферных давлений). В случае подтверждения этих данных на этом месте будет возможно построить первую геотермальную электростанцию в Армении мощностью 25 МВт.

physical explorations high pressure (20-25 atmosphere pressure) hot water (up to 250°C) resources are considered to be available in depth of 2500-3000 meter. In case of confirmation of this data, it will be possible to construct the first geothermal power plant in Armenia with 25MW capacity in this area

JERMAGHBYUR GPP: GENERAL CHARACTERISTICS

Plant location

Jermaghbyur, Syunik Marz

Geothermal resources min.

temperature, depth

250°C 2500-3000m

Required investments

44 mln. USD

Installed capacity

25 MW

Tariff used in economic calculations

4.50 US cent per kWh

Break-even tariff (self-covering)

2.44 US cent per kWh

Plant factor

88%

Annual generation

194.4 mln. kWh

Construction and installation

2 years

Plant operation cycle

28 years

Project overall duration

30 years

Payback period

**12 years including 2 years
of construction**

"KARKAR" GEOTHERMAL POWER PLANT CONSTRUCTION PROJECT

This area is the center of the youngest volcanic activity in Armenia. In this area, carried out detailed geological mapping and a variety of geophysical surveys, including magnetotelluric, seismic, magnetic and gravity surveys.

ДЖЕРМАХБЮРСКАЯ ГТС ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Месторасположение

Джермахбюр, Сюникский марз

Мин. Температура и глубина

геотермальных ресурсов

250°C, 2500-3000 м

Необходимый объем инвестиций

44 млн. долларов США

Проектная мощность

25 МВт

Тариф, используемый в

экономических расчетах

4.50 центов на кВтч

Тариф безубыточности

(самообеспечения)

2.44 центов на кВтч

Коэффициент использования

установленной мощности

88%

Годовое производство

194.4 млн. кВтч

Строительно-монтажные работы

2 года

Период эксплуатации

(операционный цикл)

28 лет

Общая продолжительность проекта

30 лет

Срок окупаемости

12 лет, включая 2 года строительства

СТРОИТЕЛЬСТВО ГЕОТЕР- МАЛЬНОЙ ЭЛЕКТРОСТРАН- ЦИИ «КАРКАР»

Этот район является центром самой поздней вулканической активности в Армении. Здесь проводилось детальное геологическое картирование и различные геофизические исследования, в том числе магнитотеллурические, сейсмические, магнитные и гравиметрические исследования.

В результате реализации проекта на геотермальном участке в районе Каркар будет построена электростанция мощностью 28 МВт.



As a result of project's implementation at Karkar geothermal site power plant of 28 MW capacity will be constructed.

Installed capacity

28 MW

Investments required

106 mln. EURO

Temperature 110°C

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Surveying | 0.5 mln. US\$ |
| Wells | 43-75 mln.US\$ |
| Power plant | 27 mln.US\$ |
| Substation | 0.5 mln.US\$ |
| Transmission line | 2.7 mln.US\$ |
| Road access | 0.5 mln.US\$ |
| Equipment transportation | 0.27-0.41 mln.US\$ |
| Engineering | 5.6 mln.US\$ |
| Contingency | 5.6 mln.US\$ |
| Total | 85.67 - 117.91 |

Temperature 130°

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Surveying | 0.5 mln. US\$ |
| Wells | 29-52 mln.US\$ |
| Power plant | 22 mln.US\$ |
| Substation | 0.5 mln.US\$ |
| Transmission line | 2.7 mln.US\$ |
| Road access | 0.5 mln.US\$ |
| Equipment transportation | 0.21-0.31 mln.US\$ |
| Engineering | 4.5 mln.US\$ |
| Contingency | 4.5 mln.US\$ |
| Total | 64.41 - 87.51 |

Temperature 300°C

| | |
|--------------------------|--------------------|
| Surveying | 0.5 mln.US\$ |
| Wells | 25-39 mln.US\$ |
| Power plant | 48 mln.US\$ |
| Substation | 2 mln.US\$ |
| Transmission line | 2.7 mln.US\$ |
| Road access | 0.5 mln.US\$ |
| Equipment transportation | 0.34-0.49 mln.US\$ |

Проектная мощность **28 МВт**

Необходимый объем инвестиций

106 млн. Евро

Температура 110° C

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Геодезические работы | 0.5 млн. \$ |
| Колодцы | 43-75 млн. \$ |
| Электростанция | 27 млн. \$ |
| Подстанция | 0.5 млн. \$ |
| Линия электропередачи | 2.7 млн. \$ |
| Подъездные пути | 0.5 млн. \$ |
| Доставка оборудования | 0.27-0.41 млн. \$ |
| Инженерия | 5.6 млн. \$ |
| Непредвиденные обстоятельства | 5.6 млн. \$ |
| Итого | 85.67 - 117.91 млн. \$ |

Температура 130° C

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Геодезические работы | 0.5 млн. \$ |
| Колодцы | 29-52 млн. \$ |
| Электростанция | 22 млн. \$ |
| Подстанция | 0.5 млн. \$ |
| Линия электропередачи | 2.7 млн. \$ |
| Подъездные пути | 0.5 млн. \$ |
| Доставка оборудования | 0.21-0.31 млн. \$ |
| Инженерия | 4.5 млн. \$ |
| Непредвиденные обстоятельства | 4.5 млн. \$ |
| Итого | 64.41 - 87.51 млн. \$ |

Температура 300°C

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Геодезические работы | 0.5 млн. \$ |
| Колодцы | 25-39 млн. \$ |
| Электростанция | 48 млн. \$ |
| Подстанция | 2 млн. \$ |
| Линия электропередачи | 2.7 млн. \$ |
| Подъездные пути | 0.5 млн. \$ |
| Доставка оборудования | 0.34-0.49 млн. \$ |
| Инженерия | 10 млн. \$ |
| Непредвиденные обстоятельства | 10 млн. \$ |
| Итого | 99.04 - 113.19 млн. \$ |

| | |
|--------------|----------------------|
| Engineering | 10 mln.US\$ |
| Contingency | 10 mln.US\$ |
| Total | 99.04 -113.19 |

INFRASTRUCTURE

33rd district in Yerevan Investmnet Project

Investment project of construction of the 33rd district (Firdusi) in Yerevan in the field of urban infrastructure is prepared and is in implementation process.

According to the investment program the area is more than 5 hectares, where it is planned to construct round square of about 40 meters high and 85 meter in diameter, under which it is designed to build a multi-storeyed underground parking.

The square will be surrounded by a number of new streets, public and service facilities, business centers, hotels and residential buildings. It is planned to build a total area of around 200,000 square meters of buildings. According to the project new buildings will have 7-9 and 12-13 floors. 19th century's monument buildings will remain in their places.

According to the presented project, this area, from one side, being located near the Republic Square and from the other side near to Tigran Mets Street (according to A.Tamanyan's general plan it was called Sothern Avenue), in future will be connected with new road with Vernissage and it may also have cultural functions.

BENEFITS OF INVESTMENT PROJECT

- ▲ Special price of \$1500 per square meter of land for limited time offer
- ▲ More than 10% of income across each lot
- ▲ Possibility to implement project development during 3 years of construction process
- ▲ Landscaping and site improvement

ИНФРАСТРУКТУРА

ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПРОЕКТ 33-Й КВАРТАЛ В ЕРЕВАНЕ

Подготовлен и находится в процессе реализации инвестиционный проект в области развития городской инфраструктуры - строительство 33-го квартала в Ереване (Фирдуси).

Согласно инвестиционной программе общая территория строительства составляет более 5 га, на которой планируется сооружение площади округлой формы высотой около 40 метров и диаметром 85 метров, под территорией которой планируется размещение многоэтажной подземной автостоянки.

Площадь будет окружена целым рядом новых улиц, общественных и служебных помещений, бизнес-центров, гостиниц и жилых зданий. Планируется застройка новых зданий площадью около 200 000 квадратных метров зданий. Согласно проекту, новые здания будут иметь 7-9 и 12-13 этажей. Находящиеся на этой территории постройки 19-го века, имеющие историческую ценность, будут сохранены.

Согласно представленному проекту данный квартал, расположенный между площадью Республики и проспектом Тиграна Меца (в генеральном плане А.Таманяна он назывался Южный проспект), будет посредством новой дороги соединен с общественно-культурным парком «Вернисаж» и также предусмотрит ряд культурных функций.

Преимущества инвестиционного проекта

- ▲ Ограниченная во времени возможность приобретения территории по специальной цене \$1500 за квадратный метр
- ▲ Более 10% доходности по каждому лоту
- ▲ Возможность реализации проекта в течение 3 лет строительства
- ▲ Благоустройство и застройка территории
- ▲ Подключение ко всем внешним инженерным коммуникациям



- ▲ Connection to all external engineering communications
- ▲ Consultancy during architectural construction workflow
- ▲ Assistance during submission for architectural and construction permits



Attractiveness and the advantages of the investment project according to the plan:

- ▲ Investor will deal only with the purchase of the land, and the full implementation of the tasks will be carried out by construction companies under the coordination of the Government of Republic of Armenia.
- ▲ Investor won't deal with the aspects concerning engineering infrastructure, improvement activities, lighting, asphalt paving, as all this will be implemented by the specialized companies.

IMPLEMENTATION PERIOD OF INVESTMENT PROJECT IS 3-4 YEARS AND TOTAL COST IS ABOUT 300 MILLION USD.

INDUSTRY

GOLD REFINING PLANT CONSTRUCTION INVESTMENT PROJECT

Armenia is rich with various minerals and fossils. There are more than 500 sites in Armenia that are rich with more than 60 types of minerals (copper, molybdenum, iron, zinc, nepheline syenite mine, lead, mer-

- ▲ Консультационная помощь в ходе архитектурно-строительного процесса
- ▲ Помощь при представлении архитектурно-строительных разрешений

Привлекательность и преимущества инвестиционного проекта в соответствии с планом:

- ▲ В задачу инвестора входит только закупка территории, а полное выполнение задач будет возложено на строительные компании при координации Правительства Республики Армения.
- ▲ Инвестор не будет заниматься вопросами строительной инфраструктуры, благоустройства территории, освещения, асфальтирования, поскольку все эти работы будут осуществляться специализированными компаниями.

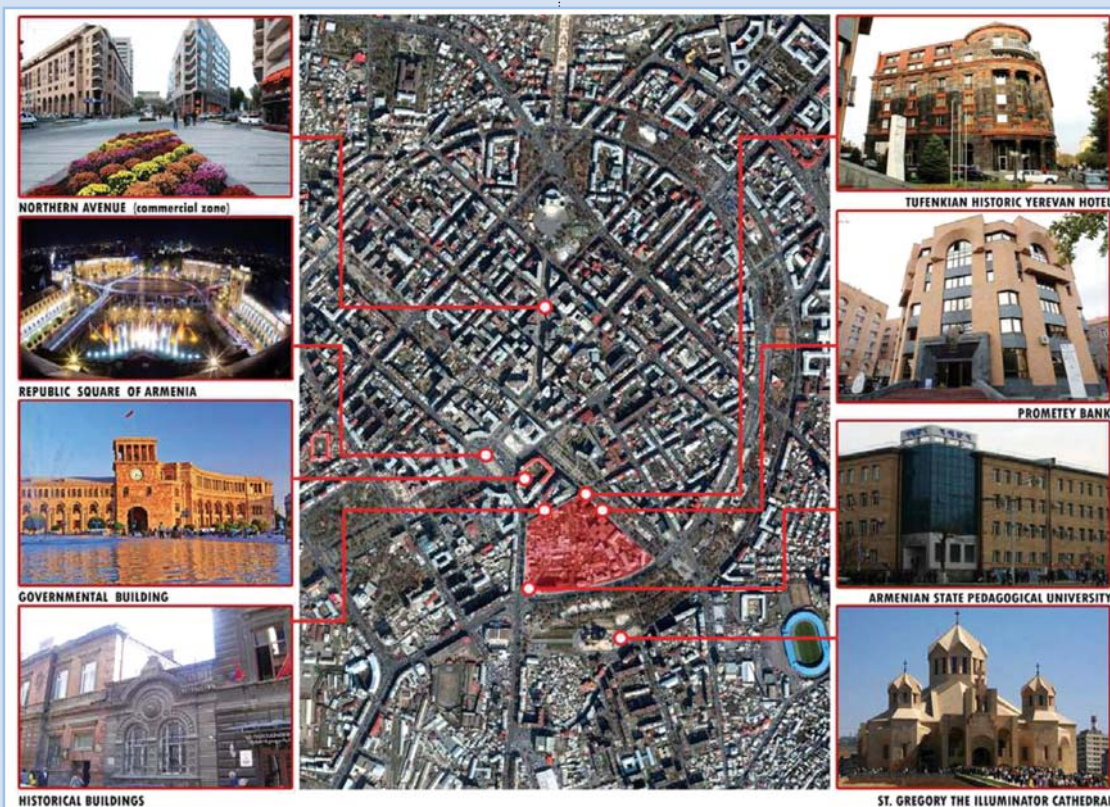
СРОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ИНВЕСТИЦИОННОГО ПРОЕКТА 3-4 ГОДА, ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ ПРОЕКТА ОКОЛО 300 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПРОЕКТ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ ЗОЛОТОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕГО ЗАВОДА

Армения богата различными минералами и полезными ископаемыми. В стране имеется свыше 500 месторождений более чем 60 видов полезных ископаемых (меди, молибдена, железа, цинка, нефелиновых сиенитов рудника, свинца, ртути, мышьяка, скандия, ванадия и т.д.).

Армения также богата рудниками, содержащими золото, серебро и платину. Наиболее крупными из них являются Зод и Меградзор. Количество разведанных золотых запасов в золото-сульфидных рудниках достигают 247 тонн, в то время как количество неразведанных запасов золота по оценкам достигает 351 тонн.



cury, arsenic, scandium, vanadium, etc.).

Armenia is also rich with gold, silver and platinum mines. The largest operating mines are Zod and Meghradzor. Gold reserves amount in gold-sulphide mines reaches 247 tons, meanwhile the same amount of anticipated resources mines

Процесс переработки золота может быть осуществлено с помощью химического или электрохимического метода (метод Миллера).

Химический метод используется при применении сульфата железа, азотной и соляной кислоты. Он также может быть



reaches 351 tons.

The process of gold refining can be carried out by chemical, electrochemical so-called Miller method.

The chemical method is used applying to iron sulphate, nitric and hydrochloric acid. It can also be used in case of small quantity refinement and the electrochemical method is expedient to be applied in the case of large-scale and continuous processes, when refined material has no less than 900 fineness with low silver content.

The refinement using Miller method is carried out by means of contacting gold containing material with chlorine gas referring to more than 700 fineness high-purity gold and high content of silver.

The selection of the listed gold refining technologies can be done based on the features of "Dore" alloy that is used as a raw material for refinement.

Currently there are some gold refining capacities, that can refine no more than 4 tons of gold by chemical method.

They are the following:

- ▲ **"Assat" LLC**, located in the Masis town, Ararat region. The enterprise has an annual refining capacity of 1.5-2 tons of gold, as well as mining concentration plant.
- ▲ **"Gold Factor" LLC**, based in Yerevan. The company has a license issued by the Ministry of Finance of Republic of Armenia for refining precious metals and producing bank gold and standard bullions, manufacturing bank gold and license The company's capacity allows to refine 2 tons of gold per year.

⇒ **Purpose**

The close of the value chain and the acquisition of higher value-added through the expansion of gold processing extracted in Armenia (as a result of refining "Dore" type of gold alloy), which would enable to produce standard bank gold bullions of 999.9 fineness.

использован в случае малого количества перерабатываемого материала, в то время как электрохимический метод целесообразно применять в случае крупномасштабных и непрерывных процессов, когда перерабатываемый материал имеет пробу не ниже 900 с низким содержанием серебра.

Переработка с помощью метода Миллера осуществляется путем контактирования золотосодержащего материала с газообразным хлором, в том случае если перерабатываемый материал содержит золота высокой чистоты пробой выше 700 и высокое содержание серебра.

Выбор перечисленных аффинажных технологий может производиться на основе особенностей сплава «Доре», который используется в качестве сырья для переработки.

Действующие в настоящее время аффинажные предприятия позволяют обеспечить переработку не более 4 тонн золота химическим методом.

Существующие аффинажные предприятия:

- ⇒ **ООО «Ассат»**, расположенный в городе Масис Араратского марза. Годовая мощность переработки предприятия составляет 1,5-2 тонны золота. В состав предприятия также входит горно-обогатительный комбинат.
- ⇒ **ООО «Gold Factor»** в Ереване. Компания имеет лицензию, выданную Министерством финансов Республики Армения для



⇒ **Obstacles**

- ▲ Lack of strong gold refining plant,
- ▲ Necessity of the international certification for standard bank gold bullions

⇒ **Project attractiveness (relevance)**

Currently there are 8 gold mines operating in Armenia (14 mines are still under exploration). The largest of them is Sotk mine, which is now operated by "GeoProMining Gold" company and produces around 4.2 tons gold in "Dore" type alloy (in 2015 it will reach 4.7 tons).

As a result of an investment project implementation by "Lydian International" company, 10-12 tons of gold alloys will be produced in Armenia in 2017, which makes expedient the construction of the gold affination plant in Armenia.

In 2013 Armenia imported 3.8 tons of gold, which was mainly used in the production of jewelry or for sale as bank bullions.

According to the Strategy of Export-Led Industrial Policy approved by the Government of Armenia, jewelry was identified as a priority sector (from the perspective of export potential), in terms of which, in 2013 jewelry, watchmaking and diamond-cutting strategy and a three-year appropriate action plan were approved. It supposes an implementation of such actions and support toolkit by the state that will affect on significant increase of production volumes resulting increase of demand for gold bullions.

The free economic zone operating in Armenia will also contribute to significant growth in gold consumption in the country. Taking into account a long-term increase of demand for gold and considering annual 6-7 tons of gold as an internal demand in the domestic market, the refining (affination) of gold alloys in Armenia can be used in a production of bank gold bullions, simultaneously taking part in international trade.

переработки драгоценных металлов и производства банковского золота и стандартных слитков. Мощности компании позволяют перерабатывать 2 тонны золота в год.

⇒ **Цель**

Создание завершенной производственной цепочки и получение более высокой добавленной стоимости за счет расширения переработки золота, добываемого в Армении (в результате получение слитков золота в сплаве типа «Доре»), что позволит производить стандартные банковские золотые слитки 999.9 пробы.

⇒ **Проблемы**

- ▲ Отсутствие мощного золотоперерабатывающего завода,
- ▲ Необходимость международной сертификации стандартных банковских золотых слитков.

Привлекательность (актуальность) проекта

В настоящее время в Армении эксплуатируется 8 золотых рудников (на 14 рудниках ведутся разведочные работы). Крупнейшим из них является Сотское месторождение, которое в настоящее время управляется компанией «GeoProMining Gold» и производит около 4.2 тонн золота в сплаве типа «Доре» (в 2015 году эта цифра достигнет 47 тонн).

В результате реализации инвестиционного проекта компанией «Lydian International», в Армении в 2017 году будет производиться 10-12 тонн сплавов золота, что обуславливает целесообразность строительства завода аффинажа золота.

В 2013 году Армения импортировала 3,8 тонны золота, которое в основном используются в производстве ювелирных изделий или для продажи в виде банковских слитков.

Согласно Стратегии промышленной политики на основе экспорта, утвержденной правительством Армении, ювелирная отрасль была утверждена в качестве приоритетного сектора (с точки зрения экспортного потенциала), в результате чего в



Examining sectoral developments in the external market, it can be stated that during 2015-2020 continuous growth in consumption is expected in Asian developing countries (India, China, Middle East) up about 30% per year. In West, the jewelry products consumption growth is expected to be relatively small, about 5% per year on the average.



Taking into account the forecasted growth of gold demand (both internal and external), as well as the application of new capacities in gold mining in Armenia, it is expedient to carry out gold refining (affinage) process in Armenia.

Affinage is an extraction process of precious metals from other compounds. Affinage can be defined not only as an extraction process, but also as a certification of products and companies carrying out affination. Gold mining companies not only produce refined gold, but also assure (certify) the weight and purity of the bullions produced by them.

To be recognized as an object of the international trade, bank gold bullions produced in Armenia will need to be certified ("London Good Delivery") by the international certification organization. For this purpose, it is necessary to cooperate with seven member investment banks of London clearing company (London Precious Metals Clearing Limited, LPMCL), which are the following: HSBC, JP Morgan, UBS, Barclays, Deutsche Bank and ScotiaMocatta.

2013 году была утверждена стратегия и трехлетняя программа действий по производству ювелирных изделий, часов и огранке алмазов, в рамках которой предусматривается осуществление государством соответствующих мероприятий и предоставление механизмов поддержки, что, в результате повышения спроса на золотые слитки, приведет к значительному увеличению объемов производства.

Создание зоны свободной экономической торговли в Армении также будет способствовать значительному росту потребления золота в стране. С учетом долгосрочного роста спроса на золото и ежегодного спроса 6-7 тонн золота на внутреннем рынке, переработка (аффинаж) сплавов золота в Армении может быть использована для производстве банковских золотых слитков и одновременного создания возможностей вовлечения в международную торговлю.

Отраслевые исследования внешнего рынка свидетельствуют, что в 2015-2020гг. в развивающихся странах Азии (Индия, Китай, Ближний Восток) ожидается непрерывный рост потребления до 30% в год. В то же время, согласно прогнозам, рост потребления ювелирных продуктов в западных странах будет относительно невысоким, около 5% в год в среднем.

Принимая во внимание прогнозируемый рост спроса (как внутреннего, так и внешнего) на золото, а также планы по созданию новых мощностей, дальнейшее развитие процесса переработки золота (аффинажа) в Армении с экономической точки зрения является вполне оправданным.

Аффинаж представляет собой процесс извлечения драгоценных металлов из других соединений. По сути он является не только процессом экстракции, но и сертификацией продукции и компаний, осуществляющих аффинаж. Золотодобывающие компании не только производят аффинированное золото, но и удостоверяют (сертифицируют) вес и чистоту производимых ими слитков.

Для того, чтобы стать признанным предметом международной торговли, банковские золотые слитки, произведенные в Армении, должны быть сертифицированы

➤ **Scenarios and development trends**

Two scenarios of refinement are observed:

Scenario 1. Construction of a powerful plant on the basis of the existing gold refining factory in Armenia ("Assat" LLC, Masis city) through equipping it.

Scenario 2. Selection of the plant construction location and construction of a new gold affinage plant.

➤ **Market potential for company's products**

- ▲ Jewelry sector in Armenia can become a domestic market for consumption (about 5-7 tons per year),
- ▲ Consumption can be also done in a form of standard bank bullions via London Stock Exchange of precious metals,
- ▲ State Treasury.

➤ **Financial assessment of investments**

According to preliminary estimates, the construction of the gold affinage plant with up to 20 tons capacity will require investments up to 10-12 million USD.



International practice shows that affinage service cost is calculated at a rate of up to 1% of the value of the refined gold. That means, in case of refining 15 tons of gold, the annual turnover of the company will reach about 6.5 million USD and if done

международной организацией по сертификации (London Good Delivery). Для этой цели необходимо сотрудничать с семью инвестиционными банками, членами Лондонской клиринговой компании (London Precious Metals Clearing Limited, LPMCL) - HSBC, JP Morgan, UBS, Barclays, Deutsche Bank и ScotiaMocatta.

➤ **Сценарии и тенденции развития**

Разработаны два сценария в области золотопереработки:

Сценарий 1. Строительство мощного завода на базе существующего в Армении золотоперерабатывающего завода (ООО «АССАТ», г. Масис) в результате его технического переоснащения.

Сценарий 2. Выбор строительного участка и строительство нового золотоперерабатывающего завода.

➤ **Рыночный потенциал продукции компании**

- ▲ Ювелирный сектор Армении может обеспечить удовлетворение спроса на внутреннем рынке потребления (около 5-7 тонн в году),
- ▲ Может осуществляться также продажа стандартных банковских слитков через Лондонскую фондовую биржу драгоценных металлов,
- ▲ Государственное казначейство.

➤ **Финансовая оценка инвестиций**

По предварительным оценкам, строительство золотоперерабатывающего завода мощностью до 20 тонн потребует инвестиции в размере до 10-12 миллионов долларов.

Международная практика показывает, что стоимость услуг по золотопереработке рассчитывается по ставке до 1% от стоимости аффинированного золота. Это оз-



via the London Stock Exchange of precious metals, the company's profit will increase significantly.

➔ **Potential stakeholders**

The entities mentioned below are eligible to participate in the funding for the gold affinage plant construction:

- ▲ Interested gold mining companies
- ▲ Potential consumers (jewelry sector companies)
- ▲ Banks
- ▲ Sale of stock

INFRASTRUCTURE

SOUTH ARMENIA RAILWAY INVESTMENT PROJECT

The Southern Armenia railway project description

The Southern railway construction project in Armenia will create opportunity to restore Armenia's role as a transit country located on the Silk Road in the important part of the overland supply corridor leading to Europe. A 3,000 kilometer-long Silk Road is an ancient transport corridor, which passed through China, Central and West Asia, Iran, Turkey, Armenia and some European countries, providing commercial ties between them.

Length of railway lines

304.71 km

Estimated speed

80 km per hour for passenger trains

Minimum curve radius

500 m for ordinary cases, 300 m for complicated ones

начает, что в случае аффинирования 15 тонн золота, годовой оборот компании составит около 6,5 млн долларов США, причем в случае осуществления торговли через Лондонскую фондовую биржу драгоценных металлов, прибыль компании значительно возрастет.

➔ **Потенциальные инвеститоры**

Участвовать в финансировании строительства золотоперерабатывающего завода могут следующие организации:

- ▲ заинтересованные золотодобывающие компании
- ▲ потенциальные потребители (компании ювелирной отрасли)
- ▲ банки
- ▲ фондовые биржи.

ИНФРАСТРУКТУРА

ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПРОЕКТ ЮЖНО-АРМЯНСКАЯ ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА

Описание проекта Южно-Армянской железной дороги

Проект строительства Южно-Армянской железной дороги создаст возможности для утверждения роли Армении в качестве транзитной страны, расположенной на территории Шелкового пути, в важной части сухопутного коридора поставок в Европу. 3 000-километровый Шелковый путь является старейшим транспортным путем, проходящим через территорию Китая, Центральной и Западной Азии, Ирана, Турции, Армении и ряда европейских стран, обеспечивающим торговые связи между этими странами.

Протяженность железнодорожных линий **304.71 км**

Расчетная скорость

80 км в час для пассажирских поездов

Минимальный радиус кривизны

500 м для обычных условий, 300 м

Maximum curvature

30%

Traction type

Electric

Cargo traction

2100 tons

Estimated width of the arrival-departure lines

550 and 850 m

The project supposes:

- ▲ Construction of 84 bridges with a total length of 19.618 m;
- ▲ Construction of 60 tunnels with a total length of 10.2360 m;
- ▲ Construction of 27 stations, including 13 intermediate stations and the reconstruction of Gagarin station;
- ▲ Construction of edaphic posters of 152,73 km for the entire line.

The purpose of the Southern Railway construction

- ▲ The project creates a connection with the railway network in the South Caucasus region, passes through the mountainous regions of the central and southern parts of Armenia, and crossing the border between Armenia and Iran, becomes a structural link with the existing railway network of the South Caucasus region and Iran.
- ▲ It becomes the shortest transport route between the Persian Gulf and the Black Sea ports, Central and East Asia, including China and Europe, significantly saving transportation costs and time.
- ▲ The project will significantly contribute to the implementation of the passenger and cargo transportation to EU member countries, obviously reducing the distance of oil products transportation to the European countries from Iran and regional countries.

для сложных

Максимальная кривизна

30%

Тяговой тип

Электрический

Грузоперевозки

2100 тонн

Расчетная ширина линий прибытия-отъезда

550 и 850 м

Проект предполагает:

- ▲ Строительство 84 мостов общей протяженностью 19.618 м;
- ▲ Строительство 60 туннелей общей протяженностью 10.2360 м;
- ▲ Строительство 27 станций, в том числе 13 промежуточных станций и реконструкцию железнодорожной станции Гагарин;
- ▲ Сооружение дорожных афиш на протяжении всех 152.73 км железнодорожного пути.

Цель строительства Южно-Армянской железнодорожной линии:

- ▲ Новая железнодорожная линия обеспечит связь с железнодорожной сетью в регионе Южного Кавказа, проходя через горные районы в центральной и южной частях Армении, и пересекая границу между Арменией и Ираном, обеспечит структурную связь с существующей сетью железных дорог Южно-Кавказского региона и Ирана.
- ▲ Новая железнодорожная линия станет самым коротким транспортным маршрутом между Персидским заливом и портами Черного моря, Центральной и Восточной Азии, включая Китай и Европу, позволяя значительно сэкономить транспортные расходы и время.
- ▲ Проект внесет заметный вклад в пассажирские и грузоперевозки стран-членов ЕС, сократив расстояние транспортировки нефтепродуктов в европейские страны из Ирана и стран региона.



The importance of the Southern Railway construction

- ▲ In case of project implementation, as a key element for the international overland transportation between the Persian Gulf and Black Sea ports, it will become the most suitable corridor for overland transportation from the Persian Gulf to Europe and as well as from the perspective of cargo and passenger transportation from the Persian Gulf to the Southeast Asia. It will especially become irreplaceable as a result of reducing oil transportation distance from Iran to Europe.
- ▲ Being concluded, the project will entirely contribute to the expansion and strengthening of social and economic development. It is beneficial not only in terms of the production and export of color and polymetallic resources in the southern mountainous regions of Armenia, but it can also promote and strengthen economic ties between the Black Sea and the Persian Gulf, Central and East Asia countries, including China.
- ▲ Systematically connects the railway network of the South Caucasus region and Iran, that uses not only the existing railway network volume between the two countries, but also comes up with a historic step to restore direct railway link between the two countries and the region.
- ▲ Due to the project, as a key part of the functioning North-South international transport corridor between the Central, Western Asia and Europe, significant infrastructures will be created that will greatly promote the economic development of the region.

Важность строительства Южно-Армянской железно-дорожной линии

- ▲ В случае реализации, проект, в качестве ключевого элемента международных сухопутных перевозок между портами Персидского залива и Черного моря, станет наиболее подходящим коридором для сухопутных перевозок из Персидского залива в Европу, а также будет играть ключевую роль с точки зрения перспективы грузовых и пассажирских перевозок из Персидского залива до стран Юго-Восточной Азии. Проект станет особенно привлекательным благодаря сокращению расстояния транспортировки нефти из Ирана в Европу.
- ▲ В случае осуществления, проект внесет существенный вклад в расширение и укрепление социально-экономического развития страны. Это выгодно не только с точки зрения производства и экспорта цветных и полиметаллических ресурсов в южных горных районах Армении, но также может способствовать укреплению экономических связей с Черноморским регионом и странами Персидского залива, а также Центральной и Восточной Азии, в том числе Китая.
- ▲ Проект обеспечит системное объединение железнодорожной сети в регионе Южного Кавказа и Ирана, в результате чего будет полностью использован существующий потенциал сети железных дорог между двумя странами, а также осуществляться кардинальные шаги, направленные на восстановление прямой железнодорожной связи между двумя странами и регионом.
- ▲ Благодаря проекту будут созданы ключевые инфраструктуры с точки зрения функционирования международного транспортного коридора Север-Юг между Центральной и Западной Азии и Европой, что будет в значительной степени способствовать экономическому развитию региона.

Cooperation

- ▲ On July 28, 2012 the Government of the Republic of Armenia signed a concession agreement on the construction of the Southern Armenia railway with "Russia FZE" company, founded in the United Arab Emirates.
- ▲ "Russia FZE" signed a contract on the project's implementation study with "China's communicating Company" (CCC), and as a result a feasibility study of a new construction project, as well suggested a new alignment was prepared. The presentation of the preliminary alignment and the feasibility study of the Southern Armenia railway construction took place on February 19, 2014.
- ▲ On January 20, 2016 a memorandum of understanding was signed between the Ministry of Transport and Communication of the Republic of Armenia and the Ministry of Transportation and Urban Development of the Islamic Republic of Iran regarding the railway networks connection between the two countries, according which the construction of the railway in the territory of Iran will start after the completion of the 30 % of railway construction in the territory of Armenia.
- ▲ Negotiations were held with the interested companies of different countries regarding the participation in the project implementation process.
- ▲ The Government of Georgia expressed its satisfaction regarding the project crucial for the region, hoping that the project will also have its positive impact on the development of the Georgian economy.

The main provisions of the project's feasibility study

The economic calculations were made based on the following estimated annual cargo volumes:

- ▲ initial short-term (up to 2025): 15.4 million tons per year;
- ▲ long-term (up to 2035): 18.3 million tons per year.

Сотрудничество

- ▲ 28 июля 2012 года Правительство Республики Армения подписало концессионное соглашение о строительстве Южно-Армянской железнодорожной линии с компанией «Россия ФЗЕ», основанной в Объединенных Арабских Эмиратах.
- ▲ Компания «Россия ФЗЕ» заключила договор с «Китайской компанией по строительству путевых сообщений» по оценке результатов реализации проекта и с учетом технико-экономического обоснования, представила предложение о сотрудничестве. Презентация предварительного соглашения и технико-экономического обоснования строительства Южно-Армянской железнодорожной линии состоялась 19 февраля 2014 года.
- ▲ 20 января 2016 года был подписан меморандум о взаимопонимании между Министерством транспорта и связи Республики Армения и Министерством транспорта и городского развития Исламской Республики Иран о подсоединении сети железных дорог двух стран, согласно которому строительство железной дороги на территории Ирана начнется после завершения 30% строительства железной дороги на территории Армении.
- ▲ Были проведены переговоры с заинтересованными компаниями разных стран относительно их участия в процессе реализации проекта.
- ▲ Правительство Грузии выразило свое удовлетворение по поводу проекта, имеющего решающее значение для региона, и выразило надежду, что данный проект также будет иметь позитивное влияние на развитие грузинской экономики.

Основные положения технико-экономического обоснования проекта:

В основе экономических расчетов следующие годовые объемы грузов:



As a result, taking into account the upward and downward directions, annual cargo volumes will be around 25 million tons.

According to the preliminary estimates, the required investment amount for the project is around 3.2 billion USD, which does not include:

- ▲ the costs necessary for the implementation of the technical inspection and control
- ▲ electricity costs
- ▲ environmental and land acquisition costs
- ▲ duties, taxes, as well as project expertise and control costs
- ▲ other costs for construction permits, formulation of the final act.

The calculated internal profit rate of the project is 5.5%. It is estimated that even in case of 3% internal profit, the profit will be around 1.18 billion dollars.

The project's return on investments is calculated for 24 years. In case of failing the cost recovery period, the Government of RA is ready to discuss the possibility of the concession period extension for extra 20 years.

The main projections

Domestic cargo volumes forecast

It is predicted that on average about 3.52 million tons of domestic cargo will be transported through new railway.

➔ Transit cargo volumes forecast

Currently European importers are importing oil from Iran mainly through the strait of Hormuz, the marine transportation. According to the preliminary estimates, in 2011, Iran exported about 20.57 million tons of oil to Europe. After the construction of the new railway, a part of oil can be exported from Iran to European Union countries firstly overland to the Black sea and then through marine transportation up to the destination point. This will significantly reduce trans-

▲ **первоначальный краткосрочный расчет (до 2025 года): 15,4 млн тонн в год.**

▲ **долгосрочный расчет (до 2035 года): 18.3 млн тонн в год.**

В результате, с учетом возможных отклонений как в сторону роста, так и снижения показателей, годовые объемы грузоперевозок составят около 25 миллионов тонн.

По предварительным оценкам, требуемая сумма инвестиций для реализации проекта составляет около 3,2 млрд долларов, без учета:

- ▲ затрат, необходимых для осуществления технического осмотра и контроля;
- ▲ расходов на электроэнергию;
- ▲ расходов по защите окружающей среды и приобретению земли;
- ▲ пошлин, налогов, а также расходов на экспертизу проектов и контроль над их осуществлением;
- ▲ прочих расходов на получение разрешений на строительство, составление заключительного акта.

Расчетная внутренняя норма прибыли проекта составляет 5,5%. По оценкам, даже в случае 3% внутренней прибыли, прибыль составит около 1.18 млрд долларов.

Расчетный срок окупаемости инвестиций составит 24 года. В случае срыва графика погашения расходов, правительство РА готово обсудить возможность продления срока концессии на дополнительные 20 лет.

Основные прогнозы

Прогноз внутренних объемов грузоперевозок

Прогнозируется, что через новую железную дорогу в среднем будет перевезено около 3 520 000 тонн внутреннего груза.

➔ Прогноз объемов транзитных грузов

В настоящее время европейские страны импортируют нефть из Ирана морским путем в основном через Ормузский пролив. По предварительным оценкам, в 2011 году

portation costs compared with marine transportation. Thus, it is projected, that after the launch of the new railway, the transit transportation volume (mainly oil and oil products) will amount to 7.9 million, 8.7 million and 10.12 million tons, respectively on an initial, short-term and long-term basis.

➔ Transit passenger volume forecast

Taking into account, that the railway is the most convenient overland transport corridor between the countries of the Persian Gulf and the Black Sea regions, exploring other transportation indicators, it is expected that the volume of transit passengers (mainly tourism) in upward direction amounts to 270,000, 340,000, 510,000 persons per year, respectively on an initial, short-term and long-term basis, in downward direction and 310,000, 390,000 and 590,000 persons per year, respectively on an initial, short-term and long-term basis.

Expected outcomes

- ▲ The new railway that will connect the Persian Gulf to Europe is the key element missing of the North-South transport corridor. Its construction creates a strong bridge, improving trade and passenger transportation between Central and Southeast Asia, including China.
- ▲ After being implemented, the new railway will provide the most convenient and speedy overland transport corridor between the Southwest and Central Asia, particularly the Persian Gulf and the Black sea, as well as between the neighbouring European countries. The time for cargo transportation from Middle East to Europe time will be reduced up to 1.5 times.
- ▲ After being implemented, the new railway will reach the following transportation oriented results: facilitate trade between North and South of Armenia, cargo and passenger transportation, extraction of mineral resources and export to Europe, oil export from the

Иран экспортировал в Европу около 20 570 000 тонн нефти. После строительства новой железной дороги, часть нефти может быть экспортирована из Ирана в страны Европейского союза в основном по суше до Черного моря, а оттуда морским путем до пункта назначения. Это позволит значительно сократить транспортные расходы по сравнению с морскими перевозками. Таким образом, прогнозируется, что после запуска новой железной дороги, объем транзитных перевозок (в основном нефти и нефтепродуктов) на начальном, краткосрочном и долгосрочном этапах составит соответственно 7.9 млн, 8.7 млн и 10.12 млн тонн.

➔ Прогноз объемов транзитных пассажирских перевозок

С учетом того, что железная дорога является наиболее удобным наземным транспортным коридором между странами Персидского залива и Черного моря, а также принимая во внимание другие транспортные показатели, ожидается, что объем транзитных пассажиров (в основном туристов) в верхнем направлении составит на начальном, краткосрочном и долгосрочном этапах соответственно 270 000, 340 000 и 510 000 человек в год, а в нижнем направлении соответственно 310 000, 390 000 и 590 000 человек в год.

Ожидаемые результаты

- ▲ Новая железная дорога, которая соединит Персидский залив с Европой, является ключевым отсутствующим элементом транспортного коридора Север-Юг. Ее сооружение создаст хорошие предпосылки для улучшения торговли и пассажирских перевозок между Центральной и Юго-Восточной Азией, включая Китай.
- ▲ В результате осуществления проекта новая железная дорога обеспечит наиболее удобный и быстрый сухопутный транспортный коридор между Юго-Западной и Центральной Азией, особенно в Персидском заливе и на Черном море, а также между соседними европейскими странами. Время перевозки грузов из Ближнего Востока в Европу сократится до полутора раз.



Persian Gulf to Europe, Central and West Asia, carrying out trade, barter and cargo transportation.

- ▲ Southern Armenia Railway, located on the ancient Silk Road and being a missing link of overland transport corridor leading to Europe, after its construction, will promote the economic development of the Persian Gulf's oil producing countries, providing comfortable, convenient and rapid transit corridor for Southwestern and Central Asia, China and Europe. It will provide real economic benefit for all participating countries.

INFRASTRUCTURE

PUBLIC TRANSPORT CONNECTION WITH ZVARTNOTS AIRPORT

Investment project aimed to enhance the quality of public transport between Zvartnots International Airport and Yerevan city centre.

Zvartnots International Airport is the main and largest airport of Armenia. It is located 12km. to the west from Yerevan. The Airport representing the main air gate of the Republic of Armenia has been operating since 1961.

Under the concession agreement signed between the RA Government and Argentinean "Corporacion America" Company, from June 2002 "Zvartnots" International Airport has been handed over to "Armenia" International Airports" CJSC concession management for the period of 30 years.

In 2011 new terminal was put into operation. Renovated airport terminal has 34 thousand sq.m territory and can serve up to 3,5 mln passengers annually.

Currently the link between Yerevan and Zvartnots airport is carried out mostly by taxis and minibuses.

- ▲ В результате осуществления проекта новая железная дорога позволит достичь следующих результатов в области транспортировки: способствовать развитию торговли между севером и югом Армении, развитию грузовых и пассажирских перевозок, добыче полезных ископаемых и их экспорта в Европу, экспорту нефти из Персидского залива в Европу, Центральную и Западную Азию, осуществлению коммерческих, бартерных и грузоперевозок.
- ▲ Южно-Армянская железнодорожная линия, расположенная на древнем Шелковом пути, являющаяся недостающим звеном сухопутного транспортного коридора, ведущего в Европу, будет способствовать экономическому развитию стран-производителей нефти Персидского залива, обеспечив безопасный, удобный и быстрый транзитный коридор для стран Юго-Западной и Центральной Азии, Китая и Европы. Это обеспечит реальную экономическую выгоду для всех стран-участниц.

ИНФРАСТРУКТУРА

ТЕРМИНАЛ ОБЩЕСТВЕННОГО ТРАНСПОРТА В АЭРОПОРТУ ЗВАРТНОЦ

Инвестиционный проект, направленный на повышение качества функционирования общественного транспорта между международным аэропортом Звартноц и центром города Еревана.

Международный аэропорт Звартноц является крупнейшим аэропортом Армении. Он расположен в 12 км. к западу от Еревана. Аэропорт, являющийся центральными воздушными воротами Республики Армения, действует с 1961 года.

В соответствии с концессионным договором, подписанным между Правительством РА и аргентинской компанией «Corporacion America», с июня 2002 года Международный аэропорт «Звартноц» был передан в концессионное управление

Annual passenger traffic of the airport

| Year | Passengers | Departure | Arrival |
|------|------------|-----------|-----------|
| 2011 | 1,600,891 | 807,947 | 792,944 |
| 2012 | 1,691,815 | 845,700 | 846,115 |
| 2013 | 1,691,715 | 830,005 | 861,710 |
| 2014 | 2,045,058 | 1,019,765 | 1,025,293 |
| 2015 | 1,879,667 | 944,373 | 935,294 |

Taking into account annual arriving and departing passenger traffic, number of employees of the airport, "meeters and greeters", it is estimated around 3.5 -5 mln. trips to and from the airport.

Possible technical options to connect Zvartnots airport with city centre.

Extension of the existing metro line 1 "Red" from Charbakh station
951.4 mln. USD

Construction of the second metro line Yeritasardakan to Malatia-Sebastia (to be built) with an extension to the airport
1.769 mln. USD

Construction of light rail transit from Davitashen to Malatia-Sebastia (to be built) with an extension to the airport
302 mln. USD

Extension of the existing railways line from Sasuntsi Davit railway station
77 mln. USD

Express bus system operating between the Airport passenger terminal an the city centre
0.5 mln. USD

ЗАО «Международные аэропорты – Армения» на период 30 лет.

В 2011 году в эксплуатацию был введен новый терминал. Территория обновленного терминала аэропорта составляет 34 тысяч квадратных метров и он может обслуживать до 3.5 млн пассажиров в год.

В настоящее время связь между Ереваном и аэропортом Звартноц осуществляется в основном с помощью такси и микроавтобусов.

Годовой пассажиропоток аэропорта

2011 г.

| | |
|-----------|-----------|
| Пассажиры | 1,600,891 |
| Вылет | 807,947 |
| Прилет | 792,944 |

2012 г.

| | |
|-----------|-----------|
| Пассажиры | 1,691,815 |
| Вылет | 845,700 |
| Прилет | 846,115 |

2013 г.

| | |
|-----------|-----------|
| Пассажиры | 1,691,715 |
| Вылет | 830,005 |
| Прилет | 861,710 |

2014 г.

| | |
|-----------|-----------|
| Пассажиры | 2,045,058 |
| Вылет | 1,019,765 |
| Прилет | 1,025,293 |

2015 г.

| | |
|-----------|-----------|
| Пассажиры | 1,879,667 |
| Вылет | 944,373 |
| Прилет | 935,294 |

С учетом ежегодного количества прибывающих и вылетающих пассажирских перевозок, сотрудников аэропорта, а также провожающих и встречающих пассажиров лиц, примерное число поездок в аэропорт и из аэропорта оценивается в 3.5 -5 млн.



INDUSTRY

ACID-RESISTANT, THERMAL INSULATION MATERIALS, SOLID GLASS PRODUCTION INVESTMENT PROJECT

PRODUCTION OF ACID- RESISTANT MATERIALS USING BASALT

"Karakert stone factory" is equipped with technological melting machinery (open hearth furnaces), which allows to produce basalt acid-resistant materials that are applicable in mining and transport sectors, particularly in the sphere of transportation or storage of chemical aggressive substances, producing basalt acid-resistant pipes and tiles.

Project's expediency and core directions of the required investments.

Project's implementation expediency is determined by the following factors:

- ▲ Armenia is rich with basalt having one of the largest basalt reserves in the world (350 mln cubic meters) which are of high quality.
- ▲ Currently there is a big demand of basalt acid-resistant materials worldwide as their exploitation period is ten times longer than period of the same products made of metal.

According to preliminary assessments the necessary investment for project implementation is estimated around 5 mln USD.

Investments will be directed to:

- ▲ Repair, modernization and replenishment of the existing equipment for the production of acid-resistant materials.
- ▲ Replenishment of working capital.

Возможные технические варианты подключения аэропорта Звартноц с центром города.

Продление существующей ветки метрополитена «Красный» 1 от станции Чарбах.

➔ 951.4 млн. долларов США

Строительство второй линии метрополитена от станции Еритасардакан к станции Малатия-Себастья (подлежит строительству) с продлением ветки до аэропорта.

➔ 1.769 млн. долларов США

Строительство легкой железной дороге от Давташене до станции метро Малатия-Себастья (подлежит строительству) с продлением ветки до аэропорта.

➔ 302 млн. долларов США

Продление действующей железнодорожной линии от станции Сасунци Давид.

➔ 77 млн. долларов США

Экспресс автобусная система, курсирующая между пассажирским терминалом аэропорта и центром города

➔ 0.5 млн. долларов США

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ПРОЕКТ ПО ПРОИЗВОДСТВУ КИСЛОТОСТОЙКИХ, ТЕПЛОИЗОЛИРУЮЩИХ МАТЕРИАЛОВ, ТВЕРДЫХ СТЕКЛО

ПРОИЗВОДСТВО КИСЛОУПОРНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ БАЗАЛЬТА

Завод по производству камня «Караkert» оснащен высокотехнологичным оборудованием плавления (мартеновскими печами), позволяющими производить базальтовые кислотостойкие материалы, которые применяются в горнодобывающей и транспортной промышленности, в частности в сфере транспортировки и хранения химических агрессивных веществ, например кислотоупорные трубы и плитку из базальта.

Application of materials.

Acid-resistant materials produced by basalt melting are applicable in the construction of sewage pipelines, underground tunnel niches and tailing pipelines.

Expected outcomes

Annual production of up to 40 thousand tones of basalt acid-resistant materials.

PRODUCTION OF THERMAL INSULATION MATERIALS USING PERLITE PROCESSING

"Karakert stone factory" is equipped with technological machinery, which gives opportunity to process perlite and obtain thermal insulated foamed glass, which is widely used in construction of thermal insulation buildings and in the field of energy-efficiency.

Expediency of the program and the main directions of required investments

The Expediency of programs implementation is based on the following.

- ▲ One of the largest world's reserves of perlite (3 billion cubic meters) is located in Armenia. Perlite in Armenia has high qualitative characteristics.
- ▲ Nowadays energy efficient products are in great demand. The whole export potential can be utilized by exporting to CIS and other countries of the region.

According to preliminary assessments the necessary investment for project implementation is estimated around 10-12 million USD.

Investments will be directed to:

- ▲ Reconstruction and modernization of equipments, which are used for thermal insulation materials production.
- ▲ Replenishment of the working capital.

Целесообразность осуществления проекта и основные направления инвестиций.

Эффективность реализации проекта обусловлена следующими факторами:

- ➔ В Армения находятся одни из крупнейших в мире запасы высококачественного базальта (350 млн кубометров).
- ➔ В настоящее время во всем мире существует большой спрос на базальтовые кислотостойкие материалы, поскольку срок их эксплуатации в десять раз дольше, чем у таких же изделий из металла.

По предварительным оценкам необходимые инвестиции для реализации проекта оцениваются примерно в 5 млн долларов.

Инвестиции будут направлены на:

- ➔ Ремонт, модернизацию и пополнение существующего оборудования для производства кислотостойких материалов.
- ➔ Пополнение оборотного капитала.

Использование материалов:

Кислотостойкие материалы, полученные путем базальтового плавления применимы при строительстве канализационных трубопроводов, ниш подземных туннелей и трубопроводовных отвалов.

Ожидаемые результаты:

Годовой объем производства до 40 тысяч тонн базальтового кислотостойких материалов.

ПРОИЗВОДСТВО ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ ПОСРЕДСТВОМ ОБРАБОТКИ ПЕРЛИТА

Завод по производству камня «Кара-керт» оснащен высокотехнологичным оборудованием, позволяющим производить обработку перлита и получать теплоизолирующие пеностекла, которые широко используется в строительстве тепло-



Current capacities allow producing about 430 thousand cubic meters annually.

For annual production of 100 thousand cubic meters of thermal insulation materials financial indicators will be as follows:

Production volume

100 thousand cubic meters

Price

600 USD

Annual revenue

60 mln USD

Profitability

10 %

Income

6 mln USD

Payback period

2 year

Expected results

- ▲ Production of thermal insulation materials which have great demand in construction sector.
- ▲ Increase of production and export volumes.

PRODUCTION OF SPECIAL SOLID GLASS USING KANAZIT

"Karakert stone factory" is equipped with technological machinery (open hearth furnances), that allows making special solid glass using kanazit. Solid glass is widely used in aviation, space industry and production of products for special purposes.

Expediency of the project and main directions of the required investments

Project's implementation expediency is determined by the following factors:

- ▲ The world largest reserves of perlite deposits (3 billion cubic meters), where perlite is of high quality.

золяционных зданий и в области энергоэффективности.

Целесообразность проекта и основные направления инвестиций.

Эффективность реализации проекта обусловлена следующими факторами:

- ▲ В Армении существуют одни из крупнейших в мире запасов высококачественного перлита (3 миллиарда кубических метров). Армянский перлит обладает высоким качеством.
- ▲ В настоящее время энергосберегающие продукты пользуются большим спросом. Экспортный потенциал перлита может быть полностью использован в результате экспорта в страны СНГ и другие страны региона.

По предварительным оценкам необходимые инвестиции для реализации проекта оцениваются примерно в 10-12 млн долларов.

Инвестиции будут направлены на:

- ➔ Реконструкция и модернизация оборудования, которое используются для производства теплоизоляционных материалов.
- ➔ Пополнение оборотного капитала.

Текущие мощности позволяют производить около 430 тысяч кубометров теплоизоляционных материалов в год.

Финансовые показатели годового производства 100 тысяч кубических метров теплоизоляционных материалов:

Объем производства,
100 тыс. кубометров

Цена в
600 долларах

Годовой доход в
60 млн. долларов

Прибыльность,
10 %

- ▲ Nowadays solid glass has a huge global demand. There is certain high potential of exporting solid glass to CIS and other countries in the region.

According to preliminary assessments the necessary investment for project implementation is estimated around 15 million USD.

Investments will be directed to:

- ▲ Maintenance of buildings and facilities.
- ▲ Organization of perlite processing for the purpose of getting kanazit.
- ▲ Purchase of equipment for solid glass production.

Expected outcomes

- ▲ Production of solid glass which has great demand worldwide.

TEXTILE

MACHINE MADE CARPET MANUFACTURING INVESTMENT PROJECT

Carpet weaving was one of the most developed sectors in Armenia during Soviet Union period. There were both hand-made and machine made carpet productions. Around 1.2 mln. sq. m. of carpets was produced and sold in Soviet Union republics as well as substantial quantity was exported to Lebanon, Kuwait and other countries.

The biggest production site of machine made carpets had a capacity of 1.5 mln. sq.m. of annual production. During recent years new manufacturing site was constructed in Armenia which has 100 thousand sq.m. carpet production capacity.

These plants have retained their manufacturing capacities but are working with minimal loading. The aim of the investment project is to restore machine made carpet production in Armenia

Доход,
6 в млн. долларов

Срок окупаемости,
2 года

Ожидаемые результаты

- ▲ Производство теплоизоляционных материалов, имеющих большой спрос в строительном секторе.
- ▲ Увеличение объемов производства и экспорта.

ПРОИЗВОДСТВО СПЕЦИАЛЬНОГО ТВЕРДОГО СТЕКЛА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КАНАЗИТА

Завод по производству камня «Каракерт» оснащен высокотехнологичным оборудованием (мартеновскими печами), позволяющими выпускать специальное твердое стекло с использованием каназита. Твердое стекло широко используется в авиационной, космической промышленности и производстве продуктов специального назначения.

Целесообразность проекта и основные направления инвестиций.

Эффективность реализации проекта обусловлена следующими факторами:

- ➔ Крупнейшие мировые запасы месторождений высококачественного перлита (3 млрд куб метров).
- ➔ На сегодняшний день твердое стекло пользуется огромным спросом во всем мире. Имеются довольно большие перспективы для экспорта твердого стекла в СНГ и другие страны региона.

По предварительным оценкам инвестиции, необходимые для реализации проекта оцениваются примерно в 15 миллионов долларов США.

**Project's implementation expediency is determined by the following factors:**

- ▲ Machine made carpet industries are still functioning and have necessary morally and physically not outdated equipment.
- ▲ Availability of appropriate labor force and possibility to use local raw materials, wool in particular.
- ▲ Production has the potential to produce carpets, floor mats and carpeting both made of wool and synthetic materials.
- ▲ Sales can be organized in Armenia, since studies have shown that in recent years Armenia has imported about 500 thousand sq. m. of carpets and floor carpeting.
- ▲ If operate precise and optimal size of production capacity, it is possible to obtain competitive products and export to countries of the Eurasian Economic Union, European Union and Arab countries.

According to preliminary assessments the necessary investment for project implementation is estimated about 1,5 - 2,0 mln USD.

Investments will be directed to:

- ▲ Renovation of the production buildings.
- ▲ Technical inspection of the equipment, repair works if necessary.
- ▲ Working capital required for uninterrupted production cycle.

Most of the required investments will be directed to replenishment of the working capital

Инвестиции будут направлены на:

- ▲ Техническое обслуживание зданий и сооружений.
- ▲ Организацию переработки перлита с целью получения каназита.
- ▲ Приобретение оборудования для производства твердого стекла.

Ожидаемые результаты

- ▲ Производство твердого стекла, имеющего большой спрос во всем мире.

ТЕКСТИЛЬНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ МАШИННОЕ ПРОИЗВОДСТВО КОВРОВ

Ковроткачество было одним из наиболее развитых секторов в Армении в период Советского Союза. В Армении существовало как ручное, так и машинное ковровое производство. Производилось около 1.2 млн. кв. м. ковров, которые продавались в республиках Советского Союза, кроме того значительное количество ковров экспортировалось в Ливан, Кувейт и другие страны.

Объем производства крупнейшего предприятия машинного производства ковров составляет 1,5 млн. кв.м. годового производства. В последние годы в Армении был построен новый производственный участок с производственной мощностью 100 тысяч кв.м. ковров в год.

Существующие заводы сохранили свои производственные мощности, но работают с минимальной нагрузкой. Целью инвестиционного проекта является восстановление машинного производства коврового производства в Армении.

Эффективность реализации проекта обусловлена следующими факторами:

- ▲ Отрасль машинного производства ковров в Армении продолжает функционировать и имеет необходимое оборудования, которое не устарело с моральной и физической точки зрения.
- ▲ Наличие соответствующей рабочей силы и возможность использования местного сырья, в частности шерсти.

For annual 200,000 sq.m. carpet production financial indicators will be as follows:

Production volume
200 thousand sq.m.

Unit Price
30 USD

Annual Revenue
6 million USD

Profitability
10 %

Income
0.6 million USD

Payback period
4 year

Expected outcomes

- ▲ 250-300 workplaces will be created.
- ▲ Growth of production and export volumes of machine made carpets.

▲ Потенциал для производства ковров, напольных ковриков и ковровых покрытий, изготовленных из шерсти и синтетических материалов.

▲ С учетом того, что в последние годы Армения импортировала около 500 тысяч кв. м. ковров и ковровых покрытий, в Армении можно с успехом организовать сбыт местной продукции.

В случае эффективной работы и выбора оптимальных производственных мощностей, можно получить конкурентоспособную продукцию и экспортировать ее в страны Евразийского экономического союза, Европейского Союза и арабские страны.

По предварительным оценкам инвестиции, необходимые для реализации проекта оцениваются примерно в 1.5-2.0 миллиона долларов США.

Инвестиции будут направлены на:

- ▲ Реконструкцию производственных зданий.
- ▲ Технический осмотр оборудования и ремонтных работ, в случае необходимости.
- ▲ Рабочий капитал, необходимый для непрерывного производственного цикла.

Большая часть инвестиций будут направлена на пополнение оборотного капитала

Финансовые показатели годового производства 200 тысяч кубических метров ковров:

Объем производства,
200 тыс. квадратных метров

Цена в **30 долларах**

Годовой доход в **6 млн. долларов**

Прибыльность, **10 %**

Доход, **0.6 в млн. долларов**

Срок окупаемости **4 лет**

Ожидаемые результаты

- ▲ Создание 250-300 рабочих мест.
- ▲ Рост объемов производства и экспорта ковров машинного производства.



Eurasian Integration and Business Interests

Eurasian integration creates conditions to increase output of goods and services, which will undoubtedly bring benefits to the business. In order to occupy a niche in the market of EEU, the business should increase production, enhance the range of products while improving the product quality. A single market for public procurement is established within the scope of the EEU, and the businessmen from all the member-states will gain access to it on equal grounds, which will enable expansion of access to public procurement markets of each other and will increase competition, which, respectively, will result in growth of service quality and will increase the public savings. Moreover, the EEU Treaty grants powers to the Eurasian Economic Commission to provide support to the business entities from member-states of the Union in facilitating access to the markets of the third countries.

To collaborate with the business community at the EEC, an Advisory Board has been established. Thematic meetings of the Advisory Board are being held regularly, which are dedicated to specific areas of EEC competence.

To take into account the interests of the business when making decisions, the Treaty on the Eurasian Economic Union has established obligation to assess the

Евразийская интеграция и интересы бизнеса

Евразийская интеграция создает условия для наращивания выпуска товаров и услуг, что, несомненно, принесет выгоду для бизнеса. А для того, чтобы занять ниши на рынке ЕАЭС, бизнес должен наращивать производство, увеличивать ассортимент, повышая качество продукции. В рамках ЕАЭС создается единый рынок государственных закупок, доступ к которому на равных условиях получают бизнесмены всех стран-членов государств, это позволит расширить возможности доступа на рынки государственных закупок друг друга и повысит конкуренцию, что соответственно, повлечет рост качества услуг и увеличит экономию государственных средств. Кроме того, Договором о ЕАЭС за Евразийской экономической комиссией закреплены полномочия по оказанию бизнес структурам государств – членов Союза содействия при доступе на рынки третьих стран. Для взаимодействия с бизнес-сообществом при ЕЭК создан Консультативный совет. Регулярно проводятся тематические заседания Консультативного совета, которые посвящаются отдельным сферам компетенции ЕЭК.

Для учета интересов бизнеса при принятии решений Договором о Евразийском экономическом союзе устанавливается

regulatory impact of draft decisions of the EEC. Since January 1, 2015, the draft decisions of the EEC, that may impact the business environment in the Union, should be made while taking into consideration the results of the assessment of their regulatory impact.

The Government of the Republic of Armenia has been making continuous steps towards improving the business environment in Armenia. In particular the serious steps are taken for small and medium enterprises as the main area providing jobs.

обязательность проведения процедуры оценки регулирующего воздействия проектов решений ЕЭК. С 1 января 2015 г. проекты решений ЕЭК, которые могут оказать влияние на условия ведения предпринимательской деятельности в Союзе, должны приниматься с учетом результатов проведения оценки их регулирующего воздействия.

Правительство Республики Армения предпринимает постоянные меры в направлении улучшения бизнес-среды Армении. В частности сделаны серьезные шаги для малого и среднего бизнеса как главной области, обеспечивающей рабочие места.

The Customs Union, within the context of the Eurasian Economic Union Treaty, is a form of trade and economic integration of the states, which provides a single customs territory, within which the bilateral trade does not apply customs duties (other duties, taxes and dues having equivalent effect), non-tariff measures, special protective, antidumping and countervailing measures; a single customs tariff of the Eurasian Economic Union and common measures of regulating foreign trade in commodities with the third party are in place. Thus, **within the framework of the Customs Union free movement of commodities is provided.**

Tаможенный союз в контексте Договора о Евразийском экономическом союзе - форма торгово-экономической интеграции государств, предусматривающая единую таможенную территорию, в пределах которой во взаимной торговле не применяются таможенные пошлины (иные пошлины, налоги и сборы, имеющие эквивалентное действие), меры нетарифного регулирования, специальные защитные, антидемпинговые и компенсационные меры, действуют Единый таможенный тариф Евразийского экономического союза и единые меры регулирования внешней торговли товарами с третьей стороной. Таким образом, **в рамках таможенного союза обеспечивается свобода движения товаров.**

About the Development and Was of Supporting Small and Medium Enterprises in the Republic of Armenia

The Government of the Republic of Armenia, for the purpose of economic development of the country, runs targeted and consistent policy for the revitalization and sustainable development of SMEs, for enhancement of competitiveness in a healthy competitive environment, as well as for the export capacity of local SMEs and for increasing access opportunities to foreign markets.

One of the keys to successful SME development in the country is to encourage the SME sector development in the regions, especially in remote and bordering areas in order to equalize the level of economic development of certain areas in the country.

О развитии и мерах поддержки малого и среднего предпринимательства

в Республике Армения

Правительство Республики Армения с целью экономического развития страны ведет целенаправленную и последовательную политику для активизации и устойчивого развития МСП, повышения конкурентоспособности в условиях здоровой конкурентной среды, а так же экспор-



On October 1, 2015, the RA Government approved the Strategy for development of small and medium enterprises in the years 2016-2018, which focuses on the formation of a healthy competitive environment, on creating favorable conditions for the effective implementation of business activity. A special place is given to the implementation of the Strategy with the use of new mechanisms to increase the competitiveness of local SMEs, in particular through seeking competitive advantages to further their effective use in both local and foreign markets.

Below are listed the main strategic goals defined for the coming three years:

- ➔ Improvement of the institutional and legal environment for the establishment and development of SMEs
- ➔ Improving access for SMEs to financial sources
- ➔ Support and development of business activity
- ➔ Increasing local and external competitiveness of SMEs
- ➔ Improving the dialogue between the state and the private sector
- ➔ Supporting women entrepreneurs and assisting start-up entrepreneurs.

As a result of the aforementioned activities, it is planned to increase the size, performance and the share of products by SMEs in total exports and to create basis for sustainable ensuring of the share of the SME sector in GDP up to 40%.

Adoption of the RA Law "On State Support to Small and Medium Enterprises" (hereinafter - the Law), dated December 5, 2000, was of particular importance for the development of SME sector, which established criteria for defining SMEs and the main directions of their state support. Relations in the field of SMEs are regulated by the given law, and other laws and legal acts of the Republic of Armenia. Since

ртного потенциала местных субъектов МСП и расширения возможностей доступа на внешние рынки.

Одним из ключевых залогов успешного развития МСП в стране является стимулирование развития сектора МСП в регионах, особенно в дальних и приграничных районах с целью выравнивания уровня экономического развития отдельных территорий страны.

1 октября 2015 года Правительство Республики Армения утвердило Стратегию развития малого и среднего предпринимательства на 2016–2018 годы, которая ориентирована на формирование здоровой конкурентной среды, создание благоприятных условий для осуществления эффективной предпринимательской деятельности. Особое место отводится реализации Стратегии с применением новых механизмов, повышающих конкурентоспособность местных субъектов МСП, в частности путем поиска конкурентных преимуществ с их последующим эффективным использованием на внутреннем и внешнем рынках.

Ниже перечислены основные стратегические цели, намеченные на ближайшие три года:

- ➔ Улучшение институциональной и законодательной среды для создания и развития субъектов МСП
- ➔ Расширение доступа субъектов МСП к источникам финансирования
- ➔ Поддержка и развитие предпринимательской деятельности
- ➔ Повышение внутренней и внешней конкурентоспособности субъектов МСП
- ➔ Улучшение диалога между государством и частным сектором
- ➔ Поддержка женского предпринимательства и оказание содействия начинающим предпринимателям.

В результате проведения данных мероприятий планируются увеличение численности, производительности и доли продукции субъектов МСП в общем объеме

2011, in accord with the changes and amendments in the Law, except headcount of the personnel, additional new criteria for referring economic entities to SMEs have also been established: revenue from sales in the previous year and/or the balance value of assets (net value) of the company for the previous year.

ме экспорта, а также создание базы для стабильного обеспечения удельного веса сектора МСП в ВВП страны до 40 %.

Особое значение для развития сферы МСП имело принятие Закона Республики Армения от 5 декабря 2000 года «О государственной поддержке малого и среднего предпринимательства» (далее – Закон),

Criteria of MSE entities

| MSE entities | Number of personnel | Revenue of the previous year, and/or | Balance value of assets (net value) for the previous year |
|-------------------|---------------------|--------------------------------------|---|
| Microenterprise | Up to 10 | Does not exceed AMD100 mln | Does not exceed AMD100 mln |
| Small enterprise | Up to 50 | Does not exceed AMD 500 mln | Does not exceed AMD 500mln |
| Medium enterprise | Up to 250 | Does not exceed AMD1500 mln | Does not exceed AMD 1000mln |

The law does not apply to credit, insurance and investment companies, pawn shops, specialized participants in the securities market, gambling houses and entities conducting activities on the organization of games with winnings, as well as to daughter and associated companies.

In 2008, as a key tool for the development of small and medium enterprises, the EU Small Business Act (SBA) was developed. SBA includes 10 principles that must be considered when designing and implementing policy for the development of small and medium enterprises.

которым были установлены критерии определения субъектов МСП и основные направления их государственной поддержки. Отношения в сфере МСП регулируются настоящим Законом, иными законами и правовыми актами Республики Армения. Начиная с 2011 года в соответствии с внесенными в Закон изменениями и дополнениями, кроме численности работников, установлены также новые дополнительные критерии отнесения хозяйствующих субъектов к субъектам МСП: выручка от реализации за предыдущий год и/или балансовая стоимость активов (нетто-стоимость) компании за предыдущий год.

Критерии субъектов МСП

| Субъекты МСП | Численность работников | Выручка от реализации за предыдущий год и/или | Балансовая стоимость активов (нетто-стоимость) за предыдущий год |
|---------------------|------------------------|---|--|
| Микро-предприятия | До 10 | Не превышает 100 млн драмов | Не превышает 100 млн драмов |
| Малые предприятия | До 50 | Не превышает 500 млн драмов | Не превышает 500 млн драмов |
| Средние предприятия | До 250 | Не превышает 1 500 млн драмов | Не превышает 1 000 млн драмов |

The 10 principles of the EU Small Business Act are:

1. Development of entrepreneurship

Закон не распространяется на кредитные, страховые и инвестиционные организации, ломбарды, на специализированных участников рынка ценных бумаг, игорные



In the learning process and entrepreneurial activity of women,

2. Bankruptcy and providing a second chance to SMEs,

3. Normative-legal framework of economic policy in the SME sector,

4. Conditions of SME activity,

5a. Support to SME and new organizations,

5b. Public procurements,

6. Access to finances for SME,

7. Standards and technical standards

8a. Entrepreneurial skills,

8b. Innovations,

9. SME in "green" economy,

10. Internationalization of SME.

These principles clearly define the priorities that can guide the governments to support the development of small and medium enterprises. The assessment of SBA in EU countries is the basic document for the policy of developing small and medium enterprises. The Republic of Armenia has been in this process since 2012.

During this period, the RA government has conducted a number of reforms aimed at improving the business environment, including expansion of the range of e-government services and simplification of the process of licensing and business registration, while reducing the number of procedures and creating a multi-service center. The current reforms are aimed at facilitating access to finance through eliminating defects and improving the normative-legal framework regulating the bankruptcy process and the use of collateral.

Based on the results of assessment in 2016, the Republic of Armenia has recorded an increased in almost all 10 aspects

дома и субъекты, осуществляющие деятельность по организации игр с выигрышем, а также на дочерние и зависимые хозяйственные общества.

В 2008 году, как основной инструмент развития малого и среднего предпринимательства, был разработан Акт ЕС о малом бизнесе (АМБ). АМБ включает в себя 10 принципов, которые необходимо учитывать при разработке и осуществлении политики развития малого и среднего предпринимательства.

10 принципов Акта ЕС о малом бизнесе следующие:

- 1. Развитие предприимчивости в процессе обучения и предпринимательская деятельность женщин,**
- 2. Банкротство и предоставление второго шанса МСП,**
- 3. Нормативно-правовая база экономической политике в сфере МСП,**
- 4. Условия деятельности МСП,**
- 5a. Поддержка МСП и новых организаций,**
- 5б. Государственные закупки,**
- 6. Доступ МСП к финансированию,**
- 7. Стандарты и технические нормы,**
- 8a. Предпринимательские умения,**
- 8б. Инновации,**
- 9. МСП в "зеленой" экономике,**
- 10. Интернационализация МСП.**

В этих принципах четко определены те приоритеты, которыми могут руководствоваться правительства для поддержки развития малого и среднего предпринимательства. В странах ЕС оценка АМБ является основным документом политики развития малого и среднего предпринимательства. Республика Армения в данном процессе участвует с 2012 года.

В течение этого промежутка времени власти РА провели ряд реформ, направленных на улучшение деловой среды, в

What does the creation of the Eurasian Economic Union give to citizens?

- ▶ Since the beginning of its operation the Eurasian Economic Union, the citizens of the Union shall be entitled to work in any member-state of the Union without obtaining permission to conduct labor activity in the State of employment. This Agreement expressly stipulates that member-states of the Union do not define or apply restrictions imposed by their legislation to protect the national labor market.
- ▶ The workers have been provided with the opportunity to work not only by labor contract, but also by the civil contract, which significantly expands the scope of their possible employment.
- ▶ Social Security of the workers in member-states and of their family members is provided under the same conditions and in the same manner as for the citizens in the state of employment.
- ▶ Providing the citizens of the member-states of the Union with equal rights and guarantees in the field of pensions shall be regulated by the contract between the member-states on the cooperation in the field of pensions.

and in 3 of them (the bankruptcy and second chance for small and medium enterprises, mechanisms to support small and medium enterprises and start-ups, innovation) it is the leader among the six member states of Eastern Partnership.

Simplification of legislation and assessment of the regulatory impact continue to improve the business environment for SMEs. Efforts aimed at simplification of business processes, including introduction of "one-stop-shop" business registration, and a significant expansion of e-governance services, reduced barriers in starting a business and operational costs for SMEs.

In accord with the RA Law "On State Support to Small and Medium Enterprises" since 2002, annual programs of state support for SMEs are being developed and implemented in Armenia. Under the Law, the Government of the Republic of Armenia annually allocates funds from the state budget for the implementation of the annual programs of state support to SMEs.

In 2002, the "National Centre for Development of Small and Medium Enterprises of Armenia" was established, which has become a major element of state support system and designed to implement the program of state support to SMEs. The structure of the National Center of SMEs development of Armenia consists of regional branches in all 10 regions (marzes) of Armenia.

The main types of financial and technical support that are available to SMEs within the framework of the state program for support are listed below.

1. **Support to SMEs in business education.** In order to expand lending capacity and improving its conditions, a component of financial support to starting entrepreneurs is introduced in the program, who provided the most realistic business plans, in the form of credit through partner commercial banks with 100% guarantee. Maximum amount of credit available is 5 million AMD, credit

том числе расширили спектр услуг электронного правительства и упростили процесс лицензирования и регистрации предприятий, уменьшив количество процедур и создав многофункциональный центр обслуживания. Текущие реформы направлены на упрощение доступа к финансированию путем устранения недостатков и совершенствования нормативно-правовой базы, регулирующей процесс банкротства и использования залогового обеспечения.

По результатам оценки 2016 года Республика Армения зафиксировала улучшение практически по всем 10 областям и по 3 из них считается лидером среди 6 стран-членов Восточного партнерства.

Упрощение законодательных норм и оценка регулирующего воздействия продолжают улучшать бизнес-среду для МСП субъектов. Усилия, направленные на упрощение бизнес-процессов, в том числе и ввода "одна остановка" для регистрации бизнеса, и значительное расширение услуг электронного управления, снизили барьеры для начинания бизнеса и эксплуатационные расходы для МСП субъектов.

В соответствии с Законом Республики Армения «О государственной поддержке малого и среднего предпринимательства» начиная с 2002 года в Армении разрабатываются и реализуются годовые программы государственной поддержки МСП. Согласно этому Закону Правительством Республики Армения ежегодно выделяются средства из государственного бюджета на реализацию годовых программ государственной поддержки МСП.

В 2002 год создан Фонд «Национальный центр развития малого и среднего предпринимательства Армении», ставший основным звеном системы государственной поддержки и призванный реализовывать программы государственной поддержки МСП. В структуру Национального центра развития МСП Армении входят региональные филиалы во всех 10 областях (марзах) Армении.

Ниже перечислены основные виды финансовой и технической поддержки, которые предоставляются субъектам МСП в рамках программы государственной поддержки.



- ▶ A norm has been enshrined in the Treaty, according to which the state of employment provides health care to workers in the same manner and under the same conditions as to their nationals.
- In order to implement the labor activity of the workers in the member-states of the Union, the State of employment shall recognize the documents about the education, which were issued by the educational organizations (educational institutions and organizations in the field of education) in the member-states without conducting the procedures of recognizing the educational documents as established by the legislation of the State of employment.
- ▶ The documents on scientific degrees and academic titles issued by the authorized bodies of the member-states are recognized in accordance with the laws of the state of employment.

period of 5 years with 10% rate on the loan.

2. **Providing business information and advisory support to SMEs.**

Within the scope of annual programs the Fund "National Centre for Development of Small and Medium Enterprises of Armenia" organizes informational and educational seminars, specialized trainings, round tables and meetings with representatives of the SME sector in all regions of the country on topical issues, in particular on the recent changes made to the tax legislation, customs procedures, bookkeeping, financial planning, organization and operation of business, marketing, etc. The range of services also includes provision of advisory support in organization issues and good governance.

3. **Financial and investment support to SMEs.**

By the RA Government decree a universal credit organization "Investments of SMEs" CJSC was established, which provides services to SME lending and financing of the capital (investment program). "Investments of SMEs" CJSC provides small and medium-sized loans up to 50 million drams and large - more than 50 million drams for circulating funds for up to 3 years and for capital investments for up to 5 years with an annual lending rate from 12 to 15%.

Investments are made in the assets of the closed joint-stock companies without the involvement of the state, which are residents of the Republic of Armenia and carry out continuous operation for not less than one year. In this case, preference is given to programs aimed at the organization of new or expansion of existing industries, export-oriented industries or industries with export potential; production using new technologies and introducing innovations; creation of new jobs; the use of local raw materials and

1. **Поддержка субъектов МСП в бизнес-обучении.** В целях расширения возможностей кредитования и совершенствования его условий в программу введен компонент предоставления финансовой поддержки начинающим предпринимателям, представившим наиболее реалистичные бизнес-планы, в виде предоставления кредита через партнерские коммерческие банки со 100% ной гарантией. Максимальная сумма предоставляемого кредита составляет 5 млн. драмов, срок кредитования - 5 лет с 10%-ной ставкой на кредит.
2. **Предоставление деловой информационной и консультативной поддержки субъектам МСП.** В рамках ежегодных программ Фондом «Национальный центр развития малого и среднего предпринимательства Армении» организуются информационно-образовательные семинары, профильные тренинги, круглые столы и встречи с представителями сегмента МСП во всех регионах страны на актуальные темы, в частности о последних изменениях, внесенных в налоговое законодательство, таможенных процедурах, ведении бухгалтерского учета, финансовом планировании, организации и управлении предприятием, маркетинге и т.д. В комплекс услуг входит также предоставление консультационной поддержки по вопросам организации и эффективного управления.
3. **Финансовая и инвестиционная поддержка субъектов МСП.** Решением Правительства Республики Армения создана универсальная кредитная организация ЗАО «Инвестиции МСП», предоставляющая субъектам МСП услуги по кредитованию и финансированию капитала (инвестиционная программа). ЗАО «Инвестиции МСП» предоставляет мелкие и средние кредиты суммой до 50 млн. драмов и крупные – более 50 млн. драмов для пополнения оборотных средств сроком до 3 лет и на капитальные вложения – до 5 лет с годовой кредитной ставкой от 12 до 15 %.

resources; preparedness for the transition to corporate governance.

"Investments of SMEs" CJSC provides leasing of agricultural equipment to legal entities - residents of the Republic of Armenia (including local self-governments), entrepreneurs, farmers, and individuals with a permanent source of income. Equipment leasing is available for a period of 6 years with a lending rate of 9-12% (including the expenses on property insurance).

4. **Supporting priority sectors.**

"National Centre for Development of Small and Medium Enterprises in Armenia" Foundation implements a program of loan guarantees. The main objective of the program is providing an opportunity to get a loan with lack of liquid collateral from solvent SMEs, something that currently is especially important for the representatives of the SME sector in particular in bordering and remote areas.

Within the scope of the ongoing Program loan guarantees are given for up to 5 years, with an annual average lending rate of 12.5%, which is a lower rate in the market of credit services provided by market institutions in the country. The total amount of the guarantee provided to SMEs within the framework of the Program may not exceed 15 million drams and 70% of the total loan obligations. Guarantees are provided through commercial banks and universal credit organizations that are partners of the National Center for SME development in Armenia, the relations with which are regulated by existing agreements. The key to provision of guarantees is the money invested in deposits with partner banks.

5. **Support to women entrepreneurs.** With the assistance from the Asian Development Bank women's entrepreneurship development program was implemented, which was aimed at improving the status of women in the

Инвестиции осуществляются в капиталы закрытых акционерных обществ без участия государства, которые являются резидентами Республики Армения и осуществляют непрерывную деятельность в течение не менее одного года. При этом предпочтение отдается программам, направленным на организацию новых или расширение действующих производств, экспортно-ориентированных производств или производств с экспортным потенциалом; производств с применением новых технологий или внедряющих инновации; создание новых рабочих мест; использование местного сырья и ресурсов; обеспечение готовности к переходу на корпоративное управление.

ЗАО «Инвестиции МСП» предоставляет в лизинг сельскохозяйственную технику юридическим лицам – резидентам Республики Армения (в том числе органам местного самоуправления), индивидуальным предпринимателям, фермерским хозяйствам, а также физическим лицам, имеющим постоянный источник дохода. Техника в лизинг предоставляется сроком на 6 лет с кредитной ставкой 9–12 % (включая расходы по страхованию имущества).

4. **Поддержка приоритетных секторов.** Фондом «Национальный центр развития малого и среднего предпринимательства Армении» реализуется Программа предоставления кредитных гарантий. Основная цель Программы – предоставление возможности получить кредит при недостатке ликвидного залога у платежеспособных субъектов МСП, что в настоящее время является особенно актуальным для представителей сегмента МСП особенно в приграничных и отдаленных районов.

В рамках реализуемой Программы кредитные гарантии предоставляются сроком до 5 лет с годовой средней кредитной ставкой 12,5 %, что является более низкой кредитной ставкой на рынке кредитных услуг, предоставляемых рыночными институтами страны. Общая сумма гарантии, предоставляемой субъектам МСП в рамках Программы, не может превы-

Что дает создание Евразийского экономического союза гражданам?

- ▶ С момента начала функционирования Евразийского экономического союза граждане стран Союза будут вправе работать в любом государстве – члене Союза без получения разрешения на осуществление трудовой деятельности в государстве трудоустройства. При этом Договор прямо устанавливает, что государства – члены Союза не устанавливают ограничения, установленные их законодательством в целях защиты национального рынка труда.
- ▶ Трудящимся предоставлена возможность работы не только по трудовому, но и гражданско-правовому договору, что значительно расширяет сферы их возможного трудоустройства.
- ▶ Социальное обеспечение (социальное страхование) трудящихся государств – членов и членов семей осуществляется на тех же условиях и в том же порядке, что и для граждан государства трудоустройства.
- ▶ Предоставление гражданам государств – членов Союза равных прав и гарантий в сфере пенсионного обеспечения будет урегулировано договором между государствами – членами о сотрудничестве в области пенсионного обеспечения.
- ▶ В Договоре закреплена норма, согласно которой государство трудоустройства оказывает медицинскую помощь трудящимся, в том же порядке и на тех же условиях, что и своим гражданам.



business environment, increasing the business potential, as well as the enhancing the scope of activities for women entrepreneurs in Armenia, which is an important element for the development of a competitive market of domestic commodities and services for the public. The program envisages a number of activities of technical and financial support for women's entrepreneurship, including the development of appropriate infrastructure that will assist in this regard. Educational and informational seminars are being organized, researches are conducted to identify the needs of women in business, access is provided to credit and financial resources on favorable terms.

6. **Support to export-oriented SMEs.** Within the program of support to SMEs, the "National Centre for Development of Small and Medium Entrepreneurship" Fund stipulates implementation of various measures and targeted programs in cooperation



шать 15 млн. драмов и 70 % общей суммы кредитного обязательства. Гарантии предоставляются посредством коммерческих банков и универсальных кредитных организаций, являющихся партнерами Национального центра развития МСП Армении, взаимоотношения с которыми регулируются соответствующими договорами. Залогом обеспечения предоставляемых гарантий являются денежные средства, вкладываемые в депозиты банков-партнеров.

5. **Поддержка женского предпринимательства.** При содействии Азиатского банка развития реализована Программа развития женского предпринимательства, направленная на повышение статуса женщин в бизнес-среде, наращивание делового потенциала, а также расширение рамок деятельности женщин-предпринимателей Армении, что является важным элементом для развития конкурентного рынка отечественных товаров и услуг для населения. В рамках Программы предусмотрены ряд мероприятий технической и финансовой поддержки женского предпринимательства, в том числе развитие соответствующей инфраструктуры, которая будет оказывать содействие в этом направлении. Организуются образовательно-информационные семинары, проводятся исследования по выявлению нужд женщин в бизнесе, обеспечивается доступ к кредитным и финансовым ресурсам на льготных условиях.
6. **Поддержка экспортно-ориентированных субъектов МСП.** В рамках Программы поддержки МСП Фондом «Национальный центр развития малого и среднего предпринимательства Армении» предусмотрена реализация различных мероприятий и целевых программ при сотрудничестве с международными организациями (Европейская сеть предприятий, Торговая черноморская сеть и т.д.). Основными задачами этих мероприятий являются развитие и укрепление экспортного потенциала субъектов

with international organizations (the European network of enterprises, the Black Sea Trade Network, etc.). The main objectives of these activities are to develop and strengthen the export potential of SMEs, diversification of exports, which in general will increase their contribution to the modernization of the economy in the country. The structure of support tools includes the provision of information and analysis, consulting, organizational, financial (credit guarantees) and other support to facilitate their entry and consolidation of positions in the international market.

The basis of the export-oriented industrial policy of the Republic of Armenia is the development of industries that have export-oriented potential, especially processing industries.

Eleven priority sectors have been selected, which, from the standpoint of increasing the export potential, have the prospect of increasing the volume and export products. Among them are the production of cognac, wine, pharmaceuticals and biotechnology, jewelery, watch industry, diamond processing, light industry, production of canned food, juice, waters, precise engineering as well as the industry of processing of non-metal ores.

For a number of sectors the relevant industry development strategy for 2012-2020 have been developed and adopted, as well as the program of measures for their development for a three-year term.

Within the framework of state support they use partially subsidized loans for export-oriented enterprises, which they receive from the state-owned credit institution "SME Investments" (2-3% points); co-financing of certification of goods produced in international organizations; co-financing of enterprises to participate in international exhibitions (up to 50% of expenditure).

Within the scope of the export-oriented industrial policy, the Government of the

МСП, диверсификация экспортной продукции, что в целом позволит увеличить их вклад в модернизацию экономики страны. В состав инструментов поддержки входит оказание информационно-аналитической, консультационной, организационной, финансовой (кредитные гарантии) и иной поддержки с целью содействия их выходу и закреплению позиций на международном рынке.

В основе экспортно-ориентированной промышленной политики Республики Армения заложено развитие промышленных отраслей, имеющих экспортно-ориентированный потенциал, в первую очередь отраслей обрабатывающей промышленности.

Выбрано 11 приоритетных отраслей, которые с точки зрения увеличения экспортного потенциала имеют перспективу наращивания объема и экспортной продукции. Среди них: производство коньяка, виноделие, фармацевтика и биотехнологии, ювелирная, часовая промышленность, обработка алмазов, легкая промышленность, производство консервов, соков, вод, точная инженерия, а также отрасль переработки неметаллических рудных материалов.

Для ряда отраслей уже разработаны и приняты соответствующие отраслевые стратегии развития на 2012–2020 годы, а также программы мероприятий по их развитию на трехлетнюю перспективу.

В рамках государственной поддержки при этом используется частичное субсидирование кредитов для экспортно-ориентированных предприятий, получаемых из государственного кредитного учреждения «Инвестиции МСП» (на 2–3 процентных пункта); софинансирование сертификации производимых товаров в международных организациях; софинансирование участия предприятий в зарубежных выставках (до 50 % суммы расходов).

В рамках экспортно-ориентированной промышленной политики Правительства Республики Армения в 2013г. основал **"Экспортное страховое агентство Армении" СЗАО**. Компания предоставляет страховку экспортирующим компаниям-резидентам Республики Армения

- ▶ В целях осуществления трудящимися государств – членом Союза трудовой деятельности в государстве трудоустройства признаются документы об образовании, выданные образовательными организациями (учреждениями образования, организациями в сфере образования) государств – членом, без проведения установленных законодательством государства трудоустройства процедур признания документов об образовании.
- ▶ Документы об ученых степенях и ученых званиях, выданные уполномоченными органами государств – членом, признаются в соответствии с законодательством государства трудоустройства.



Republic of Armenia in 2013 founded the **"Export Insurance Agency of Armenia"** CJSC. The company provides insurance to exporting resident companies from the Republic of Armenia for incurred financial losses in the event of non-payment for goods delivered to a foreign buyer or a bank, which according to the contract, has an obligation to pay. The provided insurance services are an effective solution for management of export risks for the clients.

The main goals of the Company are:

- ⇒ To encourage exports, providing insurance to exporters against the risk of non-payment by foreign buyers,
- ⇒ To ensure access to and availability of financial resources for small and medium enterprises (SMEs),
- ⇒ To promote the development of the private market of insuring commercial export risks.

Within the framework of providing favorable business environment, and to develop and promote SMEs, RA Government is making efforts to ensure favorable environment and the taxation system, for the purpose of which the Law "On Value Added Tax" was adopted developed specifically for SMEs.

As a result of changes and amendments to the Law of the Republic of Armenia "On Value Added Tax" from October 1, 2015 for sales taxpayers, engaged in trade activity, the tax rate was reduced to 1%.

On October 1, 2014, a preferential tax regime for a family business (entrepreneurial activities carried out by members of one family) was introduced. Only family members can be involved in the family business, and involvement of other employees is prohibited. The subjects of family business can be individual entrepreneurs and businesses with an annual turnover not exceeding 18

от понесенных финансовых убытков в случае неуплаты за поставленный товар иностранным покупателем или банком, который по договору имеет обязательство оплаты. Предоставляемые страховые услуги являются эффективным решением по управлению экспортными рисками для клиентов.

Основными целями компании являются:

- ⇒ Поощрять экспорт, обеспечивая экспортеров страхованием от риска неуплаты зарубежных покупателей.
- ⇒ Обеспечить доступность и наличие финансовых ресурсов для малых и средних предприятий (МСП).
- ⇒ Содействовать развитию частного рынка страхования экспортных коммерческих рисков.

В рамках обеспечения благоприятной бизнес-среды, и с целью развития и продвижения МСП субъектов Правительства РА прилагает усилия, направленные на обеспечение благоприятной среды и системы налогообложения, с целью которого был принят Закон «О налоге с оборота» разработанный специально для субъектов МСП.

В результате внесения изменений и дополнений в Закон Республики Армения «О налоге с оборота» с 1 октября 2015 года для плательщиков налога с оборота, занимающихся торговой деятельностью, налоговая ставка была понижена до 1 %.

С 1 октября 2014 года внедрен льготный налоговый режим семейного предпринимательства (предпринимательская деятельность, осуществляемая членами одной семьи). В семейное предприятие могут вовлекаться только члены семьи, и привлечение других наемных работников запрещается. Субъектами семейного предпринимательства могут выступать индивидуальные предприниматели и коммерческие организации, годовой оборот которых не превышает 18 млн. драмов. Субъекты семейного предпринимательства освобождаются от уплаты всех видов налогов. За исключением некоторых случаев, они освобождены также от

million drams. The subjects of family business are exempt from all taxes. Except for some cases, they are also exempt from the obligations of a tax agent, and for them a simplified reporting system has been established.

One of the criteria for assessing the business is the World Bank's rating and of the International Finance Corporation (IFC) "Doing Business-2016", which is an annual survey of the World Bank Group, estimating ease of doing business 189 countries.

As a result of reforms aimed at improving the business environment, Armenia has risen 3 points in the annual ranking of the World Bank and International Finance Corporation (IFC) "Doing Business-2016" taking the first place among the CIS countries, from the post-Soviet countries, while being behind only Georgia, and has the 35th place in the global scale (189 countries).

"The International forum of Eurasian partnership" NGO presents the materials for Small and Medium Enterprises.

обязательств налогового агента, и для них установлена упрощенная система отчетности.

Одним из критериев оценки предпринимательства является рейтинг Всемирного банка и международной финансовой корпорации (IFC) "Doing Business-2016", который представляет собой ежегодное исследование группы Всемирного банка, оценивающее в 189 странах простоту осуществления предпринимательской деятельности.

В результате осуществленных реформ, направленных на улучшение бизнес-среды, в ежегодном рейтинге Всемирного банка и международной финансовой корпорации (IFC) "Doing Business-2016" Армения поднялась на 3 позиции заняв первое место среди стран СНГ, из стран постсоветского пространства уступив только Грузии, и 35 место - в мировом масштабе (189 стран).

Общественная организация «Международный форум Евразийского партнерства» предлагает вниманию предпринимателей презентационные материалы по программам малого и среднего бизнеса.



1. Production of Sapphire

Contact person:
Edward Tumanyan,
Tel.: +37491 01 96 60

This business proposal is made by an initiative group formed within "VALEF" company set up by a team of staff members of "Laser Technology" Research and Development (R&D). The team members are scientists proficient at crystal growing who propose a project with the aim of sapphire producing: sapphire boules weighing 32kg, 65kg and 82kg, sapphire cores and sapphire plates. For the production of sapphire crystal it is proposed to establish a new business structure, a company named "Pure" which will employ highly qualified specialists of departments of solid state physics, quantum electronics and crystal growth of Yerevan State University. The products to be produced are used in the production of light-emitting diodes and laser optics, its demand in the world increases by 25% every year. The overall cost of the project will amount to 44 million USD within five years. The investments required are 17-21 million USD. The return on investment will be completed in the beginning of the 5th or the 6th year.

2. Production and Export of New Types of Honey

Contact person:
Arsham Tevosyan,
Tel.: +374 55 062121

The Business plan is presented by the specialized company "Royal Jelly" which offers mass production of bee jelly - royal jelly, drone homogenate, and on their basis the production of tablets, creams, emul-

1. Производство сапфиров

Контактное лицо - Эдуард Туманян,
тел.: +374 91 01 96 60

Предложение исходит от инициативной группы компании "Валеф", которая организована на базе сотрудников НПО "Лазераин техника". Группа ученых, которые имеют большой опыт выращивания кристаллов, предлагают программу производства сапфира: булы сапфира весом 32кг, 65 кг и 82 кг, керны сапфира и пластины сапфира. Для производства кристалла сапфира предполагается создать новую структуру – компанию "ПЮР" с включением в нее высококвалифицированных специалистов кафедр физики твердого тела, квантовой электроники и роста кристаллов ЕГУ. Предлагаемая продукция используется в производстве светодиодов и лазерной оптики, потребность ее в мире с каждым годом увеличивается на 25%. Согласно программе общая стоимость бизнеса на 5 лет - \$44 млн. Необходимые инвестиции- \$ 17-21млн. Возврат инвестиций завершится в начале 5-6-го года.

2. Производство новых видов меда и их экспорт

Контактное лицо - Аршам Тевосян,
тел.: +374 55 06 2 121

Бизнес-план представлен специализированным предприятием "Royal Jeli", которое предлагает массовое производство пчелиного молочка - маточное МОЛОКО, трутневый гомогенат и, на их основе, производство таблеток, кремов, эмульсий, настоек. Общая стоимость 3,2 млн. USD, необходимая сумма - \$ 2,5 млн. На сегодняшний день компания имеет 1300 ульев, планируется приобрести еще 7 тысяч пчелосемей.



sions, tinctures. The total cost is 3.2 mln USD, required amount is 2.5 mln USD. Currently, the company has 1300 hives, it is planned to acquire another 7000 bee colonies.

3. Park Complex "Noyan Tapan" - Crossroads of Civilizations

Contact person:
Tigran Hovsepyan
Tel: +374 91-487385

This business plan is presented by Sevan Municipality and it is intended to develop tourism. Not far from the city of Sevan, at a few hundred meters from the lake it is planned to build a park, where a yacht named "Kilikia" transformed into a museum will be exposed. Through the accredited embassies in Armenia, Governments will be proposed to create a unique center called "Crossroads of Civilizations". Businessmen from various countries will be offered non-repayable land plots for 99 years where they will build guest houses, restaurants and shops in their national architectural styles. During the project implementation it is planned to appeal to the RA Government to declare this territory as a free economic zone.

4. Resumption of Operation of Jajur coal mines

Contact person:
Zarzand Grigoryan,
Tel.: +374 94 11 13 57, 98 50 86 15

The business plan is presented by "Karin Geo" CJSC. In 1991 the Americans started the exploitation of Jajur coal mines. In 2001

3. Парковый комплекс "Нойан Тапан" – Перекресток цивилизаций

Контактное лицо Тигран Овсепян,
тел.: +374 91 48 73 85

Бизнес план представила мэрия Севана. Это туристический план. Недалеко от города Севан в нескольких сотнях метрах от озера, планируется построить парк, где будет экспонирована яхта "Киликия", которая будет преобразована в музей. Через посольства стран, аккредитованных в Армении, их правительствам предлагается создать своеобразный центр – "Перекресток Цивилизаций". Бизнесменам из разных стран будут предложены безвозмездные земельные участки сроком на 99 лет, где они построят в своих национальных архитектурных стилях гостевые дома, рестораны, магазины. В ходе реализации проекта планируется обратиться к правительству РА для объявления этой территории свободной экономической зоной.



4. Возобновление работ на Шахте Джаджур

Контактное лицо-Зарзанд Григорян,
тел.: +374 94 11 13 57, 98 50 86 15

Бизнес план представлен ЗАО "Карин Гео". В 1991 американцы начали эксплуатацию шахты Джаджур. В 2001 году эксплуатация была передана "Karin Geo" ГЗАО. Джаджур – месторождение бурого угля, спрос на который очень высок на армянском рынке, так как он намного дешевле электроэнергии и газа. Данное производство не имеет конкурентов в Армении. По произведенным расчетам продажная цена 1 тонны угля будет составлять 20000 драмов. Техникой типа "HONDAY" возможна добыча 7000-10000 тонн угля в



the exploitation was handed over to "Karin Geo" CJSC. Jajur - brown coal deposits are highly demanded in the Armenian market as their production is much cheaper than that of electricity and gas. This production has no competitors in Armenia. According to estimates made, the sales price of 1 ton of coal will be 20.000 AMD. By using "HYUNDAI" technology it is planned to produce 7000-10000 tons of coal per year. The amount required for the project implementation is 300.000 / three hundred thousand / USD. Investors will receive 25 percent of the profit per annum and the capital invested by them will be returned within 3 years.

5. Drinking Water Production / Bottling of Drinking Water from Ghazanchi Source

Contact person:
Armen Begoyan,
Tel.: +374 91 31 77 56

The project aims to create a production unit for bottling drinking water in Ghazanchi village of Shirak region. According to the authors of the project (LLC "Ghazanchi Source" with the support of the municipality), the German experts made laboratory analysis of the quality of this water and assessed it as "the best water" in the world. It is planned to organize the production of plastic bottles, bottling and packaging. It is supposed to bottle 52 million tons of water per year; the total cost is 22 mln USD. The total project cost is 953 thousand USD. 90% of this amount is the investment made by the investor or credit organizations. Investments will be returned within 2-2.5 years.

год. Сумма, необходимая для реализации проекта, составляет 300,000 долларов США. Инвесторы получают в год 25 процентов прибыли, а вложенный ими капитал будет возвращен в течение 3 лет.

5. Производство питьевой воды /Розлив питьевой воды из источника Газанчи

Контактное лицо - Армен Бегоян,
тел.: +374 91 31 77 56

Проект направлен на создание производства для розлива питьевой воды села Ghazanchi Ширакской области. Согласно авторам проекта (ООО "Источник Ghazanchi" при поддержке муниципалитета) немецкие эксперты в лаборатории проверили качество воды и оценили ее как лучшую воду в мире. Планируется наладить производство пластиковых бутылок, разлива и упаковки. Предполагается разливать 52 млн. тон. воды в год, общей стоимостью в 22 млн. долларов США. Полная стоимость проекта составляет 953 тыс. долларов США. 90% этой суммы составляет вложение инвестора или инвестиционные средства кредитных организаций. Вложения будут возвращены в течение 2-2,5 лет.

6. Комплексный план по производству трикотажной ткани - ЗАО "Гесперус"

Контактное лицо- Ваник Асатрян,
тел.: +374 98 07 78 08

Компания "Гесперус" осуществляет свою деятельность в производственном цеху арендованном у дочерней компании ОАО "Vanuhi" (Армения, Лорийской, Спитак, Ереван шоссе 28). ЗАО "Hesperus" в 2012 году экспортировала из Турции трикотажный материал, а также оборудование для вязания, окрашивания, сушки и печатания стоимостью 1.980.000 долларов. Оборудование было установлено в течение двух лет на территории 4500 квадратных метров, принадлежащей ОАО Vanuhi. На складах "Гесперус" находится сырье стоимостью 150 тысяч долларов, импортированное из Ирана. Трикотажное производство, которым занимается "Гес-

6. A comprehensive plan for the production of knitted fabric - "Hesperus" CJSC

Contact person:
Vanik Asatryan,
Tel: +374 98 077808

The company "Hesperus" operates in the production unit rented from the subsidiary company of "Vanuhi" OJSC (28 Yerevan highway, Spitak, Lori, Armenia). In 2012 "Hesperus" CJSC exported knitted fabrics from Turkey, as well as equipment for knitting, dyeing, drying and printing with a total cost of 1.980.000 USD. The equipment was installed during two years in the space of 4500 square meters owned by "Vanuhi" OJSC. In the warehouse Hesperus the raw material imported from Iran is stocked, the cost of which is 150 thousand USD. "Hesperus" is the only such unit in the Republic of Armenia which deals with knitted production, such production does not exist even in Georgia. Monthly production capacity is 200 tons of fabric. According to the Ministry of Economy of the Republic of Armenia, 4000-4400 tons of knitted fabrics are imported annually. Therefore, if investments are made into "Hesperus" company, it can cover the demand of the local market in knitted fabrics by 50 per cent. Since 35 tons of semi-finished raw materials are stored in the warehouses of the company, 890000/ 890 thousand/ USD is required to restart its operation. 70 percent of the amount needed to be invested is the cost of raw materials. The amount that will be spent on equipment and other expenses will be returned within 1-1.5 years. The Company signed agreements on sales of products with a number of organizations.

перус" является единственным в Республике Армения, такого производства нет даже в Грузии. Ежемесячная мощность производства составляет 200 тонн ткани. По данным Министерства экономики Республики Армения ежегодно импортируется 4000-4400 тонн трикотажной ткани. Следовательно, если в компанию "Гесперус" сделать вложения, она сможет обеспечить спрос местного рынка на трикотажный материал на 50 процентов. Поскольку на складах фирмы находится 35 тонн полуфабрикатного сырья, то для возобновления работ требуется 890000 /890тыс./ долларов. 70 процентов суммы, которую требуется вложить, составляет стоимость сырья. Сумма, которая будет потрачена на оборудование и другие расходы, будет возвращена в течение 1-1.5 лет. Компания заключила договора сбыта продукции с несколькими организациями.

7. Ренесанс природных натуральных красок

Руководитель проекта, директор
Апоян Л., тел.: +374 94 87 90 00

Проект представлен Гюмрийским УППС (Учебно-производственное предприятие слепых). Согласно проекту время организации - один год, требуемая сумма - 7 230 000 драм. В 1938 году в Гюмри было основано Гюмрийское учебно-производственное предприятие слепых. Перед землетрясением 1988-го года предприятие имело 454 работника. В настоящее время предприятие использует до 5% своих производственных мощностей, однако есть все основания, чтобы восстановить прежний рабочий ритм. Имеется 3000 кв. м. производственных площадей, специалисты высокой квалификации, в рабочем состоянии находятся оборудования механического, штамповочного, картонажного, гальванического (оцинковка, никелирование, оксидировка) участков. Рабочая сила до 300 инвалидов 1-2 групп по зрению. Учитывая, что 65% занятых в производстве работников - инвалиды 1 и 2 групп, которым большую финансовую помощь оказывает правительство РА (дает компенсацию НДС и 60%-ов подоходного налога с зарплаты), себестоимость продук-



7. Renaissance of Natural Colors

Head of the project
Director L.O Apoyan,
Tel: +374 94 87 90 00

The project is presented by the Gyumri Training and Industrial Enterprise of the Blind. According to the project, the time for organizing the production is one year, the required amount is 7.230 000 (7 mln. 230 thousand AMD). In 1938 Training and Industrial Enterprise of the Blind was founded in Gyumri. Before the earthquake in 1988, the enterprise had 454 employees. Currently the enterprise uses up to 5% of its production capacities, however there are all prerequisites to restore its previous working capacity. It has 3000m² of production space, highly skilled specialists and the equipment of the mechanical, stamping, cardboard and galvanic sections (zinc coating, nickel-plating, oxidizing) are in the working condition. Labor force of up to 300 persons with disabilities (people with eyesight problems belonging to I and II category disability) is available. Considering that 65% of workers employed in the production belong to I and II category of disability, who mostly receive financial assistance from the Government of Armenia (provides compensation VAT and 60% of salary tax) production price is much lower than imported chemical dyes. The selling price of one tube without VAT is calculated 303 dram.

P.S. Since ancient times, Armenia was considered as an exporter of natural colors. Even in the Soviet times, the largest producer of decorative paints in the Soviet Union, the Leningrad plant of decorative paints imported most of its raw materials from Armenia.



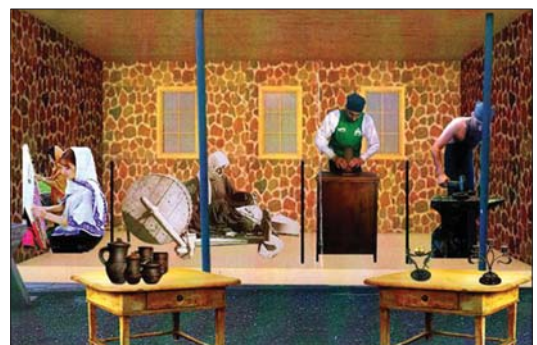
ции рассчитывается во много раз ниже импортных химических красок. Отпускная цена одного тюбика без НДС рассчитана в размере 303 драма.

P.S. С давних времен Армения считалась экспортером натуральных красок. Еще в советские времена крупнейший в Союзе производитель художественных красок - Ленинградский комбинат художественных красок - большую часть сырья импортировал из Армении.

8. Армянская деревня 17-18-го веков

Контактное лицо - Симонян,
тел.: +374 98 27 27 26

Программа имеет туристическое назначение. В Апаране, в селе Лусагюх, на участке земли в 3 га, недалеко от которого имеется минеральный родник с целебными свойствами, строятся 20 отдельных домов в стиле 17-18вв. и мастерская в 80кв.м. По замыслу авторов предполагается демонстрация древнего армянского быта. В домах живут армяне, которые принимают гостей в древнем стиле, в мастерской показывают действовавшее в древности армянские ремесла. Для гостей организуется экскурсии по церквям 5-го века. Подаваемая еда экологически чиста и получена из продуктов, выращенных в данном селе.



8. Armenian Village of the 17th - 18th Centuries

Contact person:
Simonyan,
Tel.: + 374 98 27 27 26

This program has a goal to develop tourism. In the territory of 3 ha 20 detached houses and studio of 80m² in the style of the 17-18 centuries ages are going to be built in Lusagyugh village of Aparan, near a mineral spring with healing power. According to the author's idea it should show the ancient Armenian way of life. In the houses Guests will be hosted in the houses by medieval Armenian customs and ancient Armenian crafts will be presented to them in the studios. They will also organize tours to the 5th century churches for guests. The food served will be ecologically pure and made of crops grown in this village.

9. Solar Dryer of Forest Products

Contact person
- Mariam Hovhannisyan,
Tel.: +374 94 19 18 77

It is proposed to build a fruit dryer according to the presented design. By using solar energy it will dry mint, urts, aveluk, chamomile, mountain grapes, rosehips, wild apple, etc. collected from the mountains, forests and grasslands of Armenia. Available space is of 400sq.m. The author's project estimate is 420mln AMD.

9. Солнечная сушилка лесных продуктов

Контактное лицо - Мариам Оганесян,
тел.: +374 94 19 18 77

Предлагается построить сушилку по представленному чертежу. Используя только энергию солнца, будет сушиться собранная в горах, в лесах, и на лугах Армении мята, урц, авелук, ромашка, горный виноград, шиповник, дикое яблоко и т.д. Предоставляется помещение в 400кв.м. Автором проект оценен в 420млн. драм.





Current business needs to support sales of products

1. Herbal tea collections "Aromas of Armenia"

Director- Ashot Ohanyan
Tel.: + 374 55 52 94 44

The proposal is presented by the "Mamo" LLC. Herbal teas made by the authors - academic of RANS Mr. A. Ohanian's recipes are intended for the preparation of tea and will be sold through trading markets. 4 boxes /each weighs 25 grams/ of healing herbal tea balm / Rhythm of Tsakhkadzor, Call of Sevan, Smile of Tsaghkunyats, Bouquet of Teghenis / are put together in a one box under the general name "Aromas of Armenia". The main components of the herbal tea collection are: thyme, wild rose, St. John's wort, lemon balm, yarrow, barberry, nettle, chicory, chamomile, etc. Currently "Mamo" LLC can produce up to 500 boxes per month. For the next year it can increase its production upon request. Currently the company works on the production of tea from dry forest fruits and berries.

2. Shoe factory "Babin"

Contact person
Artak Movsisyan,
Tel.: +374 96 80 60 20

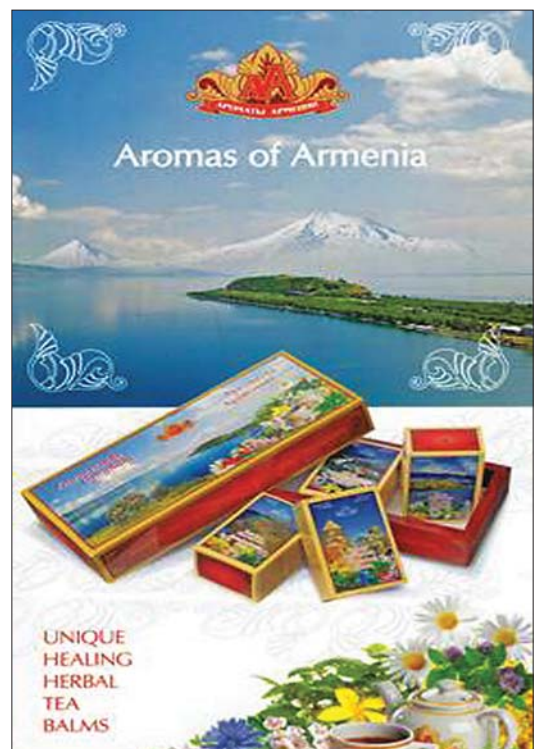
The business plan was developed to present to financial institutions and donor organizations. The company produces fall, winter and spring collection of shoes for men, women and children. The products are sold in Russia and Turkmenistan. In order to expand the production it is planned to invest additional funds in the amount of 480,000,000 /480mln/ AMD for 5 years with an interest rate of 9 % per annum.

Действующие производства, нуждающиеся в поддержке реализации продукции

1. Травяные чайные сборы "Ароматы Армении"

Директор Ашот Оганян,
тел.:+374 55 52 94 44

Предложение представлено ООО "Мамо". Травяные чаи по авторским рецептам академика РАЕН Оганяна А.А. предназначены для приготовления чайных напитков и реализации через торговую сеть. 4 коробки /каждая весом в 25 грамм/ целебного травяного чайного бальзама /Ритм Цахкадзора, Зов Севана, Улыбка Цахкуняц, Букет Тегениса/ собраны в одну коробку под общим названием "Ароматы Армении". Основные составляющие растения чайных сборов - чабрец, шиповник, зверобой, мелисса лекарственная, тысячелистник, барбарис, крапива, цикорий, ромашка и т.д. В настоящее время ООО "Мамо" может производить до 500 коробок в месяц. В случае заказов могут увеличить производство на будущий год. Ведется работа над проектом производства чая из сухих плодов лесных фруктов и ягод.



3. "Nayteks" OJSC, Production of yarn and fabric / Maralik Cotton Factory

Contact person:

Arayik Hovsepyan, Tel: +374 91-343626

The factory has been working since 1985 in the city of Maralik. It covers an area of 80,000 sq.m. The main activity of the company is the production of cotton, then the production of fabrics from that cotton and, lastly, the manufacturing of clothing of these fabrics. Until 2009, the company's main clients were the Ministry of Defense and "Nairit" factory. Although the equipment of the factory is in working condition, however due to lack of orders, the company currently uses only 10 percent of its working capacity.

4. The Yerevan Milling Machine Plant

Contacts: + 374 10 52 04 43,
www.yerfrez.com

The Yerevan Milling Machine Plant was founded in 1957 and is one of the largest machine-tool factories in the Republic of Armenia. In 1996 the plant was privatized and restructured into OJSC "Yerfrez". In 2000 the composition of the shareholders and top managers was completely changed. In 2008 the operation of machine with high accuracy was introduced. Currently the company has technical equipment on all repartitions: welding-procuring, mechanical processing, heat treatment, galvanic coverings, and equipment repair. The plant has free territories and the abilities to increase volumes of its goods and provision of services.

2. Фабрика "Бабинни" по производству обуви

Контактное лицо - Артак Мовсисян,
тел.: +374 96 80 60 20

Бизнес план был составлен для представления кредитным и финансовым организациям. Компания производит осеннюю, зимнюю, весеннюю коллекцию обуви для мужчин, женщин и детей. Продукция реализуется в России и Туркменистане. Для расширения производства планируется вложить кредитные средства в сумме 480.000.000 драмов на 5 лет с процентной ставкой 9 процентов годовых.

3. ОАО "Найтекс" – Производство пряжи и ткани, /Хлопчатобумажная фабрика Маралика/

Контактное лицо - Арайик Овсепян,
тел.: +374 91 34 36 26

Фабрика работает с 1985 года в городе Маралик. Занимает площадь в 80000 кв.м. Основная деятельность компании производство хлопковой пряжи, тканей из этой пряжи и одежды из этих тканей. До 2009 года основными заказчиками компании были Министерство обороны РА и завод "Наирит". Оборудование компании находится в рабочем состоянии, но, по причине отсутствия заказов, компания использует 10 процентов своего потенциала.

4. Ереванский завод фрезерных станков

Контакты: +374 10 52 04 43,
www.yerfrez.com

Ереванский завод фрезерных станков был основан в 1957 г. и является одним из крупных станкостроительных предприятий в РА. В 1996г. завод был приватизирован и реорганизован в ОАО "ЕрФрез". В 2000г. произошло изменение акционеров компании и полное изменение топ менеджмента. В 2008г. внедрена разработка станка повышенной точности. В настоящее время завод располагает техническим оборудованием по всем переделам: сварочно-заготовительным; механической обработки; термообработки; гальванических покрытий; ремонта



5. "Argel" CJSC - Continuous Basalt Fiber Factory

Contacts Tel: + 374 11 99 08 22,
e-mail: info@armbas.com,
www.armbas.com

"Argel" CJSC has been engaged in the production of high-quality continuous basalt fiber and products made of it (e.g. basalt fittings), as well as the development of technical solutions for further processing of basalt fiber. Continuous basalt fiber is produced by melting basalt rocks at 1400-1550° C.

There is a great demand in the world for continuous basalt fiber (CBF). This interest is conditioned by the fact that basalt fiber



has the characteristics which exceed the features of glass fiber in many instances, raw materials for the production of basalt fiber are almost unlimited, the cost of basalt fibers is reduced to the level of production of glass fibers. "Argel" offers high quality basalt production without chemical and hazardous substances.



оборудования. Завод имеет свободные площади и возможность наращивания объемов выпуска продукции и оказания услуг.

5. ЗАО "АРГЕЛ" – завод по производству непрерывного базальтового волокна

Контакты тел.: 374 11 99 08 22,
e-mail: info@armbas.com,
www.armbas.com

ЗАО "Аргел" занимается производством высококачественного непрерывного базальтового волокна и изделий на основе базальтового волокна (например - базальтовая арматура), а также разработкой технических решений для дальнейшей обработки волокна. Непрерывное базальтовое волокно получается плавлением щелочных пород базальта при температуре 1400-1550°С.

Наблюдается огромный интерес в мире к непрерывным базальтовым волокнам (НБВ). Этот интерес связан с тем, что базальтовые волокна обладают характеристиками, превышающими свойства стеклянных волокон по многим показателям, сырьевая база для производства базальтовых волокон практически неограниченна, стоимость базальтовых волокон снижена до уровня производства стеклянных волокон. Компания "Аргел" предлагает базальтовую продукцию высокого качества без добавления химии и опасных веществ.

Proposals and Ideas for Developing Business Plans

1. Centers for rental of agricultural equipment

As there is a small number of agricultural machines and equipment in Syunik region and the ones available are outdated, it hinders the process of agricultural works, so it is recommended to create a new center for rental of agricultural equipment in Kapan, Goris, Sisian, Meghri, as well as in Khndzoresk and Noravan cities.

2. Construction of greenhouses for growing vegetables and flowers

It is proposed to establish greenhouses with a size of 1000sq.m in the communities of Kapan, Syunik, Vorotan, Shaki particularly because there is a great number of sunny days in these regions which will reduce the cost price of the end production.

3. Construction of dryers for producing of dried fruits

The climate of Syunik region creates favorable conditions for growing fruits which have great demand in Armenia and abroad and among them are persimmons, figs, grapes, apples, pears, plums, etc. Dried fruits of these products also have a high demand. So it is proposed to build a special dryer for drying fruit.

Предложения и идеи для составления бизнес планов

1. Центры по аренде сельскохозяйственной техники

Поскольку в Сюникском марзе сельхозтехника малочисленна, и более того имеющаяся уже устарела, что тормозит процесс сельхозработ, предлагается приобрести и создать новый центр по аренде сельхозтехники в гг. Капан, Горис, Сисиан, Мегри, а также в Хндзореске и Нораване.

2. Сооружение теплиц для выращивания овощей и цветов

Предлагается основать теплицы размером в 1000кв.м в общинах Капан, Сюник, Воротан, Шаки, поскольку солнечных дней здесь сравнительно много и себестоимость продукции уменьшится.

3. Сушилки для производства сухофруктов

Климатические условия Сюникского района позволяют выращивать имеющие большой спрос и в Армении, и за ее пределами такие фрукты, как королев-хурма, инжир, виноград, яблоки, груши, сливы и т.д. Сухие фрукты из названных продуктов тоже имеют большой спрос. Предлагается соорудить специальные сушилки для сушки фруктов.



Overview of new business projects

1. Production of complex fertilizers Zeokarbofos

Contact person:
Albert Brutyan,
Tel.: + 374 010 547 310, 091 40 66 65

It is proposed to produce mineral fertilizers on the basis of mineral zeolitic tuff that is a scientific innovation, and its copyright belongs to the author of this project A.Brutyan. In 2005 the fertilizer underwent laboratory examination in the center of ecospherology of the National Academy of Sciences of Armenia. In 2000-2009 the above-mentioned fertilizer producing factory worked in the town of Ayrum of Tavush region of Armenia. Production was realized in all regions of RA and NKR.

In 2006, 2007, 2008 at the international exhibition "Armprodexpo" the product was awarded medals for its quality.

It is proposed to resume production of the fertilizer. For this, there is covered production space of 2000 m² and 4000 m² open production areas, as well as most of the machine tools are available. The required investment for the resumption of the project is 720.000 USD. The return of the investment is expected to begin from the third year and to finish in the sixth year.

2. The Organization of the production of fuel pellets

Contact person:
Albert Brutyan,
Tel.: + 374 010 54 73 10, 091 40 66 65

It is proposed to build a line for the provision of the whole process of factory production, starting from grinding of raw materials to packaging of the end products. Raw materials for the production of pellets are timber wastes: bark, sawdust, wood chips and other wastes of timber and wood processing. The cost for the line building will be 50.600.000 AMD. Within one month line can produce

Краткий обзор новых бизнес-программ

1. "Цеокарбофос" – производство комплексных удобрений

Контактное лицо: Альберт Брутян,
+ 374 010 54 73 10, 091 40 66 65

Предлагается производить минеральные удобрения на основе минерала целюитового туфа, что является научным новшеством, и его авторское право принадлежит автору данного проекта А. Брутяну. Удобрение прошло лабораторную экспертизу в 2005 году в эконоосферологическом центре Национальной академии наук РА. В 2000-2009 гг. в городе Айрум Тавушского района РА работало предприятие по производству данного удобрения. Продукция реализовалась во всех областях РА и в НКР.

В 2006-2008 гг. на международной выставке Армпродэкспо продукт был награжден медалями за качество.

Предлагается возобновить производство данного удобрения. Для этого имеются закрытый и открытый производственные цеха площадью соответственно 2000 кв.м. и 4000 кв.м. Основная часть оборудования сохранилась. Необходимая сумма для возобновления проекта составляет 720000 долларов США. Вложения начнут окупаться с 3 года с момента возобновления производства в течение 3-4 лет.

2. Организация производства топливных пеллет

Контактное лицо - Альберт Брутян,
тел.: + 374 010 54 73 10, 091 40 66 65

Предлагается соорудить линию-мини-завод, начиная от измельчения сырья, заканчивая упаковкой. Сырьем для изготовления пеллет является древесные отходы: кора, опилки, щепки и другие отходы лесозаготовки и лесопереработки. Стоимость линии 50.600.000 драм. За месяц линия может производить 420 т. пеллет, при расходах на сырье и эл.энергию, составляющих 7.433.740 драм. Оптовая цена 1т. пеллет начинается с 35000 драм. Согласно бизнес плану срок окупаемости производства топливных пеллет составля-

420 tons of the pellets, in this case the cost of the raw materials and energy will be 7.433.740AMD. The wholesale price for 1 ton of the pellet starts from 35.000AMD. According to the business plan, if the factory is located near to wood processing plant, that is the raw material will not be purchased, the payback period of the production of the fuel pellets will be 2.5-3 years, but if the raw material is purchased - 5-6 years. The project addresses social and commercial goals.

3. Expansion of the production of high quality wine Sarduri

Author of the project: G.Samvelyan
 Contact person: Albert Brutyan,
 Tel.: + 374 091 40 66 65

Author of the project G.Samvelyan is a hereditary winemaker. Mr. Samvelyan is Candidate of Technical Science in wine-making industry. He is the author of more than 40 wines and cognac, the founder, director and winemaker of the "Wine House" company which is specialized in the production of premium wines under the brand name "Sarduri". Annually it produces 25-40 thousand bottles of wine and realizes them in Armenia, the Baltic states and China. He owns 10 hectares of vineyards in the Aragatsotn region of Armenia.

It is proposed to increase the production up to 1 million bottles per year, which requires an investment of 6 million USD in 4 stages. It is planned to purchase 100 hectares of land, for growing Armenian black and white grapes, building factory as well as purchase required equipment and wine tanks with a capacity of 1mln.bottols per year for the production of wine. After the construction of the factory, until maturity of the grapes of own vineyards, within 4-5 years it is planned to procure grapes. According to the author of the project, competitive price of natural grape wine is 1.7-1.9 USD. In case of procurement of the grapes, production profit will be 650.000 USD per year. In the sixth year, due to the own grape crops, annual profit will be 910.000 USD.

ет 2.5-3 года, если он находится рядом с деревообрабатывающим предприятием, т.е сырье не закупается, и 5-6 лет, если сырье закупается. Проект решает социальную и коммерческую задачу.

3. Расширение производства высококачественного вина "Сардури"

Автор проекта Г.А. Самвелян,
 Контактное лицо - Альберт Брутян,
 тел.: + 374 091 40 66 65.

Г. А. Самвелян - потомственный винодел, к.т.н. в области виноделия, автор свыше 40 наименований вин и коньяков, учредитель, директор и винодел компании "Вайн Аус", которая специализирована в выпуске премиальных вин под брендом "Сардури". Ежегодно выпускает 25-40тыс. бутылок названного вина и реализует их в Армении, Прибалтике и Китае. Владеет 10га виноградников в Арагацотском марзе Армении. Предлагает увеличить производство вина до 1млн. бутылок в год. Необходимы четырехстадийные инвестиции в общем размере 6млн. долларов США. Предполагается приобретение в собственность 100 га земли и закладка виноградников на базе аборигенных армянских белых и черных ягодных сортов винограда, строительство завода, приобретение винодельческого оборудования и емкостей для завода мощностью 1 млн.бутылок в год. После строительства завода в течение 4-5 лет планируется закупать виноград. Согласно автору проекта конкурентоспособная цена натурального виноградного вина находится в пределах 1.7-1.9 долларов США. При закупке винограда прибыль от производства составит 650 тысяч долларов в год, на шестой год за счет плодоношения собственных виноградников годовая прибыль составит 910 тысяч долларов.

4. Расфасовка овощей и фруктов, холодильное хозяйство

Автор проекта Гагик Симонян,
 тел.: + 010 54 73 10096 17 01 67

Предлагается в самой северной точке Тавушской области Армении селе Дебеда-



4. Fruit and vegetable packaging and refrigerating facilities

Author of the project:

Gagik Simonyan,

Tel.: + 374 096 17 01 67

It is proposed to establish fruit and vegetable packaging center with its cold storage facilities in the northernmost village of Tavush region - Debedavan, where the author owns 1.6 hectares land. The land is located 5 km from the Armenia-Georgia checkpoint, 70 km from the Marneuli and 35 km from the Red bridge checkpoint of Azerbaijan, which provides good opportunity to engage exchange and export traditional agricultural products of three Caucasus countries. It is planned to increase cold storage capacity up to 3.000 tons. Private gardens will be built on the leased 40 hectares. In order to ensure non-waste work will be established dryer, production of concentrates and small production of fodder. For the fodder production it is intended to include waste of the grape pulps from the neighboring Champagne factory and the scrap generated from the purification of sunflower seed . The total cost of the project is 1 million 400.000 USD, the estimated pay-back period is 3-5 years.

ван, где автор имеет 1,6 га земли, создать центр по упаковке фруктов и овощей в холодильных хранилищах. Земельный участок расположен в 5 км от контрольно-пропускного пункта Армения-Грузия, в 70-ти км от Марнеули и 35 км от азербайджанского контрольно-пропускного пункта "Красный мост". Это дает возможность более эффективно привлекать, покупать, обменивать и экспортировать традиционные сельскохозяйственные продукты трех кавказских республиках. Планируется увеличить холодильные помещения до 3000 тонн. На 40 га будут основаны собственные сады. Для безотходного производства будут созданы сушилка, производство концентратов и небольшое производство комбикорма, в состав которого будут внесены отходы виноградных косточек с соседнего Шампанского завода и отходы от очищения семян подсолнуха. Общая стоимость проекта 1 млн. 400 тысяч долларов США , расчетный срок окупаемости составляет 3-5 лет.



